

# Vabljeni na občni zbor Zadruge Primorski dnevnik, danes ob 18. uri v Prosvetnem domu na Opčinah



Nikdar metati puške v koruzo

DUŠAN UDOVIČ

Naslov komentarja ni izbran slučajno. Mislim, da gre za morda najpomembnejšo lekcijo teh deželnih volitev. Debora Serracchiani (in z njo leva sredina) je na njih dosegla sijajno zmago, v katero so po dogajanju zadnjega tedna v italijanskem parlamentu in zlasti znotraj Demokratske stranke, verjeli le maloštevilni zanesenjaki. Na tak rezultat tudi sam še včeraj zjutranje bi stavil niti počenega groša, priznam. Dejstvo je, da je Serracchianiova zmaga sama, s srcem in pametjo, brez podpore vsedržavnega strankinega vrha, ki bi ji v danih okoliščinah v resnici bolj škodila kot koristila. Izkazala se je kot preprljiva predsedniška kandidatka, opremljena s trdno voljo, znanjem in sposobnostjo prisluhniti ljudem, kar za politike ni vselej značilno, v teh časih pa je bolj kot kdaj prej tudi nujno. Njena zmaga je povsem zaslужena. Nova predsednica dežele poleg tega vraca upanje mnogim levosredinskim volivcem, ki so spričo vsedržavnega dogajanja začeli metati puške v koruzo.

Pri vsem tem se ne gre slepititi, kajti vsaka zmaga postane relativna ob rekordni abstinenčni, kakršno smo doživelji na teh volitvah. Ni pretirano reči, da je med »zmagovalci« tudi tako imenovana stranka abstinentov, volivcev, ki imajo jalovega pregovarjanja in zlorab politike na vsedržavni in deželni ravni čez glavo. Pozornejša analiza glasovanja bo po vsej verjetnosti potrdila oceno, da je tokrat veliko ljudi protestiralo tako, da so ostali doma. Dokaz, da tudi Grillovi pristaši, ki so na deželnih volitvah dosegli rezultat, ki je daleč od pričakovanega, plačujejo ceno za neproaktivno in zmedeno akcijo v rimskem parlamentu.

Kar zadeva slovenske kandidate, izstopa potrditev deželnega svetnika stranke Slovenske skupnosti Igorja Gabrovec z velikim številom osebnih preferenc. Če bo ob njem potrjena tudi sinoc zelo verjetna izvolitev Stefana Ukmarpa na listi Demokratske stranke, bo rezultat za našo skupnost več kot zadovoljiv. Za nekaj časa je bilo med štetjem glasov celo upanje v trojko, saj se je tudi Davide Peric na listi Sel dobro uveljavil, malo je do izvolitve manjkalo tudi doberdobškemu županu Paolu Vizintinu.

To so prve ugotovitve z deželnimi volitev. Spodbudne, lahko rečemo, po dnevu, ki je občutno slab in se je končal nepričakovano dobro.

št. 94 (20.722) leta LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vsasi Zakriž nad Cerknem, razmnožen na ciklostilu. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Goriču pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženih Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339  
GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329  
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190  
Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLAČANA V GOTOVINI  
Spedizione in abbonamento postale 45%  
Art. 2, comma 20/b, legge 66/96 - Trieste

TOREK, 23. APRILA 2013

1,20 €



3 0 4 23

9 771124 666007

Vinograd d.o.o.

MAREZIGE 2/E (PRI KOPRU), 6273 MAREZIGE (SLO)

Tel.: +386 5 65516 16, [vinograd@siol.net](mailto:vinograd@siol.net)



DEŽELNE VOLITVE - Nepričakovana zmaga leve sredine ob veliki abstinenčni

# Debora Serracchiani predsednica Dežele

Igor Gabrovec (SSk) ponovno izvoljen v deželni svet

Debora Serracchiani je nova predsednica Furlanije-Julijanske krajine. Za las (razlika je manj kot dva tišoč glasov) je premagala dosedanjega predsednika Renza Tonda, ki je bil velik favorit za zmago. In to iz vsaj dveh razlogov. Prvič, ker je svoj volilni konzenz gradil pet let, in drugič, ker je lahko računal (očitno ga ni znal izkoristiti) na zelo dober vsedržavni politični trenutek Ljudstva svobode in njegovega vodje Silvia Berlusconija. Čisto naspotno od Serracchianijeve, ki je zmagala kljub hudi krizi Demokratske stranke na državnih ravnih. Naredila je dejansko pravi čudež, o katerem bi se morali močno zamisliti rimske voditelji njene stranke.

Na 2., 3., 4., 5. strani



ITALIJA - Že danes bo začel posvetovanja za sestavo vlade

## Predsednik Giorgio Napolitano kot prvi prisegel za drugi mandat



RIM - Potrenji predsednik Giorgio Napolitano je včeraj prisegel in s tem postal prvi predsednik v zgodovini države, ki bo služil drugi mandat. Kljub želji po upokojitvi je parlament v soboto ponovno izvolil Napolitanona, saj stranke niso mogle doseči soglasja o njegovem nasledniku.

Napolitano je strankam, zlasti tistim, ki so ga potrdile za državnega poglavarja, dal jasno razumeti, da od njih zdaj pričakuje maksimalno zavzetost za sestavo vlade na osnovi široke koalicije. Predsednik bo posvetovanja pričel danes, mandatarja za sestavo vlade pa bo verjetno imenoval že jutri. Kaže, da ima največ možnosti za prevzem te naloge nekdaj premier Giuliano Amato, kot možnega mandatarja pa se omenja tudi podtajnik Demokratske stranke Enrico Letta.

Z Napolitanovimi izvajanjimi so bili zadovoljni vsi, razen Gibanja 5 zvezd. V Demokratski stranki pa so v zadregi, saj glavnina noče slišati o pravi koaliciji z desno sredino.

Na 8. strani

## EVROPSKA UNIJA Barroso: Politika varčevanja doseгла meje

BRUSELJ - Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso je včeraj v Bruslju ocenil, da je politika varčevanja dosegla svoje "politične in socialne meje". Čeprav mislim, da je takšna usmeritev v temelju prava, ocenjujem, da je doseglj svoje meje, "je dejal in namignil na nekoliko bolj prožen odnos Bruslja do držav v težavah. Prvi mož Evropske komisije je še pojasnil, da za uspeh ekonomskih politik ni dovolj le to, da so pravilno zasnovane, ampak morajo imeti tudi vsaj minimum politične in socialne podpore.

Na 9. strani

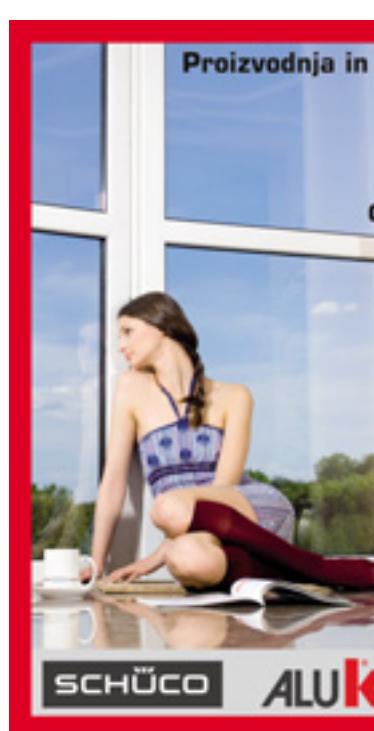
Proizvodnja in montaža ALU, PVC in ALU/LES stavnega pohištva

ALUBOMA

Celovite rešitve in vrhunska ponudba  
Brezplačne meritve

PROIZVODNJA SLOVENIJA:  
Kazlje 7, 6210 Sežana  
tel.: +386 (0)5 7686 050  
fax: +386 (0)5 7686 051  
e-mail: [info@aluboma.si](mailto:info@aluboma.si)  
[www.aluboma.si](http://www.aluboma.si)

POSLOVALNICA TRST:  
Via Rittmeyer, 5/b, 34134 Trieste  
Fax 040 372 1919  
Mob.: +39 366 5667896  
e-mail: [info@aluboma.it](mailto:info@aluboma.it)  
[www.aluboma.it](http://www.aluboma.it)



SCHÜCO ALUK sapa: GEALAN

**Sport**

TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNika  
OD 9. DO 16. STRANI



**TESNA IN OBENEM VELIKA ZMAGA** - Kandidatka leve sredine prevladala kljub hudim težavam Demokratske stranke

# Debora Serracchiani naredila čudež in premagala Renza Tonda

Debora Serracchiani je nova predsednica Furlanije-Julijске krajine. Za las (razlika je manj kot dva tisoč glasov) je premagala dosedanjega predsednika Renza Tonda, ki je bil velik favorit za zmago. In to iz vsaj dveh razlogov. Prvič, ker je svoj volilni konzenz gradil pet let, in drugič, ker je lahko računal (očitno ga ni znal izkoristiti) na zelo dober vsedržavni politični trenutek Ljudstva svobode in njegovega vodje Silvia Berlusconija. Čisto nasprotno od Serracchianijeve, ki je zmagala kljub hudi krizi Demokratske stranke na državnini. Naredila je dejansko pravi čudež, o katerem bi se morali močno zamisliti rimske voditelji njene stranke.

Za novo predsednico, ki je druga ženska za krmilom FJK (prva je bila Alessandra Guerra-Severna liga), sta bili odločilni zmagi na Tržaškem in Goriškem, medtem ko je Tondo zmagal v

rojstni Karniji, Vidmu in Pordenonu. Tržaška desna sredina je ponovila neuspeh iz zadnjih občinskih in pokrajinskih volitev, na Goriškem pa je leva sredina potrdila svojo tradicionalno premoč.

## Razočaranje desne sredine in poraz Grilla

Tondo je še pred koncem štetja glasov čestital novi predsednici in ji voščil uspešno delo v tej zelo težki krizni situaciji. Dosedanji predsednik in desna sredina sta zelo razočarana, saj naj je bila Berlusconijeva koalicija do konca prepričana v zmago. Na desnicu očitno niso računali na tržaški polom in na tako močno uveljavitev leve sredine v goriški pokrajini. Tondo, ki ne bo zahteval nobenega preverjanja glasov, bo vsekakor deželnli svetnik.

Ob Tondu, ki je sicer za las izgubil, je velik poraženec teh volitev Gibanje 5 zvezd Beppeja Grilla. Na februarskih parlamentarnih volitvah je gibanje doživelilo podporo 27 odst. volilcev, njegov predsedniški kandidat Saverio Galluccio pa tokrat ni presegel dvajset odstotkov, strankarska lista pa dobila precej manj. Galluccio kot tretjeuvrščeni predsedniški kandidat sploh ne bo sedel v novoizvoljeni deželnini skupščini, kar je bizarno in ena od velikih pomanjkljivosti tega čudnega deželnega volilnega zakona.

## Kandidatka zmagala kljub hudim težavam DS

Edini vsedržavni voditelj Demokratske stranke, ki je prišel v FJK in podprt Serracchianijevo, je bil župan Firenc Matteo Renzi. Ostali voditelji so ostali v Rimu in na koncu se je izkazalo, da je za kandidatko in njeni koaliciji boljše tako. Zmaga 43-letne kandidatke, ki je odvetnica (rojena je bila v Rimu, a že dolgo časa živi v Vidmu), bo sedaj gotovo spodbudila korenito prenovo tudi vodilnega državnega kadra njene stranke. Do prenove in sprememb bo prišlo tudi v deželnini DS, ki jo je doslej vodila nova predsednica Dežele.

To je drugi presenetljiv uspeh Debore Serracchiani, ki od sinoči ni

43-letna Debora Serracchiani bo sedaj odstopila iz evropskega parlamenta, v katerega je bila izvoljena pred štirimi leti

KROMA

več evropska poslanka. Prvi uspeh se ji je zgodil na zadnjih evropskih volitvah 2009, ko je bila v Strasbourg izvoljena s kar 144 tisoč osebnimi preferencami v volilnem okraju severovzhodne Italije. Mediji in javnost so jo spoznali nekaj tednov pred evropskimi volitvami, ko je na državnini skup-

S.T.

**DEŽELNI SVET** - Predsednica Debora Serracchiani sinoči v Trstu

## Večje upoštevanje ozemlja in ljudi ter posebna pozornost za Slovence

TRST - Nova deželna vlada Furlanije-Julijске krajine ne bo sodelovala pri izdelavi t.i. makroregije, glavno pozornost pa bo namenila za ozemlje in za reševanje težav ljudi. Potrebno je namreč več »spoštovanja« do teritorija. Kar pa zadeva slovensko narodno skupnost v Italiji, bo nova deželna uprava do nje bolj pozorna od prejšnje deželne vlade Renza Tonda. Glede tega bo treba med drugim poskrbeti, da bodo državni in deželnli normativi obogatjeni z ustreznimi finančnimi sredstvi.

To je povedala komaj izvoljena nova predsednica Dežele FJK Debora Serracchiani ob prihodu pred sedež deželnega sveta v Trstu, kjer so jo pričakali številni novinarji, javni upravitelji, novi, potrjeni in višji deželnli svetniki, strankarski kolegi ter drugi občani. Kandidatka Demokratske stranke Debora Serracchiani je namreč ves popoldan sledila preštevanju glasov na strankinem sedežu v Vidmu, kjer je ostala skoraj do zadnjega. Komaj je izvedela, da je prevladala nad drugimi tekmeči, pa je prišla v Trst, kjer je v dvorani deželnega sveta kasneje navorila privržence levosredinske koalicije.

Serracchianijeve je namreč premagala dosedanjega predsednika desnosredinske koalicije Renza Tonda za manj kot 2 tisoč glasov (sprva je kazalo, da bo Tondo zahteval ponovno štetje glasov, vendar je to Tondo kasneje demantiral), veliko razočaranje pa so doživelji privrženci Gibanja 5 zvezd, katerih kandidat Saverio Galluccio je prejel skoraj 20 odstotkov glasov. Ta je vsekakor po prihodu v deželni svet (na izid volitev je čakal v nekem baru v Vidmu) povedal, da je vesel z rezultatom. Gibanje 5 zvezd je navsezadnje prvi so-delovalo na deželnih volitvah v FJK, 20% glasov pa je nedvomno dober rezultat. Kandidat Druge dežele Franco Bandelli,

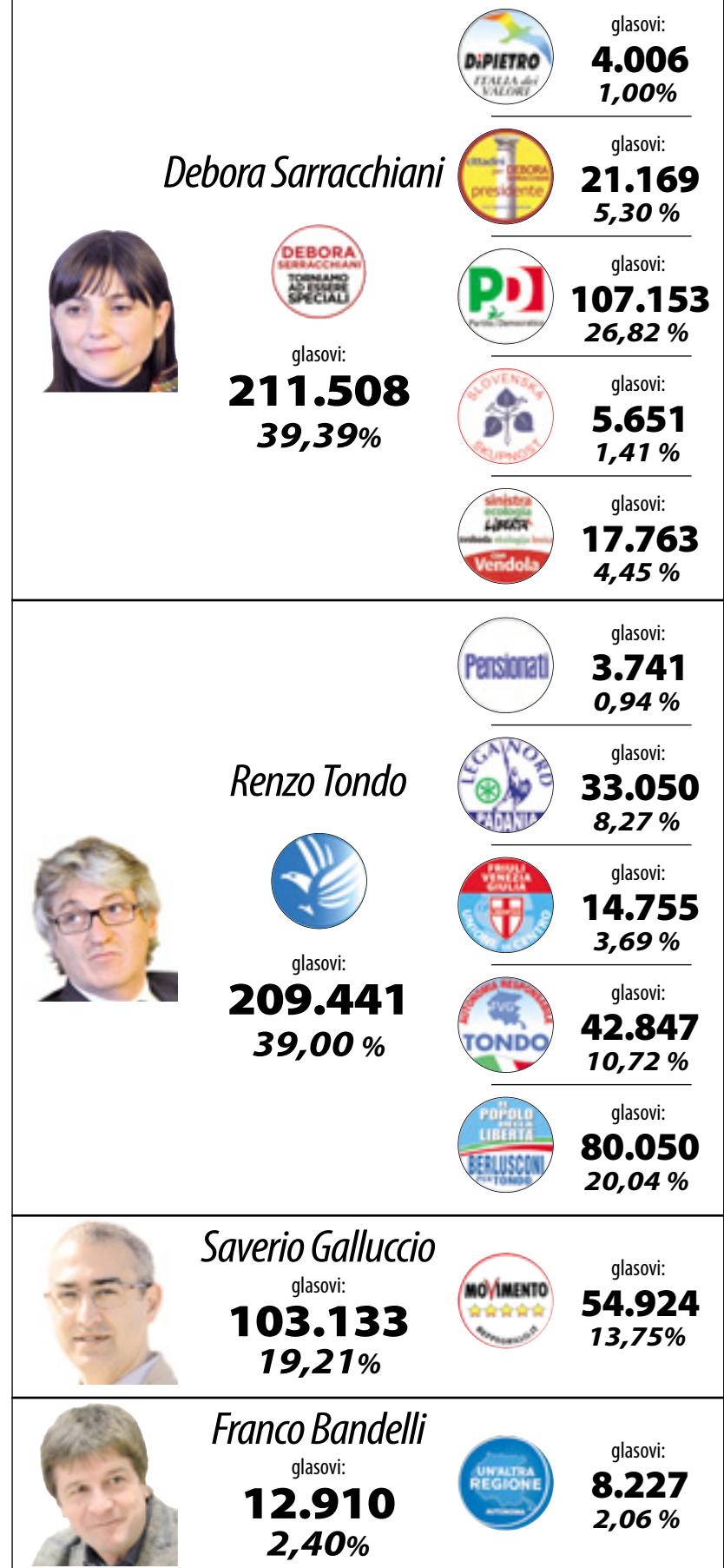


Serracchianijeva v deželnem svetu v naročju tržaškega župana Cosolinija

kot 40 odstotkov glasov, Tondo približno 30, Galluccio pa nekaj več kot 20 odstotkov glasov. Toda to so bili glasovi pretežno s Tržaškega in Goriškega, zato je bilo treba počakati na podatke iz Pordenona in še predvsem iz videmske pokrajine. Čakati je bilo treba do konca, Serracchianijeva pa je ostala v vodstvu do zadnjega.

Zato so nam tudi razni politični predstavniki (od desne do leve sredine) v glavnem podali le oceno glede volilne udeležbe, ki je bila zelo nizka. Na to je po mnenju mnogih vplivalo nedavno dogajanje v Rimu, vendar bo potrebna globoka analiza in še mnogo dela, da se bodo ljudje, ki so ostali doma, spet približali politiki. Dokončni izid je seveda razveselil vse, ki so se zavzemali za zmago Serracchianijeve. Glavni poudarek je bil vsekakor na tem, da je leva sredina v zadnjih mesecih izvajala dobro volilno kampanjo, volilci pa so pokazali trezen in resen pristop.

A.G.





LEVA SREDINA - Izgledi za slovensko manjšino

# Igor Gabrovec spet svetnik Stefano Ukmar še v dvomu

Igor Gabrovec iz vrst Slovenske skupnosti bo znova sedel v deželnem parlamentu. Slovenskemu svetniku se bo najbrž pridružil slovenski demokrat Stefano Ukmar, ki je na kandidatni listi DS v tržaški pokrajini zasedel tretje mesto za Francom Codego in Francom Rotellijem. V trenutku ko zaključujemo redakcijo torej še ni znano, če bo Ukmar svetnik ali ne.

Gabrovec je v tržaškem volilnem okrožju dobil kar 1794 osebnih preferenc, sledijo repenantbrski župan Marjan Pisani (252), še tretji pa je pokrajinški tajnik Slovenske skupnosti Peter Močnik, ki je dobil 169 osebnih glasov. Na listi lipove vejice so preostale preference dobili: Marco Milkovic (148), Igor Pavel Merkù (45), Tanja Peric in Milena Rustja 42, Mara Bertocchi (38) in Igor Poljsak (16). David Peric iz vrst stranke SEL ni bil izvoljen.

To bo drugi mandat za Gabrovce, ki je bil v deželnem svetu izvoljen pred petimi leti. Pred tem je bil deželnim tajnik Slovenske kulturno-gospodarske zveze, svoj čas je bil pokrajinški svetnik stranke Levih demokratov, ki je danes ni več.

**SLOVENSKA SKUPNOST** - Igor Gabrovec izvoljen v velikem slogu s plazom preferenc

## Zvesti volivci, levica in Zgonik

*Deželnemu svetniku pravi, da je na njegov uspeh vplivalo več dejavnikov - Najbolj je ponosen na rezultat SSK v Reziji: 26 glasov*

TRST - 41-letni Igor Gabrovec ostaja v deželnem svetu, v primerjavi z letom 2008 je na Tržaškem zbral tisoč preferenc več (s 760 na 1794). Z Goricu in Tolmečem je prekoracil mejo 2000 preferenc.

**Vas je zmaga Debora Serrachiani presemetila?**

Absolutno da. Delali smo za zmagajo, a zaradi dogodkov v Rimu smo imeli grde občutke. Ko sem videl, da je udeležba nizka, sem računal, da so to spet naši volivci, ki nam bodo dali novo zaušnico - zaradi neučinkovitosti in neodgovornosti na državnih ravni. Žal mi je bilo, ker sem vedel, koliko je Serrachianija vložila v to in kakšno novost bi predstavljala.

**V velikem slogu se vračate v deželni svet. Je lep rezultat sad dosedanja dela, avtodata ali česa?**



Igor Gabrovec

če se mednje vračaš samo v zadnjih tednih, nisi kredibil. Danes doživlja politika najnižjo možno raven zaupanja, zato te morajo volivci prepoznati kot tistega, ki je bil z njimi. Avtodom je služil temu, v dveh tednih sem se vrnil med upravitelje, obrtnike, kmetovalce, kulturnike, športnike v treh pokrajinalah, s katerimi sem vedno v stiku. Najbolj sem ponosen nad rezultatom v Reziji, težki občini, kjer je SSK prejemala po glas ali dva, danes pa je zbrala 26 glasov (7,5 odstotka).

**Kako ocenjujete rezultat SSK?**

Osip glasov beležimo tudi med volivci SSK, saj živimo v Italiji in smo del tegega sistema. Volivci te stranke so nekoliko bolj zvesti, ampak vemo, da je tradicionalnih volivcev vse manj in da jih mo-

raš vedno na novo nagovarjati. Točno vem, da je stranko in mene podprlo veliko takih, ki bi drugače glasovali za levicarsko listo. Nekaj je vplivala polemika v Demokratski stranki in njeni slovenski komponenti, saj sem v Zgoniku podvojil osebni rezultat (111 preferenc). Dejavnikov je več, vsekakor pa zdaj ni čas za zmagoslavje. V manjšini moramo iskati povezovanje, to je bil vedno moj leitmotiv. Za pogovarjanje pa potrebuješ so-govornika z enako željo.

**Kako boste praznovali?**

Drevi (sinoči, op. nov.) se bomo zbrali v osmici Škerk v Praproto, kjer smo nazdravili pred 5 leti. V prihodnjih dneh pa bomo nadaljevali, saj se moramo zahvaliti toljim ljudem, da manjša osmica tega ne bi premogla. (af)



Nova predsednica  
Dežele FJK s  
Stefanom  
Ukmarjem, cigar  
izvolitev je bila  
sinoči opolnoči še  
pod vprašajem in s  
predsednico  
Pokrajine Mario  
Teresa Bassa  
Poropat

KROMA



**DEŽELNE VOLITVE** - Kateri svetniki in svetnice so prejeli največ preferenc

## Volil le vsak drugi volilni upravičenec, Pordenončanu Bolzonello kar 9.423 glasov

Volitve za deželni svet je nedvomno naznamovala nizka volilna udeležba: na deželnih ravni je volil le vsak drugi volilni upravičenec (50,48%). Najnižjo udeležbo so zabeležili na Tržaškem (45,84%), najvišjo pa na Videnskem (53,46%).

Nova deželna volitve bo štel 47 svetnikov in svetnic ter najbolje uvrščena predsedniška kandidata - zmagovalko Debora Serrachiani (levosredinska koalicija) in dosedanjega desnosredinskega predsednika Renza Tonda. Sestava deželnega sveta do sinočnjih poznih nočnih ur ni bila še znana, deželni volilni urad je sporočil le, koliko svetnikov bodo imeli posamezne stranke. Največ svetnikov bo tako zastopal Demokratsko stranko (19), Ljudstvo svobode 7, Gibanje 5 zvezd 6, Tondovo listo Autonomia responsabile pa 4 svetniki ali svetnice. Po tri svetnike bodo imeli Severna liga, Sloboda, ekologija, levica in Občani za Debora Serrachiani, po enega pa Slovenska skupnost, Dipietrova Italija vrednoti in Unione di centro.

V novem deželnem svetu bo nedvomno sedel Sergio Bolzonello, 53-letni Pordenončan, ki velja ob novi predsednici Serrachiani za velikega zmagoval-

Sinoči so pred  
deželnim svetom  
plapolale  
predvsem zastave  
Demokratske  
stranke

KROMA



ca letosnjih deželnih volitev. Knjigovodja, ki je bil celih deset let pordenonski župan, je namreč prejel nad devet tisoč preferenc (natančneje 9.423)! Drugo uvrščeni Daniele Gerolin jih je prejel 1.921.

Demokratska stranka je v Pordenonu prejela nad 27% glasov in tako postala prva stranka v pokrajini (DS je sploh prva stranka v vseh petih volilnih okrožjih). Ljudstvo svobode je na Pordenon-

skem prejelo nekaj več kot 20% glasov; največ preferenc nekdanji podpredsednik deželnega odbora Luca Ciriani (3.714), nekdanji odbornik Elio De Anna pa 1.975. Lep osebni uspeh je dose-

gla tudi kandidatka Severne lige Mara Piccin (3.120).

Na Tržaškem je daleč največ preferenc, 5.768, prejel nekdanji župan Roberto Dipiazza (Tondova lista Autonomia responsabile), Franco Codega je s svojimi 2.818 glasovi slavil med kandidati Demokratske stranke, tretje najboljje uvrščeni pa je Igor Gabrovec (Slovenska skupnost), ki je prejel 1.794 preferenc.

Na Goriškem je Demokratski stranki zaupalo svoj glas 33,71% volivcev. Največ preferenc (1.990) je prejela dosedanja pokrajinška odbornica Sara Vito, medtem ko se je Rodolfo Ziberna (Ljudstvo svobode) moral zadovoljiti s 1.826 glasov.

V okrožju Tolmeč je največ preferencnih glasov šlo Enzu Marsiliu (2.343), najboljje uvrščeni kandidat Tondove liste Autonomia responsabile je bil Roberto Revelant s 1.701 glasom.

Na Videnskem je največ preferenc, 6.801, prejel nekdanji deželni odbornik Riccardo Riccardi (Ljudstvo svobode), najbolje uvrščeni predstavnik Demokratske stranke je Cristiano Shaurli (2.499 preferenc). (pd)



**DEBORA SERRACCHIANI PRVA** - Grillovo gibanje »plačalo« za rimske nedorečenosti

# Tržaški polom desne sredine usoden za Tondov poraz

V novoizvoljenem deželnem svetu bo iz tržaškega volilnega okrožja, ki zaojema pokrajinsko ozemlje, sedelo devet svetnikov in svetnic. V trenutku ko zaključujemo redakcijo je situacija še precej nedorečena. Iz Trsta bodo v deželnem svetu zanesljivo sedeli demokrata Franco Codega in Franco Rotelli, zastopnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, nekdaj župan Trsta Roberto Dipiazza iz vrst Tondove občanske liste, predstavnika Ljudstva svobode Everest Bertoli in Bruno Marini. Giulio Lauri (SEL) ter Andreja Ussai iz Gibanja 5 zvezd Beppeja Grilla.

V dvomu je izvolitev slovenskega kandidata Demokratske stranke Stefano Ukmar, ki je dobil 970 osebnih preferenc in se je uvrstil tretji na kandidatnem seznamu DS po Codegi in Rotelliju. David Peric (289 preferenc) je tretji na listi SEL po Lauriju (428) in Liviu Sirovichu (361).



FRANCO CODEGA  
(DS)



FRANCO ROTELLI  
(DS)



EVEREST BERTOLI  
(LS)



BRUNO MARINI  
(LS)



ROBERTO DIPIAZZA  
(OBČANSKA LISTA)



GIULIO LAURI  
(SEL)



SARA SABIA  
(GRILLO)



ANDREA USSAI  
(GRILLO)

## Debora Sarracchiani



glasovi:  
**38.671**  
40,72%



glasovi:  
**716**  
1,01%



glasovi:  
**3.628**  
5,11%



glasovi:  
**16.272**  
22,93%



glasovi:  
**3.343**  
4,71%



glasovi:  
**5.060**  
7,13%

## Renzo Tondo



glasovi:  
**28.692**  
30,21%



glasovi:  
**570**  
0,80%



glasovi:  
**2.494**  
3,51%



glasovi:  
**1.183**  
1,67%



glasovi:  
**8.813**  
12,42%



glasovi:  
**12.565**  
17,70%

## Saverio Galluccio



glasovi:  
**21.661**  
22,81%



glasovi:  
**12.865**  
18,13%

## Franco Bandelli



glasovi:  
**5.951**  
6,27%



glasovi:  
**3.470**  
4,89%

## OBČINE - Ljudstvo svobode prvo v Devinu-Nabrežini

# DS zmagala v Trstu, Dolini, Zgoniku in Miljah, Repentabor pripadel SSk

Demokratska stranka je prva stranka v tržaški, zgoniški, dolinski in miljskih občini, Slovenska skupnost je prevladala v repentabrski občini, v Devinu-Nabrežini pa je prvo mesto osvojilo Ljudstvo svobode Silvia Berlusconija.

### Trst: polom desne sredine

V tržaški občini so demokrati prva stranka z 22,9 odst. glasov, na drugem mestu je Grillovo gibanje 5 zvezd (18,38 odst.), komaj četrto pa Ljudstvo svobode (18 odst.), ki je doživelovalo pravi polom. SEL je dobila 7,1 odst., Slovenska skupnost pa 3,15 odst. oziroma 1906 glasov.

### Nabrežina: tesno DS-SSk

Berlusconijevo Ljudstvo svobode (21,8 odst.) je prva stranka v devinsko nabrežinski občini. Na drugo mesto se je s precejšnjim zaostankom uvrstila Demokratska stranka (17,09 odst., 562 glasov), tretja je Slovenska skupnost, ki je dobila le en glas manj (17,06 odst.) od demokratov.

### V Zgoniku DS, druga SSk

V zgoniški občini je DS prva stranka z 32,0 odst., sledi SSk z 22,2 odst., četrto je gibanje Beppeja Grilla. Sledi stranka SEL, ki je prejela 11,4 odst., še le peto je Ljudstvo svobode (8,1 odst.) predsedniškega kandidata Renza Tonda.

### Repentabor z lipovo vejico

Slovenska skupnost (55,8 odst.) je v repentabrski občini pregazila DS (12,3 odst.). Tretje je Grillovo gibanje (9,22 odst.).

V Dolini DS pred SSk



DS (28,5 odst.) je prva stranka v dolinskih občinah, druga je SSk (22,5 odst.), na tretjem mestu je Gibanje 5 zvezd (17,3 odst.).

### Milje: DS prehitela Grilla

Demokrati so se »mačevali« Grillovemu gibanju, ki je osvojilo prvo mesto na parlamentarnih volitvah. DS je v miljski občini spet postala

prva stranka z 24,2 odst. glasov, sledi Gibanje 5 zvezd z 17,6 odst., na tretjem mestu je desnosredinski Ljudstvo svobode 16,45 odst. Slovenska skupnost je v Miljah dobila 1,7 odst. glasov.

**Na sliki (KROMA): Deželni tajnik SSk Damijan Terpin čestita zmagovalki Debori Serracchiani**

## Glasovi za predsedniške kandidate na Tržaškem

OBČINA	Renzo Tondo		Debora Sarracchiani		Saverio Galluccio		Franco Bandelli		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	glasovi	%	glasovi	%	
Trst	25.069	30,94	32.030	39,53	18.467	22,79	5.470	6,75	1.938
Milje	1.754	30,83	2.297	40,37	1.389	24,41	250	4,39	179
Dolina	372	14,30	1.530	58,82	623	23,95	76	2,92	79
Repentabor	54	12,22	301	68,10	69	15,61	18	4,07	9
Zgonik	168	15,43	697	64,00	202	18,55	22	2,02	24
Devin-Nabrežina	1.275	30,97	1.816	44,11	911	22,13	115	2,79	117



**VOLITVE** - Čeprav je Debora Serracchiani podprlo dvajset tisoč volivcev manj kot Illyja leta 2008

# Goriški glasovi odločilni za levosredinsko zmago

Debora Serracchiani je na čelu levo-sredinskega zavezništva najboljši rezultat v deželi FJK dosegla v goriški pokrajini. Zanj je glasovalo 28.336 volivcev (46,28%) iz goriške pokrajine, medtem ko je Renzo Tonda, dosedanjega predsednika dežele, podprlo 18.217 volivcev (29,75%). V goriški pokrajini je kandidat Gibanja 5 zvezd Saverio Galluccio prejel 13.597 glasov (22,21%), kar je njegov drugi najboljši rezultat v deželi za tržaško pokrajinino. Za Franca Bandellija, kandidata gibanja Un'altra regione, je glasovalo 1.076 volivcev (1,76%). Čeprav je Serracchianijeva na Goriškem dosegla zelo dober rezultat, je nedvomno pomenljiv podatek, da je pred petimi leti levosredinski kandidat Riccardo Illy prejel 47.758 glasov (52,89%). Eden izmed vzrokov za skoraj 20.000 glasov razlike med Illyjem in Serracchianijevim je nedvomno v tokratni zelo nizki volilni udeležbi. Svoj glas je na Goriškem oddalo 62.311 volilnih upravičencev (51,96%). Pred petimi leti je bi-

lo volilcev 93.917, kar predstavlja 77,41% takratnih volilnih upravičencev. Najnižja v pokrajini je bila volilna udeležba v Gorici, kjer je svoj glas oddalo samo 48,19% volilnih upravičencev, najvišja pa v občini Špeter, kjer je glasovalo 61,70% volilnih upravičencev. V doberdobski občini se je na volišča odpravilo 60,83% upravičencev (pred petimi leti 81,85%), v sovodenjski občini 56% (pred petimi leti 80,75%) in v števerjanski občini 57,10% (pred petimi leti 81,9%).

V občini Doberdob je Serracchianijevi oddalo svoj glas 520 volivcev (71,23%). Med strankami je največ glasov prejela Demokratska stranka - DS (193 glasov, 32,66%), njen kandidat Aleš Waltritsch je zbral 43 preferenc. Druga je bila Svoboda, ekologija, levična - SEL (145 glasov, 24,53), za katero je kandidiral doberdobski župan Paolo Vizintin, ki je v svoji občini prejel 125 osebnih preferenc. Slovenska skupnost - SS je zbrala 117 glasov (19,80%); največ preferenc je na listi

lipove veje prejel Igor Gabrovec (44), Matjaž Černic jih je zbrala 28, Damjan Terpin 8, Avguštin Devetak 7 in Marinka Korošč 1. Gibanje 5 zvezd je podprlo 67 volivcev (11,34%); na listi je kandidirala tudi Ilaria Dal Zovo, ki od leta 2005 živi v Doberdobu in je v doberdobski občini zbrala 9 preferenc.

V občini Sovodnje je Serracchianijeva pričakovano zmagal s 574 glasovi (71%),

nepričakovano pa se je na drugo mesto uvrstil Galluccio, ki je prejel več glasov od Ton-

da. Med strankami je največ glasov prejela DS (269 glasov, 42,03%, Waltritsch 135 prefe-

renc). Druga je bila SSK (182 glasov, 28,44%); na njeni listi je največ preferenc zbral Avguštin Devetak (74), Gabrovec jih je prejel 24, Mateja Černic 18, Marinka Korošč 6 in

Damjan Terpin 6. Vizintin (SEL) je v Sovodnjah prejel 17 preferenc.

V občini Števerjan je Serracchianijeva

prejela 295 glasov (72,84%). Med strankami je SSK zbrala 186 glasov (53,14%), DS

72 (20,57%), Gibanje 5 zvezd 27 (7,71%) in

Ljudstvo svobode 27 (7,71%). Waltritsch (DS)

je zbral 37 preferenc, Vizintin (SEL) pa nobene. Na listi SSK je Terpin prejel 83 preferenc, Gabrovec 27, Černičeva 12, Koroščeva 9 in Devetak 3.

V Gorici je Serracchianijeva prehite-

la Tonda za 165 glasov, kljub temu pa je na

občinski ravni prva stranka Ljudstvo svobo-

de, ki je prejelo 2.735 glasov (23,68%). Dru-

ga je DS (2.659 glasov, 23,02%). V Gorici je

Waltritsch (DS) zbral 627 preferenc, Vizintin

(SEL) pa 102. Na listi SSK je Gabrovec prejel 150 preferenc, Koroščeva 140, Terpin 71,

Devetak 41 in Černičeva 38.

Na pokrajinski ravni je Waltritsch (DS)

zbral 938 preferenc, Vizintin (SEL) pa 338.

Na listi SSK je Gabrovec skupno prejel 273

preferenc, Terpin 178, Koroščeva 164, Deve-

tak 144 in Černičeva 102. (dr.)

## VOLITVE FJK - Goriški svetniki

# Štirje se veselijo, peti pa je še čakal

Goriško naj bi v novem deželnem svetu FJK zastopalo pet svetnikov. Sinoči ob zaprtju redakcije so se zmage že veselili Sara Vito, Diego Moretti, Ilaria Dal Zovo in Rodolfo Ziberna, dodelitev petega svetniškega mesta pa je bila opolnoci še pod vprašajem. Pripadalo naj bi predstavniku Demokratske stranke (DS) Omarju Grecu ali predstavniku Svobode ekologije in levice (SEL) Alessiu Grattunu, izvolitev pa je bila odvisna od kompleksnih izračunov sestave deželnega sveta, ki so se zavlekli pozno v noč.

Največ preferenc - 1990 - je šlo kandidatki DS **Sari Vito**, odvetnici iz Foljan-Redipulje, ki že drugi mandat opravlja funkcijo goriške pokrajinske odbornice za finance. »Kljud nizki volilni udeležbi sem dosegla boljši rezultat od pričakovanega,« pravi Vitova, ki se bo po vsej verjetnosti odrekla odborniški vlogi za mesto v deželnem parlamentu. »Zmaga leve sredine je mali čudež. Verodostojnost predsedniške kandidatke je prevladala nad katastrofnim ravnjanjem DS na državni ravni. V FJK se začenja prenova,« meni Vitova. Na drugo mesto se je na listi DS uvrstil **Diego Moretti**, podžupan iz Štarancana, ki je dobil 1726 preferenc. »Ker sem kampanjo začel nekoliko pozneje in nisem mogel računati na vidljivost, ki so jo imeli nekateri drugi kandidati, si ni nihče mi-

slil, da bom drugi po številu preferenc,« je bil ponosen Moretti, po katerem je leva sredina dosegla pomemben rezultat, politika naplomb pa se bo morala zamisliti nad upadom volilne udeležbe. Na listi Gibanja 5 zvezd je bila v deželnem svetu izvoljena **Ilaria Dal Zovo**, ki je zbrala 502 preferenci. »Zelo sem presenečena. Izvolitev nisem pričakovala, ker je bila naša volilna kampanja precej različna od ostalih. Volivcem smo se predstavili vsi skupaj, kot gibanje in ne kot posamezniki, tako da je bilo res težko napovedati, kdo izmed nas bo zbral največ podpore,« pravi Dal Zovo, ki živi v Doberdobu. Tja se je predselila leta 2005, ko se je poročila z domaćinom; zaposlena je pri podjetju, ki skrbi za čiščenje letališča v Ronkah. Na listi Ljudstva svobode pa je bil s 1826 glasovi izvoljen **Rodolfo Ziberna**, ki torej zapušča mesto goriškega odbornika za kulturo. »Tudi v opoziciji se bom zavzemal za dobrbit Gorice in predvsem za zaščito zdravstva, gospodarstva in krajjevnih ustanov,« je sinoči izjavil Ziberna, ki Serracchianijevi napoveduje, da bo v prihodnjih petih letih opravljaj vlogo »psa čuvaja«. »Upam, da bo leva sredina zahvalila pozornost deželne vlade do Goriče, drugače bo pomenilo, da so bile kritike na račun Romolija le propaganda,« je še dejal. (Ale)

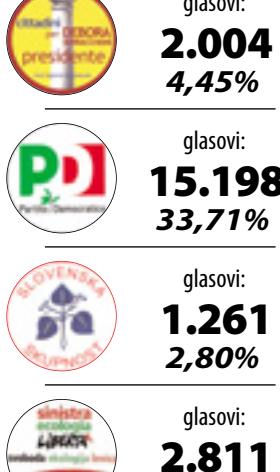
## Glasovi za predsedniške kandidate na Goriškem

OBČINA	Renzo Tondo		Debora Sarracchiani		Saverio Galluccio		Franco Bandelli		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	glasovi	%	glasovi	%	
<b>Doberdob</b>	73	10,00	520	71,23	130	17,81	7	0,96	31
<b>Dolenje</b>	133	68,91	31	16,06	29	15,03	0	0,00	6
<b>Fara</b>	237	28,21	412	49,05	177	21,07	14	1,67	17
<b>Foljan-Redipulja</b>	328	22,73	743	51,49	351	24,32	21	1,46	36
<b>Gorica</b>	5.689	37,54	5.854	38,63	3.358	22,16	253	1,67	403
<b>Gradež</b>	1.443	37,16	1.383	35,62	984	25,34	73	1,88	152
<b>Gradišče</b>	893	28,77	1.511	48,68	649	20,91	51	1,64	82
<b>Koprivno</b>	258	30,57	387	45,85	186	22,04	13	1,54	31
<b>Krmin</b>	1.041	31,66	1.435	43,64	767	23,33	45	1,37	91
<b>Mariano</b>	240	31,21	376	48,89	145	18,86	8	1,04	28
<b>Medea</b>	73	15,18	303	62,99	104	21,62	1	0,21	22
<b>Moš</b>	246	35,19	270	38,63	168	24,03	15	2,15	40
<b>Moraro</b>	111	34,47	130	40,37	77	23,91	4	1,24	7
<b>Romans</b>	501	28,34	859	48,59	387	21,89	21	1,19	66
<b>Ronke</b>	1.073	21,37	2.682	53,43	1.171	23,33	94	1,87	128
<b>Sovodnje</b>	95	11,76	574	71,04	131	16,21	8	0,99	21
<b>Špeter</b>	239	23,27	547	53,26	229	22,30	12	1,17	30
<b>Škocjan</b>	545	19,86	1.445	52,66	709	25,84	45	1,64	94
<b>Šlovrenc</b>	261	34,39	318	41,90	155	20,42	25	3,29	23
<b>Štarancan</b>	730	20,95	1.913	54,91	782	22,45	59	1,69	101
<b>Števerjan</b>	55	13,58	295	72,84	51	12,59	4	0,99	13
<b>Tržič</b>	3.193	31,06	4.690	45,62	2.141	20,82	257	2,50	339
<b>Turjak</b>	257	19,59	751	57,24	286	21,80	18	1,37	36
<b>Vileš</b>	256	30,70	378	45,32	191	22,90	9	1,08	27
<b>Zagraj</b>	247	23,89	529	51,16	239	23,11	19	1,84	25

Debora Sarracchiani



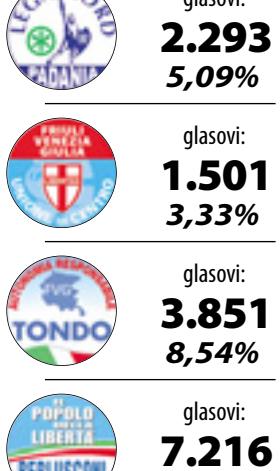
glasovi:  
**28.336**  
46,28%



Renzo Tondo



glasovi:  
**18.217**  
29,75%





**ŠPETER** - Občni zbor Zveze slovenkih kulturnih društev

# Kljub težavam izpeljali program in si zastavili ambiciozne cilje

**ŠPETER** - Za Zvezo slovenskih kulturnih društev ni bolj ali manj pomembnih območij ali društev. Vsa so spoštovana in upoštevana, glavno je, da pri njih nekaj dogaja, da si želijo ustvariti nekaj svojega, novega, kvalitetnega. Zveza predstavlja celoto na teritoriju, ki je razpotegnjen od Milj do Trbiža, skrbi pa obenem za raznolikost v oblikah in vsebinah delovanja. Za nam je težko leto, ko je imela zveza težave zaradi znatnega krčenja finančnih dotacij slovenski manjšini in je bilo potrebno veliko skrb posvečati dobremu gospodarjenju in varčevanju. Kljub temu pa je uspešno izpeljala zastavljen program delovanja, od revije Primorska poje, ki se je zaključila v nedeljo, do Revije pihalnih godb, od mednarodnega glasbenega laboratorija Intercampus, ki je potekal v Kopru do Male ustvarjalne kolonije na Livku in Likovne kolonije za mlade slovenskih manjšin na Gradini na Goriškem. Nadaljevala je tudi s svojimi izobraževalnimi pobudami.

Za prihodnjo jesen pa ZSKD pravljata novo pobudo Slofest, ki bo v drugi polovici septembra v sodelovanju z drugimi manjšinskim ustavnimi, poteka v središču Trsta in bo priložnost, da se slovenska manjšina predstavi mestu s svojimi dejavnostmi in ustvarjalnostjo.

Tako bi lahko strnili poročilo predsednika Igorja Tute na občnem zboru ZSKD, ki je potekal v četrtek, 18. aprila, v slovenskem kulturnem centru v Špetru in ga je z beneško pesmijo uvedel moški pevski zbor Matatjur pod vodstvom mladega dirigenta Micheleja Perroneja. Predsednik

Predsednik ZSKD  
(drugi z leve)  
med branjem  
predsedniškega  
poročila



zveze je tudi pohvalil rast kulturnih dejavnosti na Videmskem, kjer so se stvari obrnile na boljše, je dejal, in se nakazuje svetlejša prihodnost in kjer so dragoceno tradicijo Benečije vzeli v svoje roke mladi. Pri tem je odigrala dragoceno vlogo dvojezična šola, je poudaril Tuta, in se zavzel za čimprejšnjo rešitev njenih prostorskih težav. Opozoril je tudi na nepogrešljivo vlogo medijev, saj so pomemben dejavnik povezovanja, informiranja in kulturne rasti. Znašli so se v hudi finančni stiski in tudi to stanje je treba premostiti, nov zakon o tisku pa naj zagotovi sredstva Primorskemu dnevniku in periodičnemu tisku, je dejal predsednik ZSKD.

Stanje Slovencev na Videmskem je bilo izhodišče tudi za poseg

predsednika Slovenske kulturne-gospodarske zveze Rudija Pavšiča. Čas, prostor in zgodovina so Beneške Slovence postavili v težje razmere kot drugod v deželi. In tudi danes, kljub pozitivnim dosežkom na šolski in kulturni ravni (v Špetru nastaja multimedijsko središče) zaostajajo pri družbeno-ekonomskem razvoju, saj Dežela načrtno ne investira nič v te kraje, niti s finančnimi sredstvi, niti z načrti in idejami. Stevilo prebivalcev upada, gospodarska moč je nična. Bodočnost tega dela teritorija pa sloni na novem sistemu povezovanja s Slovenijo, je dejal Pavšič. Tudi prostorska stiska dvojezične šole se ne bo rešila tako hitro, je nadaljeval, ker ni politične volje krajinskih in deželnih oblasti. Na zato-

žno klop je predsednik SKGZ postavil Deželo FJK tudi glede blokad in zamud glede finančnih sredstev za manjšino, proi čemer ni bilo dialoga med Trstom in Rimom. Pavšič je nato izpostavil moč, zasidranost in vitalnost ZSKD, pohvalil je pobudo Slofest jeseni v Trstu, zavzel se je za večjo integracijo in sinergijo zveze s SKGZ ter nakazal v novem evropskem načrtovanju možnost pridobitve dodatnih sredstev tudi za ljubiteljsko dejavnost.

Po blagajniškim poročilom, ki prikazuje 49 tisoč izgube v lanskem letu, se je razprava osredotočila na jensko pobudo v Trstu, cilje in namene katere je podrobnejše predstavila tržaška pokrajinska predsednica ZSKD Živka Peršič.

## ZBORI - Tekmovanje V Mariboru najboljši zbor iz Stockholma

MARIBOR - Na letošnjem 12. mednarodnem zborovskem tekmovanju v Mariboru je zmagal švedski pevski zbor Stockholms Musikgymnasium Chamber Choir, ki ga vodi zborovodkinja Helene Stureborg. S tem se je uvrstil v finale tekmovanja za Veliko nagrado Evrope 2012, ki bo prihodnje leto v Debrecenu na Madžarskem, so sporočili iz JSKD. »Prvič v dvanajstih letih tekmovanja se je zgodilo, da je zmagal mešani mladinski zbor, pa tudi sicer so se na letošnje tekmovanje v Mariboru uvrstili predvsem mladinski in študentski pevski zbori, kar prej kot nekemu trendu pripisujemo naključju, saj so trije zbori iz Venezuela, Kitajske in APZ Tone Tomšič v zadnjem trenutku iz različnih razlogov odpovedali sodelovanje,« je povedala programska direktorica tekmovanja in svetovalka za vokalno glasbo pri Javnem skladu za kulturne dejavnosti (JSKD) Mihela Jagodic.

Članica žirje in zborovodkinja Helena Fojkar Zupančič je dodala, da so švedski zbor odlikovali zelo lep in homogen zvok, dobra intonacija, dober in tehten program ter dovolj prepričljiva izvedba. »Tako pri tem kot tudi pri drugih zborih pa smo pogrešali več drznosti v samem nastopu in stika z občinstvom. Slednje je morda najbolje uspelo Zboru konzervatorija za glasbo in balet Ljubljana,« je še dejala.

Na letošnjem tekmovanju so se posmerili pevski zbori iz Švedske, Estonije, Poljske, Nemčije, Švice in Slovenije. Vsak zbor je lahko ponovil le eno skladbo, v celoti pa je moral pripraviti kar za okrog 45 minut čiste vokalne glasbe.

Tekmovanje odlikuje tudi skrb za promocijo slovenske glasbe, saj mora vsak zbor izvesti eno skladbo renesančnega skladatelja Jacobusa Handla Gallusa in eno od sodobnih slovenskih zborovskih skladb. Ker Gallus velja za zaščitnika slovenske zborovske glasbe, so najboljšemu zboru že drugič podelili gallusa - kipek, ki ga je oblikovala akademika kiparka Metka Kavčič.

Tekmovanje so leta 2008 sprejeli v ekskluzivno Zvezo tekmovanj za Veliko zborovsko nagrado Evrope. Lani je finale za to tekmovanje potekalo ravno v Mariboru, naslednje pa bo prihodnje leto v madžarskem Debrecenu.

**prej do novice**

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## Vabilo na občni zbor Zadruge PD

Upravni odbor Zadruge Primorski dnevnik d.z., sklicuje redni občni zbor v drugem sklicanju

**DANES OB 18.00**

**V PROSVETNEM DOMU NA OPĆINAH,  
UL. RICREATORIO 1, OPĆINE, TRST.**

Pravico do udeležbe imajo vsi člani, ki so bili sprejeti v zadrugo en dan pred občnim zborom.

Volilno pravico imajo vsi člani, ki so bili sprejeti v Za-

drugo pred 23. januarjem 2013. Ob prijavi na občnem zboru bo moral vsak član predložiti veljaven osebni dokument.

Član, ki se občnega zebra ne more osebno udeležiti, lahko pooblasti drugega člena, da ga zastopa. Zato mora izstric ob strani objavljeno pooblastilo, ga izpolniti z imenom in priimkom, za članice tudi z deklškim priimkom, s številko izkaznice in podpisati. Pooblastilo lahko tudi prepisne in podpiše. Na osnovi pravilnika ima vsak član - fizična

oseba pravico, da zastopa največ pet drugih članov - fizičnih oseb.

Društva in pravne osebe zastopa predsednik. Če zastopstvo prevzame odbornik, mora predložiti izjavo, s katero ga je predsednik pooblastil. V pooblastilu morajo biti navedeni ime in priimek, datum in kraj rojstva ter funkcija pooblaščenega.

*Uprravni odbor Zadruge PD*

### Dnevni red:

1. otvoritev, namestitev predsedstva in zapisnikarja, imenovanje verifikacijske in volilne komisije;
2. poročilo Upravnega odbora o poslovanju v letu 2012;
3. predstavitev obračuna za poslovno leto, ki se je zaključilo 31. decembra 2012;
4. poročilo Nadzornega odbora;
5. razprava o obračunu in odobritev;
6. predstavitev kandidatur za obnovo Upravnega odbora;
7. volitev Upravnega odbora;
8. določitev honorarjev;
9. stanje na Primorskem dnevniku;
10. razno.

### POOBLASTILO

Podpisani/a .....

(članska izkaznica št. ....)

pooblaščam člana/ico .....

da me zastopa na rednem občnem zboru Zadruge Primorski dnevnik **v drugem sklicanju v torek, 23. aprila 2013, ob 18. uri v Prosvetnem domu na Općinah, Ul. Ricreatorio 1, Trst** in že vnaprej odobrim njegove/njene odločitve.

Datum .....

Podpis .....

*Zadruga Primorski dnevnik s.c.p.a - d.z.*



**EVROPSKA UNIJA** - Predlog slovenskih evropskih poslancev na pobudo Mojce Kleva Kekuš

# Boris Pahor kandidat za nagrado državljan Evrope

**BRUSELJ** - Slovenski evropski poslanci so na pobudo evropske poslanke Mojce Kleva Kekuš vložili skupno kandidaturo za Borisa Pahorja za nagrado državljan Evrope 2013. Pahorja so predlagali, ker je »kot kritični pisatelj in veliki intelektual neprcenljivo vplival na slovenski jezik ter na kulturni razvoj območja med Italijo in Slovenijo.«

Pahor je pomemben Slovenec in veliki Europejec, ki uživa velik ugled tako v Sloveniji in Italiji, kot tudi v mednarodnem prostoru. Ta nagrada bi ob njegovem 100. življenjskem jubileju tako pomenila veliko priznanje za njegovo življenjsko delo, so še sporočili iz pisarne evropske poslanke.

Evropski parlament podeli nagrado državljan Evrope 2013 državljam in državljanom Evropske unije, ki so izkazali izjemno zavezanost pri spodbujanju boljšega vzajemnega razumevanja in tesnejšega povezovanja med državljanji in državljanami držav članic ter tako prispevali h krepitvi ev-

ropskega duha. Imena dobitnikov nagrade bodo objavljena predvidoma v začetku junija.

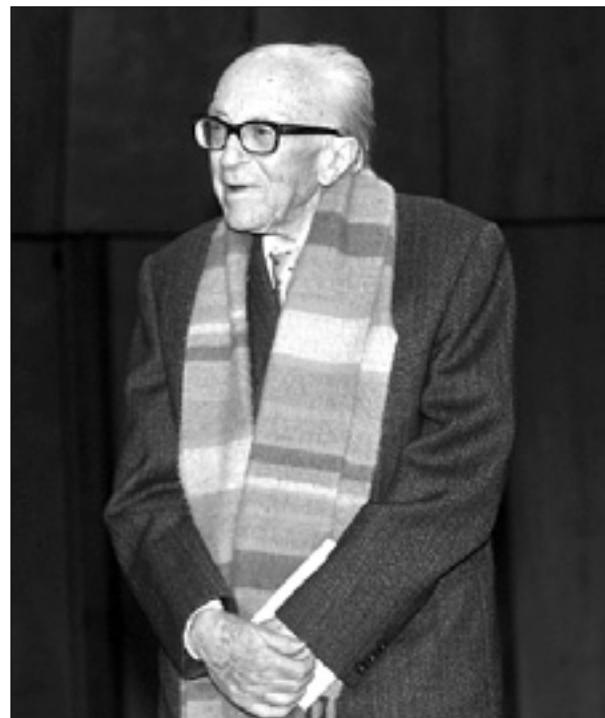
Tržaški pisatelj Boris Pahor velja za enega najbolj znanih slovenskih pisateljev. V Evropi je zaslovel predvsem z deli, v katerih opisuje grozote nacističnih koncentracijskih taborišč, v Sloveniji in pri slovenski manjšini v Italiji pa je poleg literarnega opusa znan tudi po družbeno-političnem angažmaju.

Med Pahorjevimi deli so, poleg najbolj znane Nekropole, zelo znani tudi zbirka novel Mesto v zalivu ter romana Nomadi brez oaze in Spopad s pomladjo. S svojimi deli je Pahor zaslovel najprej v tujini, šele kasneje so njegovo pisavo prepoznali v domovini.

Literat bo 26. avgusta dopolnil 100 let. Praznovanja je minuli teden uvedel celodnevni simpozij Pahoriana danes v Klubu Cankarjevega doma, na katerem so o njegovem življenju in delu spregovorili številni eminentni govorci. Avtorju v čast bodo do jubileja sledili še številni dogodki. (STA)

Borisa Pahorja so slovenski evropski poslanci in poslanke predlagali za nagrado državljan Evrope 2013

KROMA



## VINSKI SPOR

**EU: Nobeno hrvaško vino ne more na trg EU z imenom teran**



DEJAN ŽIDAN

**LUXEMBOURG** - Teran je na trgu EU zaščiten kot slovensko vino, zato nobeno hrvaško vino ne more na ta trg s tem imenom, so včeraj pojasnili v Evropski komisiji. V Sloveniji in drugih članicah unije tako že sedaj ni dovoljeno prodajati neslovenskega vina s tem imenom, po vstopu Hrvaške v unijo pa ne bo dovoljeno niti na hrvaškem trgu. »Hrvaška ni izrazila nasprotovanja, ko je Slovenija teran registrirala kot zaščiteno označbo porekla,« je pojasnil tiskovni predstavnik komisarja za kmetijstvo Daciana Ciolosa, Roger Waite. To bi sicer lahko storila, četudi ni bila članica unije. »Prav tako tega vprašanja ne pokriva pristopna pogoda. Tako je teran na trgu EU v skladu s pravili EU zaščiten kot slovenski in od 1. julija nobeno hrvaško vino ne more na trg s tem imenom,« je še povedal tiskovni predstavnik.

Slovenski minister za kmetijstvo in okolje Dejan Židan pa je v odzivu na izjavo hrvaškega kolega Tihomirja Jakovine o nepriznavanosti Slovenije na kompromis o čezmejni zaščiti terana poudaril, da je treba evropski pravni red spoštovati, ko imaš od njega koristi in tudi ko boli - in boli pogosto. Židan je izrazil veliko veselje, da sta se s hrvaškim kolegom včeraj spoznala.

»Ministrstvo ima samo eno naložbo: skrbeti, da se evropski pravni red izvaja tako v Sloveniji kot ostalih državah EU. Tu ni možnosti pogovora ministrov z ministrom o iskanju kompromisov. To ni naša pristojnost. Naša pristojnost je, da skrbimo, da je evropski pravni red v delujočem stanju,« je poudaril.

**SLOVENIJA-HRVAŠKA** - Skupno pismo zunanjih ministrov Erjavca in Pusića

## Pospešek reševanju problema LB



Zunanja ministra Slovenije in Hrvaške Karl Erjavec in Vesna Pusić želite s pismom ostalim naslednicam pospešiti postopek reševanja problema LB

ARHIV

**ARHITEKTURA** - Podelili Plečnikova priznanja 2013

## Nagrada za avtorje projekta vesoljskega središča KSEVT v Vitanjah

**LJUBLJANA** - V Moderni galeriji so včeraj podelili Plečnikova odličja za leto 2013. Plečnikovo nagrado so prejeli avtorji projekta Kulturno središče evropskih vesoljskih technologij (KSEVT) Vitanje. Poleg nagrade so podelili še medalji za aktualno realizacijo, medaljo za prispevek k bogatiti arhitekturne kulture ter študentsko priznanje.

Letošnjo nagrado za KSEVT so prejeli arhitekti Matija Bevk, Vasa J. Perović, Aljoša Dekleva, Tina Gregorić, Rok Oman, Špela Videčnik, Jurij Sadar in Boštjan Vuga. V obrazložitvi nagrade je žirija zapisala, da je objekt KSEVT v Vitanju s svojo uporabno in simbolno sporočilnostjo mora ena najkompleksnejših arhitektur v Sloveniji vseh časov, ki s svojim vplivom sega daleč preko regionalnih meja vse do kozmičnih razsežnosti. Vesoljski muzej v Vitanju ni zgolj poklon in spomenik Hermanu Potočniku Novordungu, ampak je namenjen tudi lokalnim prebivalcem.

Medalji za aktualno realizacijo za leto 2013 so prejeli arhitekt Vojko Pavčič za Kulturno in upravno središče Sv. Jurij ob Ščavnici ter Uroš Lobnik in Andreja

Podlipnik za Večnamenski center Rinka, center za trajnostni razvoj Solčavskega.

Plečnikovo medaljo za prispevek k bogatiti arhitekturne kulture so prejele članice strokovnega sveta Arhitektura in otroci pri Zbornici za arhitekturo in prostor Špela Kuhar, Polona Filipič, Lenka Kavčič, Tanja Maljevac, Ana Struna Bregar in Barbara Viki Šubic. Prepričale so s projektom Arhitektura in otroci, ki je usmerjen v raziskovanje, pripravo in razvoj sistemskega programa formalnega in neformalnega izobraževanja otrok in pedagogov na področju arhitekture, urbanizma, krajine in oblikovanja.

Studentsko priznanje je za diplomsko delo Ruševina na kot arhitekturni objekt prejel Miloš Kosec, ki se v nalogi posveča fenomenu ruševin, ki skozi zgodovino predstavljajo enega od tvorcev človekovega okolja.

Na letošnji razpis za podelitev Plečnikovih odličij je prispealo 31 predlogov, komisija Sklada arhitekta Jožeta Plečnika, ki odličja podeljuje, pa je predlagala še dodatnih sedem del.

## Ivan Tavčar gost drevišnjih S-prehodov

Nadaljujejo se torkova televizijska srečanja v oddaji S-Prehodi, v kateri voditelja Špela Lenardič in Mitja Tretjak spoznavata življenje ljudi na čezmejnem slovensko-italijanskem območju.

Gost današnje oddaje bo tržaški pesnik Ivan Tavčar, ki je v začetku aprila prejel nagrado Vstajenje za svojo pesniško zbirkko Odselitev. Pogovor, ki ga bo vodil Mitja Tretjak, bo zadeval tako pesnikovo literarno ustvarjanje kot širše družbene pojave in spremembe, ki vplivajo na nastajanje Tavčarjevega pesniškega opusa. Oddaja bo na sprednu drevi ob 18. uri na TV Kopar Capodistria.

## Hrvaška: gospodarska kriza ogroža zakonske zveze

**ZAGREB** - Še nikoli se ni zgodilo, da bi bilo število porok in ločitev na Hrvaškem v nekem obdobju praktično enako, kot se je to zgodilo januarja letos, ko so zabeležili 669 porok in 602 pravnomočni ločitvi, kažejo statistični podatki. Vse manj zakonov in vse več ločitev sta posledici gospodarske krize, ocenjujejo sociologi. Še januarja lani je bilo dvakrat več porok kot ločitev - 769 proti 367. V začetku gospodarske krize januarja 2008 pa je bilo celo 1241 porok in 361 ločitev.

**LUXEMBOURG** - Vodja slovenske diplomacije Karl Erjavec se je včeraj v Luksemburgu s hrvaško kolegico Vesno Pusić neformalno pogovarjal o nadaljevanju procesa reševanja problema LB. Dogovorila naj bi se, da bosta s skupnima pismoma, ki ju bosta poslala v Basel in preostalim naslednicam, zagnala reševanje problema LB v okviru nasledstva.

»Načeloma sva se dogovorila, da bova skupaj poslala pismo baselski Banki za mednarodne poravnave in preostalim državam naslednicam, da se začne postopek v okviru nasledstva,« je pojasnil Erjavec ob robu zasedanja zunanjih ministrov EU v Luksemburgu.

Erjavec in Pusićeva sta se po besedah slovenskega ministra dogovorila tudi, da se bosta ob strokovnjaka za vprašanje LB France Arhar in Zdravko Rogić ponovno srečala ter da se proces glede nasledstvenih vprašanj nadaljuje. »Želimo, da se zadeva čim prej začne obravnavati tam, kjer je mesto za to obravnavati,« je poudaril minister.

Hrvaška ministrica pa je včeraj v Luksemburgu v odzivu na kritike, da se tožbe proti LB na hrvaških sodiščih nadaljujejo, izpostavila, da je Hrvaška popolnoma končala svoj posel - dala navodila bankam, te pa najprej navodila svojim odvetnikom, naj ustavijo postopke, ki se nanašajo na LB. Enako mora sedaj po njenih besedah storiti tudi Slovenija.

Erjavec je v odziv na te navedbe dejal, da je slovensko stališče zelo jasno: »Memorandum določa, da se to vprašanje rešuje v okviru nasledstva. Ne vidimo pristojnosti hrvaških sodišč, da rešujejo to zadevo, in pričakujemo, da bodo hrvaška sodišča te postopke ustavila.«

Kako bodo to storila, pa Slovenije je po njegovih besedah ne zanima. Je pa dodal, da bo, kot mu je znano, odvetnik LB na podlagi memoranduma zahteval od sodišča, da ustavi postopek oziroma da postopek miruje do rešitve v okviru nasledstvenih vprašanj. (STA)



**POLITIKA** - Potrjeni predsednik na včerajšnjem umestitvenem nastopu v parlamentu

# Napolitano: Vnaprejšnje zavračanje dogovorov ni znamenje demokracije

RIM - Predsednik Giorgio Napolitano je včeraj prisegel in s tem postal prvi predsednik v zgodovini države, ki bo služil drugi mandat. Kljub želji po upokojitvi je parlament v soboto ponovno izvolil Napolitana, saj stranke niso mogle doseči soglasja o njegovem nasledniku.

Napolitano je prisegel na skupni seji zgornjega in spodnjega doma italijanskega parlamenta. Poslanci so ga pozdravili z gromkim aplavzom. Na začetku ceremonije so se sicer po tradiciji oglasili zvonovi palače Montecitorio, ki je sedež poslanske zbornice. Napolitana sta sprejela predsednika poslanske zbornice in senata, Laura Boldrini in Pietro Grasso.

Italijanski predsednik je sicer dejal, da ni nikoli računal na drugi mandat. Na kandidaturo je pristal zaradi občutka odgovornosti do svoje države. Podobno sedaj pričakuje od strank. V kolikor strankarski veljaki v načrtovanih posvetovanjih oставi vlade ne bodo pripravljeni na sodelovanje, bodo sledile posledice, jih je opozoril.

Napolitano je še obžaloval, da stranke v prejšnjem mandatu niso uspele sprejeti reforme volilne zakonodaje, ki bi državi zagotovila politično stabilnost. To je po njegovih besedah »neodpustljivo«. Prav tako je po njegovem nesprejemljivo, da parlament kljub neštetokrat izrečenim obljubam še vedno ni odobril sprememb drugega dela ustave.

Napolitano je nato pozval stranke, naj ne zapravijo tudi te zakonodajne dobe. Ugotovil je, da nobena stranka oz. strankarska naveza nima dovolj sedežev v parlamentu, da bi lahko vladala sama. Zato je nujno potrebno sodelovanje med njimi. »Politični dogovori niso nujno nekaj negativnega,« je poudaril predsednik, ki je parlamentarce pozval, naj se ne obnašajo kot pripadniki sekt, ampak kot predstavniki demokratično izražene ljudske volje. Pri tem se je kritično obregnil o Gibanju petih zvezd Beppe Grilla, češ da bi svoja stanica moralno zagovarjati v parlamentu, ne pa na s hujskanjem ulice proti izvoljenim institucijam, pa tudi da ne bi smelo zavrnati političnih strank kot takih, saj so in ostajajo steber demokracije tudi v dobi interneta.

Napolitano je strankam, zlasti tistim, ki so ga potrdile za državnega poglavarja, dal jasno razumeti, da od njih pričakuje maksimalno zavzetost za sestavo vlade na osnovi široke koalicije. Predsednik bo posvetovanja pričel danes, mandatarja za sestavo vlade pa bo verjetno imenoval že jutri. Kaže, da ima največ možnosti za prevzem te naloge nekdaj premier Giuliano Amato, kot možnega mandatarja pa se omenja tudi podatnik Demokratske stranke Enrico Letta.

Parlament je Napolitanu za predsednika izvolil v soboto v šestem krogu glasovanja s 738 od 1007 možnih glasov. Nekdaj komunist je v kandidaturu nepričakovano privolil le nekaj ur pred tem, potem ko ga je več voditeljev italijanskih političnih sil pozvalo, naj državo reši pred poglabljajočo se politično krizo. V svojem včerajšnjem nastopu v parlamentu je Napolitano povedal, da namerava ostati na mestu državnega poglavarja, kolikor bo potrebno za stabilizacijo razmer v državi, pa tudi kolikor mu bodo dopuščale fizične moći. Udeleženci umestitvenega zasedanja so predsednika 30-krat prekinili z aplavzi.

Potrjeni predsednik republike med umestitvenim govorom v parlamentu

ANSA



**ODZIVI** - Po govoru v parlamentu

## Napolitana hvalijo vsi, razen Grilla

RIM - »To je najbolj nespojen in najbolj izreden govor, kar sem jih slišal v zadnjih 20 letih.« Tako se je vodja desne sredine Silvio Berlusconi odzval na govor, ki ga je potrjeni predsednik republike Giorgio Napolitano imel včeraj takoj po prisegi v parlamentu. Berlusconi je izrazil prepričanje, da Italija potrebuje trdno vlogo takoj, pripadnike Gibanju 5 zvezd Beppe Grilla pa je označil za »lutke, ki jim ukazuje neuravnovešenec«.

Tudi tajnik Demokratske stranke v odstopu Pier Luigi Bersani je pohvalil Napolitana, češ da je povedal, »kar je bilo potrebno na izredno učinkovit način.« Seveda pa je bil Bersani bolj zadržan od

Berlusconija, saj mnogi demokrati z njim na čelu nasprotujejo organski politični koaliciji z desno sredino za sestavo nove vlade. Predstavnik sredincev Pier Ferdinando Casini je v tej zvezi izrazil upanje, da ne bi demokrati pred možnostjo sestave vlade širokih dogovorov ponovno odpovedali.

Zelo nezadovoljni z Napolitanovim govorom pa so bili v Gibanju 5 zvezd. »Napolitanov nastop je bil politično pristranski, kar je v nasprotju vlogo garanta za vse, ki bi jo moral predsednik igrati,« sta dejala načelnika Grillovih skupin v parlamentu Roberta Lombardi in Vito Crimi.

**VATIKAN** - Vatikanski uslužbenci ob dodatek za uspešnost

## Papež Frančišek rezal prihodke upraviteljev vatikanske banke IOR

VATIKAN - Papež Frančišek se je odločil zmanjšati prihode vodilnih cerkvenih mož v vatikanski banki IOR. Pet kardinalov, ki sedijo v upravnem komisiju banke, tako letno ne bo več prejemalo letnega dodatka v višini 25.000 evrov, je zapisal rimski dnevnik Il Messaggero.

Odločitev naj bi sprejeli na zasedanju upravnega komisije, na katerem je bila na dnevnem redu predstavitev bilance za leto 2012. Mesečni prihodek kardinalov, ki znaša okoli 5000 evrov, sicer ostaja nespremenjen.

Spremembe pa bodo veljale tudi za uslužbence Vatikana, ki bodo lahko pozabili na doslej običajni dodatek za uspešnost. Sedaj bodo namesto rednega dodatka denar raje namenili za posebne projekte.

Vatikan je v zadnjih mesecih objavil, da bo poskrbel za večjo preglednost finančnih poslov in sprejel dodatne korake, s katerimi bi svoje delovanje uskladil z evropskimi standardi pri boju proti pranju denarja, financiranju terorizma in davčnim utajam.

Julija lani je sicer Vatikan opravil prvi test na poti pridružitve državam, ki izpolnjujejo mednarodna pravila finančnega poslovanja. Odbor strokovnjakov Sveta Evrope za ocenjevanje ukrepov proti pranju denarja in financiranju terorizma Moneyval ga je ocenil pozitivno pri devetih od 16 ključnih priporočil.

Potrebnega pa bo še veliko dela, da se bo Vatikan znašel na belemu seznamu držav, ki izpolnjujejo mednarodna priporočila o finančni transparentnosti.



Papež Frančišek

**COSTA CONCORDIA** - Na procesu

## Država zahteva 37 milijonov odškodnine

RIM - Italijanska država po nesreči potniške velikanke Costa Concordie, v kateri je lani umrlo 32 ljudi, zahteva 37 milijonov evrov odškodnine. Rim škodo, ki jo je brodom povzročil podobi države, ocenjuje na 10 milijonov evrov, za 11,5 milijona evrov pa je bilo okoljske škode. Skupno je zahteval za odškodnino podalo pet italijanskih ministrstev, poleg okoljskega še notranje, obrambno, prometno in gospodarsko.

V toskanskem mestu Grosseto se je prejšnji teden začelo zaslišanje šesterice v procesu zaradi nasedla ladje Costa Concordie. Največji del odgovornosti za nesrečo naj bi nosil kapitan ladje Francesco Schettino, ki ga obtožnica med drugim

bremeni večkratnega uboja in zapustitve ladje med reševanjem.

V pondeljek je že bilo jasno, da okoli 1000 prebivalcev otoka Giglio, pred katerim še vedno leži nasedla ladja, zahteva najmanj 80 milijonov evrov odškodnine. Skrbijo jih namreč, da je nesreča ogrozila turistično prihodnost njihovega otoka.

V vlogi civilnih tožnikov želi v procesu sodelovati več kot 300 oseb, družb in združenj. Med njimi je tudi družba Costa Crociere, ki je lastnica ponesrečene ladje.

Costa Concordia je 13. januarja lani z več kot 4200 ljudmi na krovu nasedla pred italijanskim otokom Giglio in potonila. Umrlo je 32 ljudi, med njimi tudi petletna deklica.

## RAZSTAVA Manetova vrnitev v Benetke

BENETKE - V beneški Dževi palači bo od 24. aprila do 18. avgusta na ogled razstava »Manet. Ritorno a Venezia« (Manet. Vrnitev v Benetke). Razstava je nastala iz potrebe po kritični presoji kulturnih modelov, ki so vplivali na ustvarjanje mladega Maneta, prav tako pa bo osvetlila slikarjev odnos do Italije in Benetk.

Doslej so mnogi verjeli, da so na Manetovo ustvarjanje vplivali predvsem španski umetniki, postavitev pa dokazuje, da mu je bila bližu tudi italijanska renesančna umetnost.

O tem se bodo obiskovalci razstave lahko prepričali tako, da bodo lahko primerjali Manetove mojstrovine z deli, ki so jih navdihnilo. Ta dela med drugimi podpisujejo veliki beneški umetniki, kot so Tizian, Tintoretto in Lorenzo Lotto, piše na spletni strani Fundacije beneških mestnih muzejev.

**ZLATO**  
(999,99 %) za kg  
**35.041,29 € +452,49**

**SOD NAFTE**  
(159 litrov)  
**99,65 \$ +0,53**

**EVRO**  
**1,3037\$ -0,60**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

22. aprila 2013

evro (povprečni tečaj)

valute 22.4 19.4

ameriški dolar	1,3037	1,3115
japonski jen	130,00	130,21
bolgarski lev	1,9558	1,9558
češka krona	25,930	25,857
danska krona	7,4549	7,4559
britanski funt	0,85630	0,85440
madžarski forint	299,79	298,24
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7002	0,7002
poljski zlot	4,1079	4,1003
rumunski lev	4,3573	4,3683
švedska krona	8,5139	8,5110
švicarski frank	8,5139	8,2176
norveška krona	7,6090	7,5965
hrvaška kuna	7,6020	7,5968
ruski rubel	41,2138	41,3002
turška lira	2,3515	2,3568
avstralski dolar	1,2696	1,2692
brazilski real	2,6237	2,6398
kanadski dolar	1,3375	1,3443
kitski juan	8,0592	8,1021
indijska rupija	70,5910	70,7850
južnoafriški rand	12,1109	12,0022



## EVROPSKA UNIJA Primanjkljaj vnovič navzdol

LUXEMBOURG - Javnofinančni primanjkljaj se je lani tako v območju evra kot celotni EU dodatno znižal. Po včeraj objavljenih podatkih evropskega statističnega urada Eurostat je primanjkljaj vseh 27 članic EU v povprečju upadel s 4,4 odstotka na štiri odstotke BDP, v območju evra pa s 4,2 na 3,7 odstotka BDP.

Javnofinančni primanjkljaj Italije znaša 3 odstotke, 0,1 več od predvidevanega. Primanjkljaj Slovenije pa se je s 6,4 odstotka BDP, kolikor je znašal leta 2011, lani znižal na štiri odstotke BDP. A hkrati je dolg države porasel s 46,9 na 54,1 odstotka BDP, je razvidno iz Eurostatovih podatkov.

S tem se Slovenija uvršča med 17 članic EU, ki niso uspele izpolniti maastrichtskega kriterija glede javnofinančnega primanjkljaja, dopuščenega pri največ treh odstotkih BDP.

Najvišji proračunski primanjkljaj je imela lani Španija (-10,6 odstotka), sledijo Grčija (-10 odstotkov), ki je tako močno zaostala za ciljem iz dogovora s trojko, Irska (-7,6 odstotka), Portugalska (-6,4 odstotka), Ciper in Velika Britanija (po -6,3 odstotka).

Najnižje proračunske primanjkljaje pa so imele lani Estonija (-0,3 odstotka), Švedska (-0,5 odstotka), Bolgrija in Luksemburg (po -0,8 odstotka) in Latvija (-1,2 odstotka). Edina država, ki se lahko pohvali s presežkom, je gospodarsko najmočnejša, Nemčija (+0,2 odstotka).

Primanjkljaje so lani uspeli znižati v 13 članicah unije, med njimi v Italiji, v 12 se je proračunska bilanca poslabšala, v Avstriji in na Cipru pa je primanjkljaj ostal nespremenjen pri 2,5 oziroma 6,3 odstotka BDP.

Med članicami evrskega območja je veliko znižanje primanjkljaja uspelo Irski, kjer je javnofinančna luknja predlani znašala 13,4 odstotka BDP. To je dobra novica za državo, ki želi letos izstropiti iz programa mednarodne finančne pomoči in se začeti zopet samostojno zdolževati na trgu. Irska je s tem leto pred rokom izpolnila svoj cilj.

Podatki Eurostata sicer upoštevajo tudi stroške reševanja finančnega sektorja in prav ti so velik razlog za višoke primanjkljaje v nekaterih državah. Med temi je na primer Španija, ki je tudi zaradi stroškov dokapitalizacije bank, za katere je prejela finančno pomoč območja evra, lani zabeležila 10,6-odstoten primanjkljaj. Njena zaveza je bila pri 6,3 odstotku BDP, a v Madridu poudarjajo, da bi brez stroškov reševanja bank luknja znašala malo manj kot sedem odstotkov BDP.

Evropska komisija bo maja presojala, ali bo nekaterim članicam podaljšala obdobje za odpravo presežnega primanjkljaja. Med državami, ki si to želijo, sta na primer Slovenija in Španija, pa tudi Francija. Ta je lani ustvarila 4,8-odstotni primanjkljaj in ga letos gotovo ne bo mogla znižati na tri odstotke BDP. To želi doseči prihodnje leto.

V Bruslu so sicer že povedali, da bodo pri svoji presoji upoštevali, ali je država izvedla verodostojne ukrepe za konsolidacijo javnih financ in koliko so jo pri tem omejevale okoliščine, kot je padanje gospodarske dejavnosti.

V skladu s maastrichtskimi kriteriji javni dolg ne sme presegati 60 odstotkov BDP. Za tem ciljem je lani zaočastilo 14 držav članic EU, Slovenije ni med njimi. Najbolj zadolžena evropska država je Grčija (159,6 odstotka BDP). Sledijo Italija (127 odstotkov), Portugalska (123,6 odstotka), Irska (117,6 odstotka), Belgija (99,6 odstotka), Francija (90,2 odstotka), Velika Britanija (90 odstotkov), Ciper (85,8 odstotka), Španija (84,2 odstotka), Nemčija (81,9 odstotka), Madžarska (79,2 odstotka), Avstrija (73,4 odstotka), Malta (72,1 odstotka) in Nizozemska (71,2 odstotka). (STA)

## EVROPSKA UNIJA - Predsednik Evropske komisije

# Barroso: Politika varčevanja je očitno dosegla svoje meje

BRUSELJ - Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso je včeraj v Bruslu ocenil, da je politika varčevanja dosegla svoje "politične in socialne meje". "Čeprav mislim, da je takšna usmeritev v temelju prava, ocenjujem, da je dosegla svoje meje," je dejal in namignil na nekoliko bolj prožen odnos Bruslja do držav in težavah.

Prvi mož Evropske komisije je v svojem nastopu na včerajnjem dialogu evropskih think tankov še pojasnil, da za uspeh ekonomskih politik ni dovolj le to, da so pravilno zasnove, ampak morajo imeti tudi vsaj minimum politične in socialne podpore.

Barroso je po poročanju več tujih medijev zatrdiril še, da Evropa zdaj potrebuje več poudarka na rasti in ukrepov za spodbujanje rasti. "Čeprav je politika odpravljanje presežnih primanjkljajev v temelju prava, se lahko vedno pogovarjam o podrobnostih in popravkih," je povedal.

Predvsem nekateri anglosaški mediji v tem vidijo znak premika v po-



Jose Manuel Barroso  
ANSA

litiki EU in tudi namig na to, da bo Bruselj pripravljen nekaterim drža-

vam, med njimi je tudi Slovenija, vendarle pripravljen popustiti glede dinamike doseganja javnofinančnih ciljev.

Zavzel se je namreč za več raznolikosti v ekonomskih politikah unije. "Imeti moramo prilagojene rešitve za vsako članico posebej, ne moremo enega vzorčnega programa uporabiti za vse države," je še dejal.

Barroso je sicer v svojem govoru na včerajnjem dogodku posvetil predvsem vprašanju nadaljnje evropske integracije in nevarnostih, ki je potreben za soočanje s krizo," je opozoril.

Izpostavil je tudi na vse večja raznolikanja med jedrom in obrobjem Evrope in krepitev nevarnih ter pogosto etično nesprejemljivih nacionalnih predsednikov, ki spet delijo Evropece.

Barroso zato vidi potrebo po voditeljskih sposobnostih in po razpravi, ki bo presegla kletvice in tabuje in v kateri se bo čim bolj jasno in odločno postavilo na stran evropskega interesa. Takšna razprava mora ponuditi tudi pozitivno vizijo za prihodnost stare celine. Pri tem je treba biti po njegovih besedah bolj odločen in entuziastičen kot kdaj koli do zdaj. (STA)

## EU - Po dogovoru med Beogradom in Prištino

# Bruselj priporočil napredek Srbije in Kosova na poti v unijo

LUXEMBOURG - Evropska komisija je včeraj priporočila začetek pristopnih pogajanj s Srbijo in začetek pogajanj o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu s Kosovom. "Zgodovinski dogovor" Srbije in Kosova o normalizaciji odnosov utira pot k nujnemu občutnemu napredku na poti v EU, so svojo odločitev utemeljili v Bruslju.

Priporočili pomenita "odločilen odmak od preteklosti in skupen korak naprej v evropsko prihodnost", je poudarila visoka zunanjepolitična predstavnica unije Catherine Ashton, ki je usmerjala dialog. Podobno meni tudi evropski komisar za širitev Stefan Füle: "Srbija in Kosovo sta dokazala, da se lahko osredotočita na prihodnost, namesto da ostajata vkovana v preteklost ... To je dobra novica za ljudi v Srbiji in na Kosovu ter za celotno regijo."

Priporočili je evropski komisar za širitev Štefan Füle včeraj predstavljal ministrom EU, pristojnim za evropske in zunanjje zadeve, na zasedanju v Luksemburgu. Priporočili sta del poročil o napredku Srbije in Kosova, ki ju je komisija minuli teden preložila v pričakovanju dogovora v okviru dialoga Beograda in Prištine. Po petkovem parafirjanju dogovora o severu Kosova je poročili dokončala in včeraj tudi sprejela.

V poročilu o Srbiji ugotavljajo, da je država izpolnila ključno prednostno nalog: stopila korake naprej k "vidnemu in trajnemu izboljšanju odnosov s Kosovom".

Prav tako si je Srbija po oceni Bruslja v minulih mesecih prizadevala za oživitev reform za zagotovitev delovanja pravne države, neodvisnost ključnih institucij, svobodo medijev, nediskriminacijo, zaščito manjšin, boljše poslovno okolje ter za pozitivne prispevke k regionalnemu sodelovanju, vendar bo ta prizadevanja morale še utrditi.

V poročilu o Kosovu komisija ugotavlja rezultate pri izvajjanju niza kratkoročnih prednostnih nalog na področju vladavine prava, javne uprave, zaščite manjšin in trgovine, zato je priporočila začetek pogajanj o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu. Ta sporazum odpira vrata na nepovratno pot v unijo, odstrani trgovinske ovire ter opredeli skupne politične in gospodarske cilje.

Poleg tega je komisija sprejela pred-



CATHERINE  
ASHTON  
ANSA



ŠTEFAN FÜLE  
ANSA

log, ki bo Kosovu omogočil sodelovanje v 22 programih EU. Specifični pogoji sodelovanja v programih bodo odločeni v memorandumih o soglasju, ki bodo dorečeni med Evropsko komisijo in Kosovom.

Zadnjo besedo imajo sicer članice unije, ki o širitevih vprašanih odločajo s soglasjem. Odločitev o pogajanjih s Srbijo in začetku pogajanj o sporazumu s Kosovom bodo članice sicer sprejele še junija.

Včeraj so sicer v Luksemburgu še vedno deževali čestitke Srbiji in Kosovu za "zgo-

dovski dogovor", med drugimi sta jima čestitala hrvaška zunanjna ministrica Vesna Pusić in vodja nemške diplomacije Guido Westerwelle. Pusićeva je poudarila, da je dogovor pomemben za stabilizacijo in napredok Srbije in Kosova, "zgodovinski trenutek" za celotno regijo in izjemno pomemben "za prihodnost vseh nas".

Nemški zunanjji minister pa je ob čestitki opozoril, da je dogovor treba tudi izvesti, ter prav tako ocenil, da je to "dobra novica za vse Evropece". (STA)

## ZDA - Bombni napad v Bostonu

# Policija: Brata verjetno načrtovala druge napade

BOSTON - Brata, osumljena za ponedeljkov bombni napad na bostonskem maratonu, sta verjetno načrtovala nove napade, je za ameriško mrežo CBS dejal načelnik bostonske policije Ed Davis. Kot je dejal, sta imela Džohar in Tamerlan Carnajev ob prijetju doma narejene bombe in granate, ki sta jih uporabila tudi proti policistom.

Osumljenci sta se s policijo spopadla v petek, ko je v spopadu umrl 26-letni Tamerlan. 19-letnega Džoharja je nato policija v soboto našla huje ranjenega na čolnu, ki je stal na dvorišču ene od hiš bostonskega predmestja Watertown.

"Na podlagi dokazov, ki smo jih našli - eksploziva, detonatorjev in

orožja - na sceni spopadov s policijo ocenjujemo, da sta nameravala napasti še druge posameznike," je dejal Davis, potem ko so bili v ponedeljkov v eksplozijah na maratonu v Bostonu ubiti trije ljudi, več kot 180 je bilo ranjenih. Kot je še povedal, sedaj skušajo ugotoviti izvor orožja, ki sta ga uporabljala brata, poroča britanska mreža BBC.

Džohar je sedaj v bolnišnici pod močnim policijskim varstvom. Njegovo zdravstveno stanje je še vedno tako resno, da ga še niso mogli zasišati. Kot je poročal BBC, diha preko cevke. Župan Bostonia Tom Menino pa je ABC News dejal, da ne vedo, če ga bodo sploh lahko zasišali. (STA)

## Na čelu Sirske nacionalne koalicije nov predsednik

DAMASK/BEJRUT - Na čelo opozicione Sirske nacionalne koalicije je včeraj kot začasni vodja stopil George Sabra. Nasledil bo Ahmadmo Moaza al Hatiba, ki je v nedeljo odstopil. Sabra bo funkcijo opravljale do volitev novega predsednika, ki naj bi bile predvidoma 10. maja.

Odločitev je včeraj sporočila sirska nacionalna skupnost, eden od glavnih organov nacionalne koalicije. Dan pred tem je njen dosedanji predsednik Hatib podal odstop, uradno v znak protesta proti neuspehu mednarodne skupnosti, da ustavi konflikt v Siriji, v katerem je došlo umrlo najmanj 70.000 ljudi. Zmeni sunit je bil na čelo koalicije izvoljen novembra lani.

Sabra je znan nasprotnik režima v Damasku in eden najvidnejših krščanskih članov opozicije. V času vladavine oceta in predhodnika predsednika Bašara al Asada, Hafeza, je bil osem let zaprt. Priprli so ga tudi po začetku vstaje proti Asadovemu režimu marca 2011.

## Na predsedniških volitvah v Paragvaju slavil Cartes

ASUNCION - Na nedeljskih predsedniških volitvah v Paragvaju je zmagal konservativni kandidat, 56-letni Horacio Cartes, za katerega je glasovalo 45,91 odstotka volivcev. Njegov največji tekmelec, kandidat vladajoče Liberalne stranke, 50-letni Efraim Alegre je dobil 36,84 odstotka glasov, je sporočil vodja volilne komisije Alberto Ramirez.

Alegre je že priznal poraz. Volilna udeležba je bila 68,1-odstotna, kar je nekoliko manj kot na volitvah leta 2008. Tako je se na volišča podalo 65,6 odstotka volivcev. Okoli 3,5 milijona paragvajskih volilnih upravičencev je na nedeljskih predsedniških volitvah izbiralo naslednika Fernanda Luga, ki ga je parlament odpoklical pred desetimi meseci. Državo je v mesem času vodil njegov podpredsednik Federico Franco. Poslanci so Luga odstavili zaradi "slabega opravljanja nalog" po nasilju, ki je izbruhnilo ob deložitvji skupine kmetov, ki so zasedli zasebno farmo, in je terjal 17 življenj. Jezni odzivi na potezo parlamenta so takrat prihajali ne samo iz Paragvaja, ampak tudi iz drugih držav Latinske Amerike. (STA)



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** - Nocoj odprtje razstave

# Pravljica za Deklico s piščalko iz Doline

*Literatura in likovna umetnost povezani v delih Lele B. Njatin*

Ob Svetovnem dnevu knjige, ki ga obeležujemo 23. aprila, Slovensko stalno gledališče v Trstu predstavlja literarni cikel slovenske pisateljice Lele B. Njatin, ki se posveča tudi kipu Staneta Jarma Deklica s piščalko. Spomenik stoji na trgu v Boljuncu pred Gledališčem Franceta Prešerna.

V Foyerju tržaškega gledališča bo do nocoj ob 20. uri odprli razstavo (ki bo na ogled do 9. maja 2013) treh pravljic slovenske pisateljice Lele B. Njatin, ki spreminja razmerje med literaturo in likovno umetnostjo. Pravljice so posvečene skulpturam in jih ilustrirajo, vajeni pa smo, da likovna dela ilustrirajo literaturo. Razstavljenje pravljice in podobe skulptur nudijo vpogled v ta edinstveni projekt. Lokalno aktualnost pa prispeva dejstvo, da je eden izmed ilustriranih kipov Deklica s piščalko, ki stoji v Dolini pri Trstu.

Lele B. Njatin je jeseni 2011 začela s projektom Živiljenjski krog, v katerem se prepleta več poti raziskovanj vmesnega prostora med literarnim in likovnim umetnostnim medijem. Na eni izmed njih se loteva razmerja med literarnim besedilom in njegovo ilustracijo. V tem procesu je nastavila novo poglavje v ilustriranju literature. Likovna stvaritev v tem primeru ne sledi literarni in jo ilustrira; pač pa literarna stvaritev sledi likovni in jo ilustrira.

Avtorka na ta način obravnava tri modernistične skulpture: kip Stanislava Jarma Deklica s piščalko, ki stoji na Trgu sv. Jerneja v Kočevju od 1963 (kopijo je kipar podaril še občini Dolina pri Trstu, kje rje postavljena na glavni trg); kip Stojana Batiča Prometej, ki stoji na Tartinijevem trgu v Piranu od 1959; in vodnjak Jožeta Plečnika, ki ob Rožnovenski cerkvi v Kranju stoji od 1956.

Odločitvi za prav te tri skulpture bo truje dejstvo, da je avtorka odrasla z nimi, saj je otroštvo prebila v navedenih treh krajinah. 2011 in 2012 je ustvarila skulpturam pripadajoče pravljice Deklica s piščalko, Prometej in Umetnik in ptič ter jih postavila ob skulpture na način javne knjige. Lele B. Njatin se za to, da bo v zvezi z naštetimi skulpturami postavila pravljice, ni odločila naključno. Zaveda se, da skulpture v zunanjem prostoru (za krajane, ki živijo z njimi) sčasoma postanejo prezrti del urbane krajine, gotovo dejstvo, nem spomenik umetnosti, ki se utaplja v znani nepremični arhitekturi in ki ga palimpsestno nadpisuje besedilo vskdanje rutine.



vljice, ni odločila naključno. Zaveda se, da skulpture v zunanjem prostoru (za krajane, ki živijo z njimi) sčasoma postanejo prezrti del urbane krajine, gotovo dejstvo, nem spomenik umetnosti, ki se utaplja v znani nepremični arhitekturi in ki ga palimpsestno nadpisuje besedilo vskdanje rutine.

Vse tri skulpture sodijo v obdobje modernizma, za katerega je značilno, da ustvarja s tradicionalnimi tehnikami na inovativni način, pogosto prav s sporocilnostjo, ki je umeščena v intermediji prostor. Zato je avtorka izbrala tradicionalno pripovedno formo, katere sporocilnost učinkuje na inovativni način. S svojo literaturo se je namerila oživiti zanimanje za skulpture v širokem krogu ljudi, predvsem pa pri mladini. Naslonila se je na ljudsko izročilo in parafrizirala lokalno značilne tradicionalne motive v pravljičnem jeziku, dogajanje pa postavila v konkretno okolje kraja, v katerem se nahaja skulptura. Hkrati je že lela okrepliti ustvarjalno moč umetnosti in v zvezi s

tem računala na smiselne napetosti, ki vstajajo v razmerju med skulpturo in literaturo.

Tako dosega, da občinstvo »gleda pravljico in bere kip«, kar je vsekakor nekaj takšnega, kot je sintagma »oko bese-de«. Cikel pravljic Živiljenjski krog je premierno predstavil udeležencem XVII. srečanja mladinskih pisateljev Oko bese-de v Murski Soboti od 20. do 22. septembra 2012. Kot literaturo brez knjige pa jih bo skupaj z dokumentacijo o instalacijah razstavila v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani od 12. novembra 2013 do 11. januarja 2014.

Lele B. Njatin se je rodila 1963, ustvarja v Ljubljani, doma pa je v Kočevju. V svojem opusu pogosto povezuje literaturo in likovno umetnost. Njeno centralno delo je roman Nestropnost (Aleph, Ljubljana 1988, ponat. 1991). Nadjadne se je javnosti predstavila marca letos s samostojno razstavo štirih intermedijskih instalacij Nisem hotel videti, a uvidel sem v Galeriji Vžigalica v Ljubljani.

**GLASBA - Chamber music v Trstu**

## Čelist Julian Steckel oblikoval žlahten koncert

Rojstvo društva Chamber Music je tesno povezano s Tržaškim triom-Trio di Trieste: društvo je namreč začelo s tekmovanjem, ki nosi ime prestižne tržaške komorne skupine, nato je svojo dejavnost obogatilo s postopoma vedno pomembnejšimi komornimi sezoni, katerih kvaliteta se danes lahko kosa s Koncertnim društvom. Umetniški vodja Fedra Florit je pred leti triu posvetila tudi knjigo, v kateri je zabeležila zavidljivo zgodovino preko petdesetletnega delovanja: trio se je združil l. 1933 na tržaškem konservatoriju in sestav se je samo l. 1961 spremenil, ko je čelist Libero Lana odstopil svoje mesto Amedeu Baldovinu, violinist Renato Zanettovich in pianist Dario De Rosa pa sta s triom izpeljala preko 3000 koncertov na petih celinah in prejela vrsto prestižnih priznanj. Po Baldovinu, ki je umrl l. 1998, je zdaj odšel tudi Dario De Rosa, sicer v častitljivi starosti triindevetdesetih let, kot je Floritova povedala občinstvu pred zadnjim koncertom niza 18. ob 18h. V dvorani tržaške Prefekturje se je razlegel dolg aplavz kot poklon odličnemu pianistu in pedagogu, ki je svoje znanje razdal na prestižnih visokošolskih institucijah kot Accademia Chigiana v Sieni, v Fiesolah, Imoli in ne nazadnje v Devinu.



tehnični in intelektualni nivo Suit, ki se jim mora čelist približati s ponižnostjo in opreznostjo. Julian Steckel nima nobenega tehničnega problema, je tudi muzikalni in inteligenčni interpret, ki razume in zna lepo podati različen značaj sedmih plesnih stavkov, ki sestavlja Suito št. 3 v C-Duru BWV 1009, v izvedbi pa smo pogrešali bolj oseben pečat, ki bi nas očaral z izvirnim pristopom. Vsi pomisliki pa so se podrli, ko je čelist začel igrati Sonato za violončelo, ki jo je Zoltan Kodály spisal l. 1915, torej dve stoletji po Bachu: madžarski skladatelj je v tej skladbi pokazal ne samo čudovit navdih, temveč tudi globoko poznavanje instrumenta, čigar lastnosti je izkoristil z veliko mero fantazije: spodnji dve struni sta uglašeni pol tonu nižje, kar pomeni za solista stalno prirjanje novim razmerjem, veliko pa je novih, ki trkajo na vrata koncertnih odrov: med temi je tudi 31-letni nemški čelist Julian Steckel, ki je za društvo Chamber Music oblikoval žlahten koncert. Mladenič ima za seboj že zelo uspešno pot, posejano s celo vrsto nagrad na mednarodnih tekmovanjih, povsem ugledna pa je tudi njegova koncertna dejavnost, med katero je sodeloval z velikim številom odličnih umetnikov.

Stari mojstri odhajajo, veliko pa je novih, ki trkajo na vrata koncertnih odrov: med temi je tudi 31-letni nemški čelist Julian Steckel, ki je za društvo Chamber Music oblikoval žlahten koncert. Mladenič ima za seboj že zelo uspešno pot, posejano s celo vrsto nagrad na mednarodnih tekmovanjih, povsem ugledna pa je tudi njegova koncertna dejavnost, med katero je sodeloval z velikim številom odličnih umetnikov.

Recital za violončelo solo se skriva ne more izogniti Bachovim Suitam: šopek šestih skladb, ki so nastale med l. 1717 in 1723, ko je bil Johann Sebastian Bach zaposlen na dvoru v Köthnu, velja za pravo biblijo, za glasbeni monument, ki pomeni vsakemu čelištu ne neneh iziv. Kot se je zgodilo z večino Bachovega opusa, so tudi Suite kar dve stoletji ležale v pozabi, dokler jih ni španski virtuozi Pablo Casals predstavil občinstvu po studiju, ki je trajal celih petintrideset let!!!! Ta zgodba dovolj nazorno opozarja na kompleksnost, na

Katja Kralj

**SVETOVNI DAN KNJIGE** - Bangkok ga prevzema z današnji dnem

# Opomin na vlogo knjig pri širjenju znanja

Svetovni dan knjige in avtorskih pravic bodo danes po svetu obeležili s številnimi dogodki, to pa je tudi dan, ko prestol zasede nova svetovna prestolnica knjige. V letu 2013 bo Bangkok. Generalna direktorica Unesco Irina Bokova tudi v letošnji poslanici optimistično zre v prihodnost, bolj črnogled pa je literat Evald Flisar.

Ob včerajnjem odprtju 18. slovenskih dnevov knjige je Kongresni trg v Ljubljani prevevalo manj slovesno vzdušje, kot bi bilo sicer pričakovati ob torkovem svetovnem dnevu knjige in avtorskih pravic. Idejni vodja festivala Evald Flisar je za STA povedal, da bi si v zvezi s knjigami sicer že zelel povedati kaj pozitivnega, a ga žal preveva črnogledost: »Težko bi rekel karkoli, v čemer bi bilo vsaj malo upanja. Stvari so že sedaj katastrofalne, to lahko vidimo tudi po slabih udeležbi današnjega odprtja dnevov knjige.«

Na vprašanje, kaj nas čaka v prihodnje, je dejal, da si na to človek sploh ne upa pomicati. »Povsed je čedalje manj denarja za knjige. Manj je subvencij z državne strani, po drugi strani pa je vprašanje, če bo država sploh preživelja. Ljudje nimajo denarja niti za osnovne stvari, kaj se za knjige. Tako da se pravzaprav

čudim, da nekateri kljub vsemu še vendarle kupujejo knjige. In to drage knjige, ker so slovenske knjige med najdražjimi v Evropi,« je razmislek pisatelj, pesnik, prevajalec, dramatik in urednik.

Flisar meni, da prihaja čas, ko bodo tudi poklicni pisatelji pisali bloge na internetu in se bodo na nek način izenačili z vsemi ostalimi blogerji. Brali bodo zgolj eden drugega ali pa bodo o tem, da so nekaj napisali, obveščali svoje prijatelje po Facebooku. »Knjigarne propadajo v Londonu, propadajo v ZDA, Amazon ima zdaj že opcijo 'natisni po naročilu', kar pomeni, da zaloge knjig ne obstajajo. Pride naročilo, pritisnejo tri gumb, knjiga se natisne, zavije, se sama zlepí in pošle naročnikom. Res ne vem, koliko ljudi se je pripravljeno spriznjazniti s tem,« je še dejal.

Generalna direktorica Unesco Irina Bokova pa je bila v poslanici ob letošnjem dnevu knjige in avtorskih pravic ponovno optimistična. Po njenih besedah danes ponuja možnost za razmislek o tem, kako bi skupaj učinkoviteje širili kulturo pisane besede, da bi vsi imeli dostop do nje, tudi s programi za opismenjevanje in s podporo začetništvu, knjigarnam, knjižnicam in šolam. »Pri širjenju izobraževanja, znanosti, kulture in in-

formacij so knjige povsod po svetu naše zaveznice,« je opomnila.

Dodal je, da je dan tudi priložnost za razmislek o spremembah na knjižnem trgu. Pojavile so se e-knjige, ki nudijo nove možnosti za dostop do znanja po vsem svetu in po nižjih cenah. Kljub vsemu pa Bokova meni, da so tiskane knjige še vedno »mogočna tehnologija«, ki vztrajno kljubuje zobu časa. Dodala je, da so knjige, ne glede na format, najlepši izum za širjenje idej »preko meja prostora in časa«.

Prav tako pa je svetovni dan knjige dan za predajo Unescovega naziva svetovne prestolnice knjige. Lani ga je nosil armenski Erevan, letos pa ga prevzema glavno mesto Tajske Bangkok. Kot je pojasnila Bokova, mu je ta čast pripadla kot podpora programu za promocijo branja med mladimi in socialno ogroženimi posamezniki, ki ga izvajajo v mestu. Ljubljana je bila svetovna prestolnica knjige leta 2010.

Unesco je 23. april za svetovni dan knjige in avtorskih pravic razglasil leta 1995. Na ta dan po vsem svetu organizirajo dogodke, s katerimi slavijo moč knjig pri združevanju kultur in posameznikov ter sanj o boljši prihodnosti. V Ljubljani in Mariboru bodo dan proslavili z li-

terarnima maratonom, z različnimi prireditvami, tudi v sklopu Slovenskih dnevov knjige, pa ga bodo obeležili še drugod po Sloveniji.

Statistični urad RS ob dnevu vsako leto posstreže s podatki. V letu 2011 - podatki za lansko leto še niso zbrani - je bilo v Sloveniji izdanih 5991 naslovov knjig in brošur, kar je za 6,6 odstotka več kot leta 2010. V letu 2011 je izšlo 68 izvirnih del in 32 prevodov, od tega je bila kar četrtnina (1456) leposlovnih del. Tako za leposlovjem so se znašla dela s področja družbenih ved (954), po statističnih podatkih pa je v letu 2011 izšlo najmanj naslovov s področja računalniške znanosti in tehnologije (33).

Glede na književno zvrst so bili med izdani leposlovnimi deli z največjim odstotkom izdanih naslovov zastopani romani (44 odstotkov), potem kratke zgodbe (23 odstotkov), pesniška dela (18 odstotkov), dramska dela (2 odstotka) in drugo.

V Sloveniji je še vedno opaziti, da si bralci knjige raje izposojajo v knjižnicah, kot da bi jih kupovali. Po izračunih statističnega urada je vsak član v letu 2011 splošno knjižnico obiskal približno 20-krat in si izposodil približno 50 enot knjižničnega gradiva. Član gospodinjstva je v letu 2010 za nakup knjig porabil povprečno 20 evrov. (STA)



# Na 1. AL so v Dolini čakali 48 let



17

Krasovke v play-offu s 3. mesta



13



Kras Repen  
izpadel iz D-lige

16

Pri Boru tretjič zaporedoma uspešno organizirali tekmo državnega prvenstva Slovenije



13



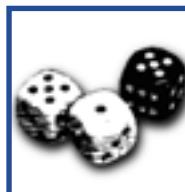
Predsednik  
Kontovela Marko  
Ban računa tudi v  
naslednji sezoni na  
letošnjo garnituro  
igralcev, meni pa, da  
je pri mladih še  
nekaj rezerve

14



1 | 2 | 3 | 4 | 5 ► fotografije

**Športni  
vikend**  
na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



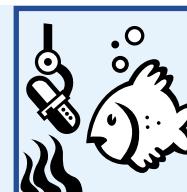
**TRENERJEVIH**  
11  
Sergij Hlede 



**MNOGO JIM  
DOLGUJEMO**  
Peter Zupan 

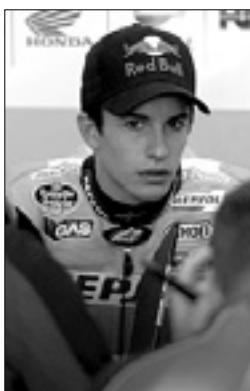
**3**

**VPRAŠANJA**  
Ambrož Peterlin 



**TA JE  
PA DOBRA**  


10

**PRVA ZMAGA V ELITI**

AUSTIN - Na drugi dirki svetovnega prvenstva v motociklizmu je v elitnem razredu motoGP v teksaškem Austinu slavl Španec Marc Marquez (Honda), novinec v tej kategoriji. Drugi je bil njegov rojak Dani Pedrosa (Honda), tretji pa še en Španec svetovni prvak Jorge Lorenzo (Yamaha). Marquez, ki se je v razred motoGP preselel iz nižjega moto2, je tako že na svoji drugi dirki v najmočnejši konkurenči dosegel prvo zmago. V skupnem seštevku SP sta zdaj skupaj na prvem mestu Marquez in Lorenzo s po 41 točkami, Pedrosa na 3. mestu jih ima 33. Rossi je bil 6. Dovizioso 7., Iannone 10.

**MARTIN NAJHITREJŠI**

LIEGE - Z 99. dirko Liege-Bastogne-Liege se je končala sezona velikih spomladanskih kolesarskih klasik. Zadnjo, 261,5 kilometra dolgo preizkušnjo je dobil lrec Daniel Martin (foto ANSA), kolesar Garmina je imel v zadnjem kilometru več moči od Španca Joaquina Rodriguez. Tretje mesto je zasedel še en Španec Alejandro Valverde. Martin, specialist za vzpone, ki je letos dobil tudi dirko po Kataloniji, je s tem dosegel svojo najpomembnejšo zmago na enodnevnih preizkušnjah, postal pa je tudi drugi lrec z zmago na tej najstarejši klasiki.

**ANŽE KOPITAR DVAKRAT PODAL, KINGSI USPEŠNI**

LOS ANGELES - Slovenski zvezdnik Anže Kopitar prihaja v formo. Hruščan je imel znova prste vmes pri zmagi, saj je že na osmi od zadnjih devetih tekem vpisal v osebno statistiko najmanj eno podajo. Tokrat je bil podajalec celo dvakrat, njegovi Kings pa so po podaljšku s 4:3 premagali Dallas Stars. Kopitar je podal za 2:0 in 3:3, zmagoviti zadetek pa je slabu minuto pred iztekom podaljška dosegel Jeff Carter.

**NOGOMET - Polfinale lige prvakov**

# Borussia želi presenetiti

**LIGA PRVAKOV** - V letošnji ligi prvakov sta v igri le še dve državi, Španija in Nemčija. Žreb je sicer prečil derbije, kar pa seveda ne izključuje, da bo do derbija prišlo v finalu. Letošnji polfinalisti pa se ne zelo razlikujejo od lanskih. V primerjavi s polfinalisti iz leta 2012 je namreč izpadel le kasnejši zmagovalec Chelsea, ki ga nadomešča Borussia Dortmund. Seveda v taboru Borussie upajo, da se bo ponovil lanski scenarij, to se pravi, da bodo trije favoriti (s ponovitvijo lanskega uspeha so Real, Barcelona in Bayern potrdili, da so v tem trenutku najboljše tri enajsterice, kar jih premore starata celina).

**BAYERN - BARCELONA:** Bayern je v zadnjih letih imel vidno vlogo, vendar Bavarcem manjka končna zmaga, ki jim je splavala po vodi tudi lani, ko so celo imeli prednost domačega igrišča. Bayern je v četrtnfinalu nadigral Juventus, medtem ko se je moralna Barcelona proti PSG-ju posredno prepotiti. Le poškodovani Messi je rešil Katalonce pred izločitvijo. Vtis je, da imajo letos pri Barceloni nekaj več težav, tudi zaradi odsotnosti pravega trenerja, ki bi stalno sledil Iniesti in soigralcem. A vrhunski igralci le dobijo način, kako do gola, čeprav je večkrat kroženje žoge prepočasno. Bayern je obratno zelo soliden v obrambi in odločilni bi lahko bili centimetri več, s katerimi razpolagajo Nemci. Tek in fizična priprava so na strani Bayerna, če gledamo na tehnične sposobnosti zlasti vezne vrste pa je v rahli prednosti Barcelona. Naša napoved: Bayern 55%, Barcelona 45%.

**BORUSSIA - REAL:** Real Madrid je bil v letošnji ligi prvakov v prvem delu nepričljiv in se je moral zadowoljiti z drugim mestom v D skupini ravno za jutrišnjim nasprotnikom Borussia (Nemci so doma slavili z 2:1, v gosteh pa sta se ekipi razšli pri 2:2). Težave so se nadaljevale tudi v

Karizmatični trener nemške Borussie iz Dortmundu Jurgen Klopp bo skušal stopiti na prste Mourinhu

ANS



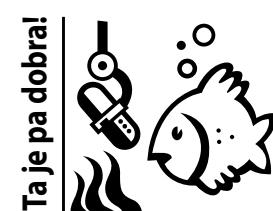
osmini finala, kjer je bil Manchester boljši tekmelec, vendar je Realu le uspel izločiti Angleze. Manj težav je imela Mourinhova četa v četrtnfinalu proti Galatasarayu in se brez večjih težav prebila do polfinala kjer je napetela znova na nasprotnika iz faze po skupinah. Borussia po kakovosti posameznikov je nedvomno najšibkejša izmed štirih polfinalistov. Nezasluženo in le po zaslugi sodniške napake je izločila Malago v četrtnfinalu, a moštvo Jurgena Koppa igra drugače zelo dopadljiv in hiter nogomet. Če je napad prodoren pa obramba povzroča nekaj skrbi, saj ni na nivoju najboljših klubov. V taboru Realu sta v dvomu Marcelo in Modrić, a za Mourinha to ne bi smel biti problem.

**Naša napoved:** Real 65%, Borussia 35%.

*Spored (vse tekme ob 20.45): drevi in 1. maja Bayern - Barcelona, jutri in 30. aprila Borussia Dortmund - Real Madrid.*

**LIGA EVROPA** – Tudi v evropski ligi ni več italijanskih predstavnikov, saj je v četrtnfinalu izpadel še Lazio. Favorit je lanski zmagovalec lige

prvakov Chelsea, ki bo v polfinalu igral proti švicarskemu Baslu. Spored (tekme bodo 25. aprila in 2. maja ob 21.05): Fenerbahce - Benfica, Basel - Chelsea. (I.F.)



»Nekoč smo šli na Dolenjsko in imeli razne vojaške vaje. Potem so nas dali v neko telovadnico, kjer so nekateri igrali karte. Takrat je prišel Janša in rekel: 'Glej, Primorci že igrajo karte! Od takrat mi je zoprn.'«

(Nogometni trener Valter Besednjak, Primorski dnevnik, 16. 4.)

»Priateljice me spodbujajo in podpirajo. Veliko vrstnikov pa meni, da kegljanje sploh ni šport, saj tisto uro samo 'mečeš krogle'.«

(Predsednik Kajakaške zveze Slovenije Bojan Žmavc, Delo, 22. 4.)

(Kegljačica Sara Gorjanc, Primorske novice, 18. 4.)

»Zakaj so lepše tekme nemškega prvenstva? Mogoče, ker lahko takrat točimo tudi pivo in zaradi tega je vzdušje bolj vedro. V ligi prvakov so prepovedali vse alkoholne piščake. Stadion je takrat bolj podoben gledališču.«

(Točajka na štadionu v Münchenu Ivana Starc, Primorski dnevnik, 21. 4.)

»Slovenija tudi ne izdeluje raket, ampak samo dele za visoko tehnologijo, ker smo tako ekonomija, s tem hočem povedati, da je najbrž razlog, zakaj so individualni športi bolj uspešni.«

(Predsednik Kajakaške zveze Slovenije Bojan Žmavc, Delo, 22. 4.)

**FORMULA 1**

piše  
Albert  
Voncina



Sebastian Vettel je v svojem slogu osvojil Veliko nagrado Bahrajna. Trikratni zaporedni prvak se je namreč v prvih petih krogih znebil tako Fernanda Alonsa kot Nica Rosberga in dobesedno pobegnil, tako da ga je televizijska kamera le redkokdaj posnela, saj njegova zmaga ni bila nikoli pod vprašajem. Za njim pa sta se uvrstila Kimi Raikkonen in Romain Grosjean iz ekipe Lotus-a, tako da je bila razvrstitev na stopničkah popolnoma enaka vrstnemu redu sezone 2012. Bolj razgibana pa je bila bitka za ostala mesta, saj so se nekateri dirkači izkazali z zelo agresivnimi prehitevanji. Na četrti mesto se je uvrstil Lewis Hamilton, Mark Webber in Sergio Perez. Ravno Mehičan v dresu McLarna se je izkazal z zelo nevarnimi potezami, ki so ogrozile tako Fernanda Alonsa kot moštvencega kolega Jansona Buttina. S takim ravnjanjem je Perez dokazal, da angleška ekipa sploh ne pozna pomena moštvencih ukazov. Zgodbo zase predstavlja pa Ferrari, ki ga je v Bahrajnu doletela velika smola. Felipe Massa je namreč bil žrtev kar dveh predprtih gum, Fernando Alonso pa je od sedmega kroga dalje dirkal brez sistema DRS zaradi okvare zadnjega gibljivega krilca. Kljub temu pa se je Fernando ponovno izkazal in se kljub težavam ter štirim postankom dokopal do končnega osmega položaja, kar je sijajen rezultat glede na nedeljske razmere. Pri Ferrariju pa so bili po dirki nedvomno razočarani, saj so letos že drugič preustili preveč točk Sebastianu Vettlu, ki ima zdaj na lestvici deset točk prednost pred Raikkonenom, sedemindvajset pred Hamiltonom in kar trideset pred Alonsom. Na koncu prvenstva bo svetovni prvak namreč dirkač, ki bo osvojil največ število točk, ne pa tisti, ki bo postregel za največ sijajnih predstav, kot je bila v nedeljo Alonsova. In s tem dejstvom se morajo pri Ferrariju čim prej sprijaznit.

**TENIS - Po zmagi v polfinalu pokala Fed**

# Italija v finalu proti močni Rusiji

PALERMO - Italijanska ženska teniška reprezentanca se je petič v zadnjih osmih letih uvrstila v finale pokala Fed. V polfinalu v Palermu je premagala branilke naslova Čehinje s 3:1. Junakinja dvoboja je bila Roberta Vinci (na sliki ANSA), ki je dosegla dve točki, zadnjo z zmago proti Lucii Šafarovoi s 6:3, 6:7 in 6:3. Italijanke se bodo v finalu 2. in 3. novembra pomerile z Rusinjam, ki so po velikem preobratu in zaostanku z 0:2 premagale Slovaško.

Dvoboj med Italijo in Češko se je zavlekjal v pondeljek, saj reprezentanci zaradi slabega vremena in teme v nedeljo nista odigrali vseh parij.

Italija, ki je pokal Fed osvojila v letih 2006, 2009 in 2010, je v fi-



nalu favorit, saj bo igrala pred domačimi gledalci in izbirala podlago. Pri tem ne gre dvomiti, da se bo odločila za pesek, na katerem sta 163 centimeter visoka Sara Errani in centimeter višja Roberta Vinci odlično znajdeta.

**vprašanja**



**Ambrož Peterlin**

V moški odbojkarski A1-ligi se bližamo koncu sezone. Od četrtega bo na sporedu še zadnje dejanje, finale za naslov, o katerem smo se pogovorili s stebrom Sloge Tabor Ambrožem Peterlinom. V letošnji sezoni bo prvak, kot se je dogajalo v preteklosti, kdor bo zmagal tri tekme. V finale sta se uvrstila favorizirani Trento, ki je bil tudi v rednem delu najboljši, ter Piacenza, ki je v polfinalu nekoliko nepričakovano izločila Macerato.

**Začnimo pri analizi doslej videnega: kaj vas je doslej posebno presenetilo?**

Bilo je lepo in zanimivo prvenstvo. Presenetila je Modena, ki je osvojila peto mesto z zelo mlado ekipo in premagala tudi Trento. Pravo razčaranje je Macerata. Vtis imam, da se je v njihovih vrstah nekaj zataknilo po izločitvi iz lige prvakov proti Cuneu. To pa ne pomeni, da je uvrstitev Piacenze v finale presenečenje. Gre za izvrstno mešanico starejših igralcev in zelo perspektivnih mladih. Tam igra De Cecco, izvrsten podajalec, čeprav je po mojem mnenju še vedno najboljši Grbič. De Cecco me spominja na Ricardinha, a je De Cecco še za odtenek boljši. Brazilec je sicer dobro igral zlasti z brazilske reprezentanco, medtem ko igra De Cecco na istih standardih v klubu in z Argentino.

**Kdo je favorit pred finalnim obračunom?**

Piacenza je zmagala pokal Challenge, kjer niso izgubili niti seta, kar je dokaz, da gre za ekipo brez nihanj. A pred finalom ostaja favorit Trento, ki bo igral šesti zaporedni finale. Odločilni bosta servis in sprejem. Če Piacenzi uspe sprejemati solidno, in jim torej uspe izkoristiti neu stavljivega Simona na centru, lahko premaga Trento. Piacenza predstavlja novost, premagali pa so Trento ravno zadnjič, ko se je igralo na tri zmagane sete. Sicer tak sistem bi lahko privilegiral boljšo ekipo, to se pravi Trento, saj je presenečenje bolj verjetno, ko igra še eno tekmo. Prava novost končnice pa so upočasnjeni posnetki, ki jih lahko ekipe izkoristijo med tekmo. Piacenza je ta pripomoček na tretji polfinalni tekmi uporabila 8-krat in kar 6-krat so po tem sprekobili sodniški oddočitev.

**Kateri so obeti italijanske odbojke za bodočnost?**

Misljam, da je stanje italijanske moške odbojke dobro. Ženska odbojka tone, medtem ko je pri moških nova generacija igralcev kakovostna. Mladi Vettori je na primer Piacenzo dvakrat rešil, ko je zamenjal Feia. Križa niti ne bo imela tako hudih posledic, saj najboljšim italijanskim klubom denarja navsezadnje ne manjka. Trento je izpadel iz lige prvakov zaradi zaitega pravila zlatega seta, Cuneo, če trti v Italiji, pa je bil le korak od na-slova. (I.F.)



Marco Ventin

## Klasik smuča in igra košarko

Marco Ventin (letnik 1994) obiskuje 5. razred klasičnega liceja Trubar v Gorici. »Izbiral sem ga, ker so me v to smer najbolj vodila moja zanimanja in ker mi ta šola nudi pogled na svet z zanimivega zornega kota ter dobro kulturno prodlago,« pravi Marco, ki nima najljubših predmetov. »Grška in latinska književnost ter zgodovina umetnosti obravnavajo zanimive teme. Vseli me, ko pred umetnino spoznam, kar imam pred sabo in sem sposoben o tem tudi kaj povedati.« Z veseljem se uči predmete,

ki mu ležijo. Čeprav se včasih zjutraj prebudi s težavo, meni, da je dolžnosti treba opraviti. V bodočnosti, bi se rad ukvarjal z zdravstvom. »Rad bi študiral medicino ali fizioterapijo, nisem se še dokončno odločil.«

Goričan igra košarko pri Domu in smuča pri SPDG, čeprav je začel pri SPDT. Redno tekmuje v deželnem prvenstvu FISI in na Primorskem smučarskem pokalu, pri košarki nastopa v deželnem prvenstvu under 19 in je krilo. Na smuči je prvič stopil, ko je bil star šele 3 leta, ker so žeeli starši. Marco se amatersko ukvarja še s spustom z gorskim kolesom. Med svoje športne uspehe uvršča letoski pokrajinski naslov v smučanju ter drugo mesto v zamejskem prvenstvu. Športnih sanj nima. »Kondičijski trener me je nekdaj naučil to, da če želiš postati, moraš prej biti.« (and)



### Ali ste vedeli?

... da je bila naša nekdanja atletinja Biserka Cesar januarja pred desetimi leti (15.1.2003) ena izmed nosilk bakle za univerzijado, ki je bila istega meseca na Trbižu. Biserka, ki je sedaj vaditeljica pri Športni šoli Trst in trenerka Borovih atletov in atletin, praznuje letos 30 let (rojena 23. decembra 1983). Bila je tudi italijanska mladinska reprezentantka. Krstni nastop je opravila 6. ulja 2002 v Gorici na troboju Italija - Španija - Anglija in v metu diska osvojila 1. mesto z 48,15 m. Nastopila je na številnih mednarodnih mitingih. Poleg diska se je ukvarjala tudi s kroglo, kladivom in celo s kopjem. (lako)



JADRANJE - Svetovni pokal v Hyeresu

## Sivitz Košuta in Farneti sta prvi dan pogorela

Včeraj sta v francoskem Hyeresu Čupina jadralca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti začela letošnje nastope v svetovni eliti, prve tri kvalifikacijske regate v olimpijskem razredu 470 pa se jima niso izšle po pričakovanjih: »Nista jadrala sproščeno in skratka pogorela sta od prevelike želje. Če želite še ciljati v zlato skupino, bosta moralna jutri (danes op.a.) odjadrati prepričljivejše,« je po napornem dnevu pojasnil trener Matjaž Antonaz. Jadralcema, ki sta skoraj po letu dni spet jadrala na regat-

nem polju z vsemi najboljšimi, zmanjkalо nekaj preciznosti, predvsem sta izgubila dvoboje z drugimi jadralnicami, v hitrosti in v startih pa sta trenerja prepričala. V modri kvalifikacijski skupini sta zasedla 15., 17. in 27. mesto.

V Hyeresu je včeraj pihalo od 5 do 8 vozlov, kar pa jadralcema ni bilo pisano na kožo, saj sta letos bolje pripravljena na močnejše vetrovne razmere. Danes bosta še dve kvalifikacijski regati, nakar pa bodo jadralce razdelili v zlato in srebrno skupino.



V nedeljo je na Stadionu 1. maja že tretje leto zaporedoma potekala 3. tekma državnega prvenstva Slovenije v ritmični gimnastiki, program A1. Tokrat se je tržaške tekme udeležilo kar 11 društev iz vse Slovenije: DRG Gumica, DSRG Branik Maribor, GD Vrhnik, KRG Narodni dom Ljubljana, KSRG Šiška, ŠD Kranj, ŠD Moste, ŠD Sokol Bežigrad - sekcija ŠRG Zala, ŠK Bleščica, izvajalec tekmovanja ŠZ Bor in novo društvo, ki je prvič nastopilo, PRK Harmonija. S 120 tekmovalnimi sestavami se je pred številnim občinstvom in sodniško komisijo predstavilo okrog 350 deklet, kar predstavlja najstvilnejšo

udeležbo na eni izmed letošnjih prvenstvenih tekem. Tekmovanje sta z nastopi popestrili dve vrhunski slovenski ritmičarki, Monika Čebašek, članica slovenske državne reprezentance, ki bo majha zastopala Slovenijo na evropskem prvenstvu na Dunaju, in Valentina Horvat, članica KSRG Šiška in slovenska državna prvakinja v kategoriji kadetin.

Tekmovalke Bora, ki vadijo pod vodstvom dr. Branke Vajngerl in Petre Dilli, so bile tudi na zadnjem prvenstvenem tekmi zelo uspešne. Prve so stopile na tepih mlajše deklice Alessia Coss, Sara Pieri, Melanie Imperia, Taja Rovis, Linda Slavec, Giorgia Fumarola in Gaia Del Latte, ki jim je po zelo dobrem nastopu za las ušlo tretje mesto. Sledila je kategorija deklic, kjer so Katerina Antler, Veronika Starc - Albi, Claudia Humar, Katja Cořen, Martina Stergonšek, Ana Cossutta,



Rebecca Ambrosini in Jamila Orel osvojile bronasto kolajno. Odlično so se izkazale kadetinje Vida Petaros, Mateja Cořen, Maša Kocijančič in Katarina Polojaz, ki so osvojile prvo mesto. Tudi mladinke Veronika Savi, Neža Petaros, Niko Čermelj, Neža Zobec, Alenka Cossutta in Sanja Žagar niso ostale praznih rok: sodnici so se prepričale tako s skupinsko sestavo z obroči kot s skupinsko sestavo brez rezkvizita in si tako zaslužile dve zlati kolajni. Članska sestava Petra Švara, Vera Sturman, Linda Cappellini in Ivana Cossutta je bila tudi zlata s skupinsko sestavo z obročem, bronasta pa brez rezkvizita s posmico Irene Cossutta, novopečene sodnice. Borovke so tako kvalifikacijski del zaključile 17 kolajnami. Vse Borove skupine so se tudi uvrstile na državni finale, ki bo 25. maja na Vrhniki.

Bor je skratka slavil na vseh področjih: tako pri organizaciji kot v rezultatih tekmovalk. Čestitke sta izrekla novopečeni predsednik ZSŠDI Ivan Peterlin in strokovna vodja tekmovanja Maja Gradiščan, ki je bila hkrati navdušena nad prijaznostjo in razpoložljivostjo organizatorjev - staršev borovk, pohvalila je tudi kakovost nastopov domačih ritmičark, pri katerih sta razvidna delo in trud tekmovalk. Pohvala gre tudi ostalim prostovoljcem, ki so pripomogli k uresničitvi te tekme, predvsem linijskim sodnicam Taji Vajngerl, Nini Žvab in Irene Magliacane, podeljevalcem nagrad Ivanu Peterlinu, Igorju Kocijančiču, Braniki Vajngerl in duši ritmične gimnastike pri Boru, Olgi Pavletič ter napovedovalcu Radu Šušteršicu. (vo)

NAMIZNI TENIS - Ženska A2-liga

## Kras ZKB po rednem delu na 3. mestu

Z remijem in zmago je Kras ZKB zključil redni del prvenstva A2-lige v skupini B. Nedeljski tekmi sta določili tudi dokončno lestvico, na kateri se je Krasova ekipa (v postavi Martina in Katja Milič, Irena Rustja, Claudia Micolaučič) zasidrala na dobro 3. mesto. Le en set jih loči od drugega mesta. Zgoniška ekipa si namreč deli 2. mesto z Alfieri di Romagna, izkupiček točk je čisto enak, pri prestevanju setov pa je Alfieri - kjer igra tržaška Slovenka Ana Bržan - boljši za en sam niz. Kras ZKB pa je vsekakor zadovoljen in zaslужeno se je uvrstil v igranje play-offa. V teku prvenstva je doživel dva poraza, dva remija, zbral pa šest zmag.

### Kras ZKB - Alfieri 3:3

M. Milič - Giardi Letizia 1:3; K. Milič - Bržan Ana 3:1; Micolaučič - Nita Danieła 3:1; K. Milič - Giardi 0:3; M. Milič - Nita 3:0; Micolaučič - Bržan 0:3.

Proti nasprotnicam iz Emilije-Romagnje se je ponovil izid iz prvega dela prvenstva. Krasovke so dobro zaigrale, račune pa jim je tokrat prekrižala mlada Giardijeva, ki je naletela na dober dan. Premagala je obe

sestrični Milič, ki sta priznali, da nista igrali dovolj zbrano in taktično učinkovito. Vredna omembe je lepa zmaga Katje proti bivši klubski soigralki Bržanovi, izkazala se je tudi Micolaučičeva proti obrambni igralki romunskega rodu Nit. V zadnjem dvoboju pa je izkušena Bržanova z napadalno in precizno igro povsem nadigrala Micolaučičovo.

### Kras ZKB - Alto Sebino 4:0

M. Milič - Delasa 3:0; Micolaučič - Albertinelli 3:1; K. Milič - Petenzi 3:0; M. Milič - Albertinelli 3:0.

Lombardske nasprotnice niso bile do rasle predstavnici zgoniškega društva, ki so jih zlahkoto ugnale. Prepustile so jim vsega skupaj le en set, kar kaže na veliko razliko med ekipama. Alto Sebino zaključuje prvenstvo brez osvojene točke, ekipo pa se stavljajo mlade in neizkušene igralke, ki sicer močno in hitro napadajo. Krasovke pa so jih z menjavanjem ritma spravile v težavo in osvojile vse dvoboje. Znale so obdržati koncentracijo vse do konca, nihanj v zbranosti ni bilo, tako da so zlahka vknjizile nov par točk. (R)

*So dnevi, ko misli ne grejo nikam, so osredotočene, zabetonirane, privite, zlepiljene na le eno točko, skuša jih zasukati, a so vedno tam. Včerajšnji (in še marsikateri) je bil eden takih dnevov. Ne morem reči, da slab, nasprotno, vsekakor in v vsakem primeru boljši od nedeljskega Krasovih navijačev. Kras se le po eni sezoni v D ligi še pred koncem prvenstva vraca v nižji tekmovalni rang. Že v izhodišču je bilo nekaj napačnih potez, v zadnjih tednih se ni dalo rešiti nič več. Res, veliko je žalost na tem svetu, največkrat jo proizvajamo sami, ker se ustrašimo sreče. Tako se je najbrž ustrašila Triestina, ki je imela možnost prehiteti Tržič na prvem mestu le-tevce elitne lige, a se je pokakala v hlače in celo izgubila na slovenskem Roccu. Brez poguma ni uspeha.*

*Zelo pogumno je šel na peščeno rdeče igrišče Novak Đoković. V kneževini na Azurni obali, kjer ima bivališče, da bi se izognil visokim davkom, je pozabil na vse spore med Beogradom in Prištino, zbral misli, šel v boj s španskim matadorjem Nadalom in ga ukoril ter prvič zmagal na tem turnirju, Raji pa preprečil zgodovin-*

### POGLED Z VEJE

## Ko se ustrašimo sreče

MARIJ ČUK

*sko deveto zmago. V športu in tudi na ostalih področjih je 'zgodovinskost' že izrabljen, obrabljen, zguljen izraz. Povsod in vedno je v našem času nekaj zgodovinskega, tako da beseda ne pomeni nič več, je prazna, to je tako, kot da nekому rečeš te ljubim, pa ne ljubiš. Brez veze. Besede niso konji, ki jih usmerjaš z uzdo. Besede so srce in misel. Pa vendar. Za Breg, kjer sem naredil prve športne korake, pa čeprav me je zaradi raztrganih nogavic in hlač mama večkrat okarala, je bil nedeljski res zgodovinski dan, saj je nogometno moštvo napredovalo v prvo amatersko ligo. Od začetka šestdesetih let prejšnjega stoletja, ko so društvo ustavili, si je vodstvo ves čas prizadevalo doseči take viške tudi v nogometu, saj so bili od-*

*bojkarsi in košarkarski uspehi vidnejši. Vztrajali so in bili poplačani. To me navdaja z optimizmom, da bo tudi moja vztrajnost kmalu nagrajena.*

*Jurij Kufersin pa je nehal vztrajati. Kar 22 let je vodil ZSŠDI, za kar mu mora biti celoten slovenski zamejski prostor hvaležen. Klanjam se mu tudi sam. Breme je šlo sedaj na rame Ivana Peterlin, ki je sicer osivel, a sivi lasje naj bi pomenili tudi modrost. Želim mu, da bi jo razdaljal v prid in rast Slovencev in Italiji. S tem si bo zaslužil trajno hvaležnost, ne ljudi, ljudje so škodoželjni, ampak angelov. To je kot s srečo. Srečnemu ali srečni vsi zavidajo. A srečo je treba zgrabit, ko se ponuja. To je največje odgovorno dejanje, ki ga načrimo zase in svoje življenje.*



**VSE TEKME V NEDELJO OB 18.00**

V državni divizi C bo zadnji krog določil ekipo, ki bo direktno napredovala v državno divizijo C: prvo mesto si delita Pordenone in GSA Udine. Jadran, ki je matematično uvrščen v play-off, bi samo v primeru poraza Montebellune napredoval na 3. mesto, sicer pa bo, tudi če bo v zadnjem krogu izgubil, ohranil 4. mesto. Predvsem v boju za obstanek oziroma za play-out pa je še vse neodločeno, saj se bodo ekipe od 11. do 14. mesta posredile med sabo ravno v zadnjem krogu. Vse tekme zadnjega kroga – vključno Jadranova – bodo v nedeljo ob 18.00.

**KDO BO NASPROTNIK SOKOLA?**

Sokol v promocijski ligi še čaka na nasprotnika, ki ga bo srečal v finalu za napredovanje v D-ligo. Virtus in Internazionale Muggia sta po dveh tekma vsak z eno zmago, tako da bo o finalistu odločala tretja tekma v soboto v Miljah (ob 20.15). Dompa bo lovil obstanek v ligi na tretji tekmi play-outa proti Olimpii v soboto v Kulturnem domu ob 18.30. V D-ligi je po tretji tekmi četrtfinala napredoval še Monfalcone, tako da bodo v vikendu v polfinalu igrali Monfalcone - Sbrindella, Fogliano - Aviano, Buttrio - Gemona in Geatti Udine - Casarsa. Igra se na dve zmagi.

**MED DEVETIMI NAJBOLJŠIMI**

Na vsedržavni lestvici najboljših igralcev državne divizije C je že več tednov tudi jadranovec Borut Ban. Po uspešnih nastopih v zadnjih krogih je med 20 najboljšimi strelci iz cele Italije napredoval na visečo 9. mesto (19.24 točk). Februarja letos je bil šele 20. (povp. 17.95), v začetku decembra 19. (povp. 19). Iz skupine C so med najboljšimi še igralca Marghere Marini (21.96) na 1. mestu in Causin (20.11) 5. ter Braidot (Oderzo) 6. in Fantinato (Montebelluna, 17.86) na 20. mestu.

**DEŽELNA C-LIGA** - Kapetana A. Semec (Breg) in D. Crevatin (Bor)

# Krpanje lukanj

**HALO BREG**

Ali pri Bregu že zvoni alarmni zvonec? »Ne, sploh ne. Prvi cilj in sezoni smo že dosegli, to je bila uvrstitev v play-off. Zdaj želimo čim prej sanirati vse poškodbe in spet vzpostaviti začetni ritem treningov, da bomo pravljeni na play-off,« je zagotovil kapetan Brega Alen Semec (foto KROMA).

Razlog za tretji poraz v sezoni je po kapetanovem mnenju manjši padec forme, veskozi pesti ekipo več malih poškodb (Kosa in Ciglianija motijo bolečine v kolenu, Robba je bil dalj časa odsoten zaradi poškodbe gležnja, Gorja boli hrbet, hkrati pa nekateri igralci se šele privajajo na delovni ritem inigranje). Prav zato pri Bregu že nekaj časa ne trenirajo takoj, kot bi si želeli. »Res je sicer tudi, da zadnje tekme za nas ne štejejo več veliko. Vsekakor bi rad, da bi v zadnjih dveh krogih – proti Cadroipu in UBC-ju – zmagali, da spet prevzamemo zmagoviti ritem. Motivacija je kljub porazom na višku,« je dejal kapetan, ki v končnici uvršča med favorite Roraigrande, Romans, Breg in Falconstar, ki je najbolj kompletna ekipa, vendor vselej premagljiva. Breg bo predzdanji krog igral v četrtek na gostovanju, zadnjega pa v soboto v Dolini. (V.S.)

**HALO BOR**

Zgodba, ki smo jo letos zapisali že nekajkrat, se pri Boru Radenski ponavlja: »Zaradi manjših mišičnih poškodb, tačas Babicha in Fumarole, spet ne treniramo v popolni postavi, vendor v sedmih ali osmih,« ugotavlja kapetan Daniel Crevatin (foto KROMA), ki je prepričan, da ko bi od začetka sezone trenirali vsi, bi bržkone bili več razigrani in bi bili višje na lestvici. Bor Radenska zaseda tačas 8. mesto, zadnje razpoložljivo mesto za play-off, zato je v zadnjih dveh krogih imperativ zmaga, če želijo doseči začrtane predsezonske cilje. Žejte po uvrstitvi v končnico najboljših ekip v prvenstvu pri Boru ne skrivajo, zato želijo v zadnjih dveh krogih zmagati. Teži bo prvi preizkusni kamen: Goriziana (v četrtek, na Stadionu 1. maja ob 18.30) ima dve točki več in je proti Boru zmagača že v prvem delu z 8 točkami naskoka, v zadnjem krogu, v soboto, pa jih čaka še tekma v Fagagni. »Obe tekni bosta bržkone zahetni, saj odločajo o play-offu, obstanku in play-outu. Motivacija pa je vselej velika. Imamo vse karte za pozitiven rezultat, saj smo kompletni na vseh pozicijah. Res pa je, da se letos rado dogajalo, da se nam je zataknilo pri nižjepostavljenih ekipa, favorite, med temi tuži Falconstar; pa smo premagali,« je še zaključil Crevatin. (V.S.)

**D-LIGA** - Predsednik Kontovela Marko Ban o sezoni in načrtih

# Računamo na njih

Kontovel je v D-ligi že zaključil prvenstvo. Po prvem delu je bil 8., tako da se je v prvem krogu play-offa pomeril s prvouvrščeno ekipo iz druge skupine, ki je bila ocenjena boljša. Po dveh tekma je klub solidnemu nastopu klonil in zaključil letošnje nastope.

**Predsednik Kontovela Marko Ban, kako bi ocenil letošnjo sezono?**

Glede na formulo prvenstva, ki je predvidevala, da se kar 8 od 11 ekip uvrsti v play-off, smo že na začetku prvenstva pričakovali uvrstitev v končnico, vendor misili smo, da bomo vsekakor dosegli nekako višjo uvrstitev od 8. mesta. To smo načrtovali, četudi so ekipo zapustili nekateri nosilci. Zaradi objektivnih razlogov – nekaj časa smo igrali brez režiserjev, pa tudi brez centrov – je bila višja uvrstitev težje dosegljiva. V play-offu pa je bila razlika med nami in prvouvrščeno ekipo vidna. Vseeno pa sem zadovoljen, ker smo vključili nekaj mladih, predvsem Škerla, Daneua, drugi mladiinci pa so dobili nekaj priložnosti. Sezono bi torej ocenil 6/7.

**Ali ste od mladih pričakovali vsekakor še kaj več?**

Mislim, da je še nekaj rezerve pri vseh. Na to vsekakor veliko vpliva motivacija vsakega posameznika.

**Ali bo na trenerškem stolčku naslednje leto še sedel Mario Gerjevič?**

V projektu Jadran še nismo na novo sestavili trenerškega kadra. Pričakujemo, katere bodo spremembe na ravni prvenstev in v kolikšni meri bodo trenerji zasedeni z vodenjem mladih ekip.

**Kaj pa igralski kader?**

V glavnih obrisih bo fiziognomija ekipe enaka, revolucije torej ne bo. Ekipa se vsako leto malo preobrazi, tudi s prihodom mlajših, nasprotno pa računamo na vse, ki so že letos igrali.

**Ali ste kdaj razmišljali, da bi kot tržaški Pall. Trieste sestavili ekipo v D-ligi z zgolj mlajšimi igralci?**

D-ligo ne gre podcenjevati. Te ekipe

so glavnem precej neuspešne, zato mislim, da je mešanica starejših in mlajših igralcev prava izbira. Dobro je, da se mlađi kalijo ob boku starejših, ki jih učijo. Pa tudi starejšim ne bomo nikdar zaprl vrat, saj jih cenimo, pokazali so veliko navezanost na društvo.

**V petek se je Sokol uvrstil v finale za prestop v D-ligo. Kako bi lahko to napredovanje vplivalo na projekt Jadran?**

To bi bila le pridobitev za projekt. Vedno je bolje, ko igralci igrajo ligo više.

**Ali je ekipa Kontovela v D-ligi še vedno kovačnica mladih igralcev, ki potem prestopijo v člansko ekipo Jadran, ali nima več te vloge?**

Da, jo ohranja, le da se lahko zgodi, da nekateri igralci že kot mladinci direktno prestopijo k Jadranu, kot se je zgodilo z Matijem Baticem. (V.S.)



Marko Ban

KROMA

**ŽENSKA KOŠARKA** - Prvenstvo U13

# Uspešen začetek

Po nekaj manj kot desetletju so pri Poletu uspešno zaključili mladinsko prvenstvo Under 13 za košarkarice. Varovanke, ki so celo sezono trenirale pod vodstvom Damjana Košutev in Erika Piccinija, so med 10 ekipami osvojile končno 6. mesto: očitno boljše so bile od zadnjoprveščenih ekip, proti višje uvrščenim pa niso dosegle niti zmage. Ob petih igralkah letnika 2000, ki so si prve izkušnje nabrale že v prejšnjih sezona v moških prvenstvih, so igrala dekleta letnika 2001, med katerimi so bile nekatere nadaljevalke, druge pa začetnice. »Dekleta bi povalih, saj smo zaradi prezasedenosti telovadnic imeli na razpolago le dva termina, včasih pa skupaj treniralo kar 17 deklet, od teh pa kar nekaj začetnic. Kljub nehomogenosti ekipe pa so vse igralke napredovali. Predvsem začetnice, ki

so dobole priložnost igranja, so pridobile na sramozvesti in se dobro vključile v igro,« je pojasnil Erik Piccin. Razlika z boljšimi ekipami je bila predvsem v uigranosti in izkušnjah: ekipo Polete so sestavili še v začetku sezone, ostale ekipe pa igrajo že več let. Na 18 prvenstvenih tekma, kjer so merile moči vse ekipe iz dežele FJK, so sicer igrale samo igralke letnika 2000 in 2001 (teh je 13), pet mlajših deklet letnika 2002 pa jih je redno spremljalo in treniralo. V veliko podporo ekipi so bili vedno tudi starši, ki so trenerji stali ob strani (predvsem s prevozi).

K uspešnosti sezone je prispeval tudi vpolj Gaje Orel v pokrajinsko reprezentanco, s katero je nastopila na Trofeji pokrajin. Do zadnjega zbirnega treninga je bila med kandidatkami za nastop tudi Mara Taučar. (V.S.)

## UNDER 19 ELITE Jadran za državni finale od 29. aprila

Jadranovci, ki so uspešno nastopili v prvenstvu Under 19 Elite, in si pridobili pravico za nastop na meddeželnini fazi prvenstva, bodo svoje nastope nadaljevali v začetku drugega tedna. Od ponedeljeka, 29. aprila, do srede, 1. maja, bodo varovanci trenerja Deana Oberdana igrali v Cesenaticu proti prouvrsčenim ekipam iz Lombardije, DLF La Spezia in Perugi (UISP Palazzetto). Ekipa bodo odigrale tri tekme, prvi dve uvrščeni ekipi pa se bosta uvrstili na državni finale, ki bo od 13. do 19. maja v Gorici. Že v ponedeljek, 29. aprila se bodo Matija Batic in ostali pomerili s prouvrsčenim ekipo iz Lombardije.

**DEŽELNO PERVENSTVO**

**U15 - Tolažilna skupina**  
**Jadran - Libertas TS 80:74 (23:13, 12:14, 15:24, 30:23)**

Jadran: Del Fabbri 8, Furlan 41, Kafol, Ciuchi 9, Štoka 4, Janković 3, Rudes 13, Zidarich 3, Grgić, trener Brumen. Tri točke: Ciuchi 3, Del Fabbri 2, Furlan 2, Zidarich in Janković 1.

Tekmo proti Libertasu so jadranovci začeli nepričakovano zelo dobro in preprljivo. Z dobro obrambo in uspešno igro v napadu so povedli za 10 točk. Zaradi conske obrambe so v drugi četrtini zašli v težave, vendor kljub temu končali polčas z 8 točkami prednosti. V tretji četrtini je koncentracija padla, Zidarich je moral zapustiti igrišče zaradi petih osebnih napak in Tržačani so povedli za 4 točke, vodili pa so le nekaj minut. Tokrat je Furlan z dvema trojkama zmanjšal razliko na eno samo točko. V odločilni zadnji četrtini, ko so jadranovci dosegli 30 točk, je bilo napeto vse do konca. Jadranovci so že povedli za deset točk, nato pa so se nasprotniki s consko obrambo spet približali na štiri točke. V zadnjih 30 sekundah sta Furlan (na koncu 41 točk!) in Rudez dobro izvedla proste mete (4:6) in zmaga je bila na dlani. V končnici so se izkazali predvsem Rudes pod koščema (na koncu 13 točk, 9 skokov in 8 blokad) in tudi Del Fabbri ter Ciuchi s trojkami, pohvala pa gre vsekakor vsem.

## DIVIZIJA C

Cormons - Servolana 40:70, Montebelluna - Arditia 61:52, Pordenone - Broetto PD 73:62, 3P Padova - Oderzo 74:64, San Vendemiano - Jadran Franco 52:74, Marghera - APU 71:87, Caorle - Conegliano 59:73

Pordenone	25	21	4	2004:1587	42
APU	25	21	4	1893:1659	42
Montebelluna	25	18	7	1816:1716	36
<b>Jadran Franco</b>	<b>25</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>1720:1545</b>	<b>36</b>
Conegliano	25	14	11	1605:1551	28
Marghera	25	14	11	1862:1824	28
Oderzo	25	13	12	1720:1752	26
Broetto Padova	25	12	13	1694:1585	24
Caorle	25	10	15	1725:1794	20
Cormons	25	8	17	1643:1773	16
3P Padova	25	7	18	1578:1811	14
San Vendemiano	25	7	18	1636:1852	14
Ardita	25	7	18	1587:1740	14
Servolana	25	5	20	1558:1852	10

**PRIHODNJI KROG (28. 4.):** Jadran Franco - Caorle (ob 18.00), Broetto Padova - Marghera, APU - Cormons, Conegliano - Pordenone, Arditia - 3P Padova, Servolana - San Vendemiano, Oderzo - Montebelluna.

**DEŽELNA C-LIGA** IZIDI:

Cervignano - Ronchi 87:78, Romans - Tarcento 71:64, San Daniele - UBC 87:75, Breg - Venezia Giulia 67:84, Fagagna - Roraigrande 76:66, Falconstar - Codroipo 86:83, Goriziana - Latisana 80:67

Roraigrande	26	19	7	2270:2033
-------------	----	----	---	-----------



#### GOVOLLEY DO OBSTANKA PO PLAY-OUTU?

Odbojkarice Govolleyja se bodo verjetno glede na razpored tekem v zadnjih treh krogih izognile neposrednemu izpadu, obstanek pa si bodo morale verjetno priboriti preko play-outa. Iz vsake skupine namreč izpadeta zadnjevrščeni ekipi (izvzeti je treba tiste, ki imajo wild card, to se pravi v tem primeru Pordenone in Fincantieri), tretjo najslabšo ekipo pa čaka play-out. Na dodatnih tekma za obstanek bi se Goričanke pomerile z ekipo iz Ronk.



**GOVOLLEY IN ZALET C  
JUTRI IN V ČETRTEK**  
V ženski C-in D-ligi bodo igrali tudi med tednom. Odbojkarice Govolleyja (na sliki KROMA), ki so v soboto osvojile zlata vredne točke proti tržaškemu Rigutiju in ga dejansko že skoraj obsodile na izpad, se bodo na igrišče vrnile jutri, ko bodo v Sovodnjah gostile zadnjevrščeni Pordenone Volley. Zalet C, ki je po sobotnem porazu proti Reani prvo mesto prepustil Virtusu, pa bo v četrtek igral v gosteh proti četrtouvrščenemu Majaneseju. Zalet D in naše moške ekipa pa bodo spet stopili na igrišče konec tedna.

#### MEDDEŽELNA FAZA U17 V NAŠI DEŽELI

Družava odbokarska zveza Pipav je določila sedeže za meddeželne faze mladinskih prvenstev, ki te predvidevajo. Goriška Olympia Hlede A.I., ki je osvojila deželni naslov v kategoriji U17, se bo 18. in 19. maja na domačih tleh pomerila s prvakom iz Trenta in Južne Tirolske, ekipo SudTirol iz Bocna.

Slednja bo nasprotnik Olympia v soboto, 18. maja, ostali dve tekmi pa bosta v nedeljo zjutraj oziroma popoldne. Državni finale bo med 6. in 9. junijem v bližini Matere.

**INTERVJU** - Spremljevalec Sloge Tabor Televita Damjan Pertot

# »Organizacija je pomembna«

»Ekipa se je privadila na igralni ritem B2-lige« - »Šest, sedem ekip je na res visoki tehnični ravni«

Sloga Tabor Televita je s sobotno zmago postavila še en mejnik: presegla je 40 točk na lestvici in bo prvenstvo (na sporednu sta še dva kroga) zaključila verjetno na odličnem šestem mestu. Ko govorimo o uspehu ekip, vedno omenjammo igralce in trenerja, skoraj nikoli pa se ne spomnimo na tiste, ki delajo »v ozadju«, torej na organizatorje, ki so za rast ekip prav tako pomembni. Pri Slogi Tabor je to Damjan Pertot, ki je letos že tretjo sezono uradni spremljevalec ekip. K Slogi Tabor je prišel v sezoni, ko so naši odbokarji premično osvojili C-ligo, lani je z njim dosegel obstanek med drugoligaši, letošnje prvenstvo pa je prav gotovo najuspešnejše doseglo.

**Čemu pripisujete letosno uspešnost, okrepitvi ekip ali dejstvu, da so se igralci po lanskoletnem prvenstvu privadili na zahtevnejše ritme v B-ligi?**

Prihodnji 6 ali 7 ekip je za to prvenstvo na res visoki tehnični ravni, kar so pokazale in dokazale tudi na igrišču, ostale pa so nekoliko slabšega tehničnega formata.

**Kaj pravzaprav pomeni organizacija že enega samega nastopa na tem nivoju?**

Oba faktorja sta enako pomembna za naš dober rezultat: po lanski sezoni, ki je bila za novinca zelo uspešna, se je ekipa privadila ritmu B2-lige in težjim tekmacam, pri-

dobila je na izkušenosti, vsekakor so pri pomogle tudi okrepitve. Filip Hlede, Stefano Sircin in Kristjan Stopar so se zelo dobro vključili v celoto in s svojo resnostjo na delu tudi pokazali, kot vsi ostali, veliko na vezanost na ekipo in društvo.

**Kako ocenjujete tehnično raven letosne B2-lige, tudi glede na to, da na stopajo v nekaterih ekipah igralci, ki so pred kratkim igrali tudi v A-ligi?**

Prihod 6 ali 7 ekip je za to prvenstvo na res visoki tehnični ravni, kar so pokazale in dokazale tudi na igrišču, ostale pa so nekoliko slabšega tehničnega formata.

**Kaj pravzaprav pomeni organizacija že enega samega nastopa na tem nivoju?**

Od vedno trdim in bom to svojo tezo vedno zagovarjal, da je v vsakem prvenstvu, v višjih ali nižjih ligah, v vsakem društvu organizacijska plat bistvenega pomena, podobno kot mora biti pri uspešnem podjetju, saj se v nasprotnem primeru kaj lahko kje zatakne. Dialog, organizacijsko in

timsko delo, organizacija kateregakoli prvenstva, tekme, ... je prvi pogoj za uspeh in vse bi moral delovati brez za stojev, kot švicarska ura. Vsako domačo tekmo ali gostovanje je treba nedvomno pripraviti vnaprej in – predvsem – uskladiti vse potrebne dejavnike.

**S prvo ekipo letos trenirajo tudi nekateri Slogini mladinci. Zaenkrat so to le »partnerji« na treningih, da tudi številčno obogatijo delo. Mislite, da bo imel kdo od njih v bližnji bodočnosti možnost, da se polnopravno vključi v ekipo?**

Že v prihodnji sezoni bi morali nekaj mladih in perspektivnih igralcev polnopravno vključiti v delo s prvo ekipo, tu pa si bodo morali z resnim in trdim delom zaslužiti mesto v ekipi in zaupanje trenerja.



#### TOP SCORERJI

**Moški:** Lavrenčič (V/S) 26, Stopar (ST-B2) 23, Magajne (V/S) 18.  
**Zenske:** Rudes (Zd) 17, Mania (Go) 15.

**Moška B2-liga:** Stopar 414, Cetollo 286, A. Peterlin 257.

**Moška C-liga:** Terpin (Ol) 371, Komljanc (Ol) 334, Lavrenčič (V/S) 324, Masi (V/S) 220, Romano (ST) 200, Faganel (V/S) 162, Kan te (ST) 159, Vidotto (V/S) 150, Magajne (V/S) 148, Zoff (S/V) 146, Sfiligo (S/V) 144.

**Zenska C-liga:** Babudri 389, Štoka 249, Gridelli 211, Balzano 179.

**Zenska D-liga:** Rudez (Z) 312, Bressan (Go) 253, Cernic (Go) 226, Mania (Go) 213, Princi (Go) 146, Klobas (Z) 130, Kneipp (Z) 125, Cassanelli (Z) 115, Zavadlal (Z) 99.

#### Moška B2-LIGA

FerroAlluminio - Valsugana 0:3, Loretta - Gemona 3:2, Montebelluna - Argentario 3:1, Castelfranco - Cordenons 1:3, Casalserugo - Sloga Tabor Televita 0:3, Trentino - Trebaseleghe, Prata - Trevi

Prata	23	21	2	65:11	64
Trebaseleghe	23	21	2	65:16	62
Montebelluna	24	19	5	63:24	56
Cordenons	24	18	6	56:28	53
Trentino	22	14	8	50:30	43
<b>Sloga Tabor</b>	<b>24</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>51:40</b>	<b>41</b>
Argentario	24	12	12	44:47	34
Valsugana	24	11	13	40:44	33
Castelfranco	24	11	13	42:47	33
Treviso	22	11	11	37:41	30
Loretta	24	6	18	26:59	20
Casalserugo	24	6	18	27:55	19
Gemona	24	2	22	10:68	6
Ferroalluminio	24	0	24	6:72	1

**PRIHODNI KROG (27.4.)** Gemona - Cordenons, Treviso - Montebelluna, Prata - Castelfranco, Valsugana - Loretta, Argentario - Ferroalluminio, Trebaseleghe - Casalserugo, Sloga Tabor Televita - Trentino (ob 18.30).

#### Moška C-LIGA

ZA NAPREDOVANJE Casarsa - Vivilvolley 0:3, Buia - Val Soča Imsa 1:3, Fincantieri - Olympia 3:0

Vivil	9	8	1	25:7	23
Fincantieri	9	7	2	24:7	22
<b>Val Soča Imsa</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>20:14</b>	<b>19</b>
<b>Olympia</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>14:19</b>	<b>11</b>
Casarsa	9	1	8	8:25	3
Buia	9	1	8	6:25	3

**PRIHODNI KROG (27.4. ob 21.00)** Val Soča Imsa - Casarsa, Olympia - Buia, Vivilvolley - Fincantieri.

#### Moška C-LIGA

ZA OBSTANEK Sloga Tabor - Club Regione 0:3, Volley club - Mortegliano 3:0, Soča Val ZBDS - VBU Videm 3:0

Mortegliano	8	6	2	20:9	18
Volley club	8	5	3	18:12	16
VBU	8	5	3	17:13	15
<b>Soča ZBDS</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>15:16</b>	<b>11</b>
Club regione	8	3	5	12:17	8
<b>Sloga Tabor</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7:22</b>	<b>4</b>

**PRIHODNI KROG (27.4.)** Soča Val ZBDS - Sloga Tabor (ob 20.00), Club Regione, VBU - Mortegliano.

#### Zenska C-LIGA

ZA OBSTANEK Azzano - Tarcento 1:3, Virtus - Latisana 3:0, Lauzacco - Majanese 0:3, Rojalk Kennedy - Zalet 3:2

Virtus	11	9	2	29:9	27
<b>Zalet C</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>31:13</b>	<b>27</b>
Rojalk Kennedy	11	8	3	25:16	22
Majanese	11	7	4	25:14	22
Tarcento	11	5	6	21:21	17
Latisana	11	3	8	12:28	9
Azzano	11	2	9	11:31	4
Lauzacco	11	1	10	8:30	4

**PRIHODNI KROG** Tarcento - Dentesano, Latisana - Azzano, Rojalk Kennedy - Virtus, Majanese - Zalet C (25. 4. ob 20.30).

#### Zenska D-LIGA

ZA OBSTANEK F Rigutti - Govolley 2:3, PAV Udine - Fincantieri 2:3, Pordenone - Volleybas 1:3, Porpetto - Buja 2:3

Buja	11	10	1	32:7	30
Porpetto	11	9	2	29:8	28
PAV Udine	11	8	3	27:16	23
<b>Govolley</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>18:20</b>	<b>17</b>
Volleybas	11				

**OMAR ZIDARICH STOTIĆ ZA PRIMORJE**

32-letni Omar Zidarich je v sezoni 2005/06 od Costalunge prestopil k Primorcu in tu igral tudi v sezoni 2006/07 (podatki Bruna Rupla na [www.slosport.org](http://www.slosport.org)), tako da je skupno zbral 33 nastopov in dosegel 1 gol. V sezoni 2007/08 se je preselil k Bregu in tu ostal tudi v sezoni 2008/09, tako da je v dveh sezona v Dolini skupno igral 43 tekem in dal 5 golov (4 iz 11-metrovk). V sezoni 2009/10 je prišel k Primorju in na sobotni tekmi 2. AL z Opicina je odigral stoto prvenstveno tekmo v »rumeno-rdečem« dressu. V članski ekipe Primorja je Zidarich debitiral 20. septembra 2009, ko ga je takratni trener proseške enajsterice Bojan Gulič poslal na igrišče v 63. minutu igre. Na tekmi S. Andrea - Primorje je zamenjal Denisa Ravalica. Tekma se je končala z visoko zmago proseške ekipe s 7:3. V tisti sezoni je igral 26 tekem in zakrivil tudi avtograd na tekmi z Muglio. Naslednji sezoni je igral 27 tekem in dosegel prvi gol v dresu Primorja 5. decembra 2010 na tekmi z Opicina. V lanskem sezoni je igral 26 tekem in zabil dva gola. Letos je zastreljal dve enajstmetrovki (S. Canzian, Torre).

**TRIESTINA KO NA DOMAČEM ROCCU**

V elitni ligi je Triestina nekoliko nepričakovano na domačem Roccu izgubila proti furlanski ekipi San Daniele (predsednik je nekdaj prvi mož tržaškega kluba Stefano Fanfani). Končni izid je bil 2:0 za goste. Costantinijevi varovanci tako niso izkoristili »pocitka« tržiške ekipe Ufm, ki je bila v nedeljo prosta. Ufm ima na lestvici še vedno dve točki prednosti. Do konca rednega dela sezone so še štiri tekme. Triestina pa bo v zadnjem krogu prosta. Prvenstvene lige se bo nadaljevalo v četrtek. Spored: Azzanese - San Luigi, Cjarlins Muzane - Triestina, Gemonese - Manzanesi, Lignano - Lumignacco, Cervignano - Maranese, San Daniele - Tolmezzo, Ufm - Fontanafredda, Virtus Corno - Tornaviscosa.

**D-LIGA** - Po porazu v Padovi tudi matematično v elitni ligi

# Kras izpadel!

S porazom s 3:1 v Padovi proti domačemu San Paolu se je Kras tudi matematično poslovil od D-lige. Drugi izpad v zadnjih treh sezona. Četudi bi rdeče-beli zmagali v zadnjih dveh krogih, jim ne bi uspelo ujeti play-outa, saj imajo drugi tekme preveč točk prednosti. »Žal nam ni uspelo obdržati D-lige, čeprav smo se v drugem delu potrudili in dali vse od sebe. Prihodnje leto? Ne vem. V kratkem bomo sedli za mizo in začrtali novo sezono,« je po tekmi dejal predsednik Krasa Goran Kocman, ki je bil precej razočaran. »Vložili smo veliko truda, toda na koncu se žal ni obrestovalo,« je še dodal.

Kras je v Padovi igral dobro le v prvem polčasu, čeprav so prvi povedli gostitelji v 20. minutu. Rdeče-beli so ustvarili cel kup priložnosti za gol. Pred vrati pa so bili vsakič nenačni. Le v 42. minutu je mlademu Pavantu uspelo potisniti vratarjevo odbito žogo (po Kneževičevem prostem strelu) v gol. »V drugem polčasu sem pričakoval še boljšo igro, toda sem se uštel,« je priznal Kocman. San Paolo je povelen že po eni sami minutu igre. Krasov vratar Budicin je zaspal. Po golu so Zupanovi fanje vrgli puške v koruzo. Padova je pred trikatinim sodnikovim živžgom dosegle še en gol in tekme je bilo konec. Kras se tako po eni sami sezoni vrača v najvišjo deželno elitno ligo. Do konca sezone pa sta na sporednu še dve tekmi. V nedeljo bodo zadnjči v Repunu gostili močni Sambonifacese. V zadnjem krogu pa čaka Zupanove fante še gostovanje pri ekipi Sandonatesolo. (jng)



KROMA

## 2. AL - Le točka Bazovska Zarja zapravila zlato priložnost

Pri Zarji so računali, da bodo proti tržaški ekipi Sant'Andrea San Vito osvojili vse tri točke. Na koncu pa so se uštel. Športni vodja bazovskega kluba je bil po tekmi razočaran: »Če nismo uspeli zmagati te tekme, potem si ne zaslužimo, da bi igrali v play-off. Vodili smo z dvema goloma razlike, bili smo absolutni gospodarji na igrišču, potem pa dve napaki našega vratarja in zmaga je šla po vodi,« je dejal Kalc. V prvem delu je Zarja povedla z enajstmetrovko, ki jo je uspešno izvedel Cermelj in v drugem delu je podvajila s Cappaiem. Sledili sta dve hudi napaki domačega vratarja.

**36** igralcev so v letošnji sezoni poslali na igrišče pri Krasu, ki je v nedeljo doživel 24. poraz (podatki Bruna Rupla na [www.slosport.org](http://www.slosport.org)).

## Pri Domju spektakularnih 4:4, Mladost празnih rok

V 3. amaterski ligi so odigrali predzadnji krog. Prvenstvo se bo namreč končalo konec tedna. Spektakularna je bila tekma pri Domju med ekipo Cgs in gospaško-padriško Gajo. Končala se je 4:4. Gajevci pa so z Asseltijem, strelcem dveh golov, izenačili še v sodnikovem dodatku (v 94. minutu). Za Gajo sta bila uspešna še Missi in Vrse (iz enajstmetrovke). Doberdobska Mladost je na domačem igrišču zabeležila še en poraz. Rdeče-plavi so izgubili proti Sagradu, ki se boriti za napredovanje. Končni izid je bil 1:0 za goste.

V zadnjem krogu bo ekipa doberdobskega društva igrala v gosteh proti tržaški ekipi Campanelle. Gaja pa bo zadnje domače srečanje na Padričah igrala že v soboto, ko bo v goste prišel Poggio.

## Postave ekip naših društev

**San Paolo Padova - Kras Repen 3:1 (1:1)**

Strelci: v 42. min. Pavan. Kras: Budicin, Simonin (od 68. Costa), Pastrello (od 68. Pizzini), Giordano, Melis, Božič, Pavan (od 62. Russo), Capalbo, Kneževič, Grujič, Periccioli. Trener: Zupan.

**Terzo - Juventina 1:2 (0:1)**

Strelci: 25. Morsut; 75. Predan. Juventina: Sorci, Iansig, Beltrame, Gulič, Sellan, Morsut (Marchi), Previti (Markovič), Stabile, Airolsi, Pantuso (Trangoni), Predan, trener Murra.

**Vesna - Trieste Calcio 1:1 (1:1)**

Strelci: v 30. Cano. Vesna: Carli, Puric, Rebula, Carrese, Avdić, Pin, Dragosavljević (Martini), Scocchi (Pipan), Cano, Spinelli, A. Kerpan (Rossone), trener Zanuttig.

**Primorec - Esperia 2:0 (1:0)**

Strelci: v 12. Meničini; 74. Debernardi. Primorec: Barbato, Zagan, Cappai, R. Castrillon, Licciulli, Debernardi, F. Laghezza (Meola), M. Di Gregorio, Ronci (M. Castrillon), Meničini, Ruzzier (G. Laghezza), trener Biloslavo.

**Beglano - Sovodnje 1:0 (0:1)**

Strelci: v 17. Vanzo

Sovodnje: Dimitrij Devetak, Tomšič, Paravan, Kogoj, Visintin, Stergluz (Colella), Vanzo (Maurencig), Flocco, Vinci, Bernardis, Trampus (Galliuissi), trener Coceani.

**Breg - Turriaco Fogliano 2:0 (1:0)**

Strelci: v 29. M. Bertocchi; 72. Brunetti

Breg: Cresi, Labella (Bampi), Degrassi, Latin, Coppola, Suttora (Sovič), Daris, M. Bertocchi, Brunetti, Nigris, Belladonna (Kuret), trener Cernuta.

**Zarja - S. Andrea S. Vito 2:2 (1:0)**

Strelci: v 24. Cermelj iz 11-m, 68. Cappai

Zarja: De Mattia, Segulin, Franco, Jevnikar, Santoro, Yachiminou, Ruggiero, Aiello, Cappai (Milič), Bernobi, Cermelj; trener Pococeco.

**Cgs - Gaja 4:4 (1:1)**

Strelci: v 22. Asselti; 60. Vrše iz 11-m, 65. Missi, 94. Asselti

Gaja: Klun, Franjo' (Sbrocchi), Cerkvenic (Rossone), Gargiulolo, Potleca, Missi, Asselti, Bubnic, Vrše, Urbani, Perlenghi (Pečar, Veglia), trener Di Summa.

**Mladost - Sagrado 0:1 (0:1)**

Mladost: Seffin, Kobal, Peric, Pecorari, De Luisa, Mucchiut, Margoni, Bertoli, Cristofoli (Cadez), Bressan (Cucit), Vizintin (Pahor), trener Soranzo.

Mont. D. Bosco	25	18	4	3	61:19	58
Sagrado	25	18	2	5	51:14	56
Campanelle	25	14	6	5	42:26	48
Aurisina	25	14	5	6	44:26	47
Cgs	25	12	9	4	39:30	45
<b>Gaja</b>	<b>25</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>30:27</b>	<b>41</b>
Audax Sanrocc.	25	9	11	5	25:13	38
Chiarbola	25	11	4	10	31:33	37
Strassoldo	25	8	5	12	37:38	29
Lucinico	25	5	7	13	25:42	22
Poggio	25	3	8	14	26:57	17
<b>Mladost</b>	<b>25</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>17:38</b>	<b>15</b>
Villa	25	3	6	16	19:52	15
Fiumicello	25	2	5	18	18:50	11

**PRIHODNI KROG (28. 4.)**

Reanese - Tricesimo 0:0, Terzo - Juventina 1:2, Buttrio - Zaule 0:4, Vesna - Trieste Calcio 1:1, Pro Fagagna - Romans Medea 1:2, Valnatisone - Ponza 1:0, Isonzo - Muggia 0:1, OL3 - Capriacco 0:1

Muggia 27 20 4 3 53:15 64

Tricesimo 27 16 10 1 41:8 58

**Juventina** **27** **16** **4** **7** **48:35** **52**

OL3 27 14 7 6 40:17 49

Pro Fagagna 27 14 7 6 36:24 49

Zaule Rabuiese 27 13 8 6 45:32 47

Capriacco 27 10 7 10 40:41 37

Valnatisone 27 10 6 11 27:30 36

**Vesna** **27** **9** **9** **7** **27:30** **36**

Terzo 27 10 5 12 28:31 35

Trieste Calcio 27 9 6 12 33:47 33

Romans Medea 27 8 7 12 30:39 31

Isonzo 27 6 10 11 30:39 28

Reanese 27 7 3 17 29:40 24

Buttrio 27 3 5 19 23:50 14

Ponza 27 2 0 5 16:68 6

**PRIHODNI KROG (28. 4.)**

Ponza - Buttrio, Capriacco - Isonzo, Tricesimo - OL3, Ts Calcio - Fagagna, Pro Romans - Reanese, Muggia - Terzo, Juventina - Valnatisone, Zaule - Vesna

San Giovanni	27	21	3	3	71:24	66
Isontina	27	14	5	8	45:31	47
Muggia	27	12	10	5	37:27	46
Ronchi	27	12	10	5	28:21	46
Gradese	27	12	7	8	50:39	43
Pro Gorizia	27	12	7	8	37:28	43
<b>Sovodnje</b>	<b>27</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>42:24</b>	<b>39</b>
<b>Primorec</b>	<b>27</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>32:38</b>	<b>35</b>
Pieris	27	8	10	9	31:32	34



Astrid Inamo

## Softball je spoznala čez lužo

Astrid Inamo (letnik 1996) je svojo športno pot začela s kotalkanjem, ko je bila stara 4 leta, nato se je odločila za atletiko. Ko je bila na potovanju v Ameriki, si je ogledala tekmo baseballa, ki ji je bila izredno všeč. Tako je odločila, da bo svojo športno pot nadaljevala s softballom, ženskim baseballom. Igra pri openskem društvu Alpina v A2-ligi in v prvenstvu under 21. V ekipi ima vlogo levega zunanjega igralca. Med svoje športne uspehe

uvršča 2. mesto v Italiji s svojo ekipo v lanskem in predlanskem prvenstvu v B-ligi.

Dekle od Ferlugov obiskuje 3. razred uporabnih znanosti na liceju Prešeren. »Izbrala sem to smer, ker se mi je zdela najbolj primerna za študij, s katerim bi želela nadaljevati po višji šoli.« Za šolskimi klopmi ima najraje prirodopis. Rada se uči predmete, ki so ji všeč, rada hodi v šolo predvsem zato, ker tam sreča prijatelje. Astrid ima že jasne ideje o svoji bodočnosti. »Ko bom odrasla, bi rada postala kirurg. Po dokončani višji srednji šoli bi se rada vpisala na medicinsko fakulteto.« (and)



### Ali ste vedeli?

... da je marca pred desetimi leti (2003) Zarjin trener Vojko Križmančič prejel priznanje "Seminatore", ki jo vsako leto podeljuje Tržaška zveza nogometnih trenerjev. Vojko (letnik 1948) je prava "nogometna legenda" bazovske Zarje. Plodno kariero je začel leta 1963 pri tržaškem klubu Silvania, nato pri G. Viani in naposled leta 1987 pri Zarji, ki ji je ostal zvest do sedanjih dni. Bil je gotovo eden izmed naših najboljših braničev sploh. Aktivno igranje je končalo pri 39 letih (1987), pri društvu pa je ostal kot trener. Vodil je člansko ekipo, največje zadostčenje pa mu je vaditi mlade nogometarje. Pri Zarji ta čas trenira cicibane. (lako)



**NOGOMET** - Ekipa iz dolinske občine je prvič po 48 letih napredovala v 1. amatersko ligo

## Zgodovinski uspeh Brega

Zmagovali so z 2:0. Vratar Cresi tuk pred koncem brani enajstmetrovko. Nestrpni navijači čakajo na konec tekme. Trikratni sodnikov žvižg. Roke gor, kričanje in veselje. Breg bo v prihodnji sezoni prvič v 48-letni zgodovini kluba (društvo so ustanovili 24. aprila 1965) okusil igranje v 1. amaterski ligi. Ekipa iz dolinske občine je tri kroge pred koncem napredovala v višjo ligo. Preskok so v Bregovem taboru načrtovali kar nekaj sezona. V sezoni 2002/03 so »plavki« še igrali v 3. amaterski ligi. Nato, po uvrstitvi v playoff, so se ambicije pri Bregu povečale. Letos jih je uspel veliki met. Načelnik Bregevogog nogometne sekcijs Giuliano Prašelj in njegovi pomočniki so sestavili močno in homogeno ekipo. Izbrali so tudi pravega trenerja, Lorenza Cernuta, ki je odlično vodil moštvo do končnega uspeha. Z nedeljsko zmago proti drugouvrščenemu Turriacu Fogliano so dokazali, da so bili res najboljši v skupini.

**Giuliano Prašelj** je bil po tekmi presrečen: »Zmago posvetim vsem Brežanom, nekdanjim nogometarjem in predsednikom, ki so na katerikoli način pomagali Bregu. Napredovanje v 1. AL je zgodovinsko dejanje. Na igrišču smo letos dokazali, da smo res najboljši. Hvala vsem, igralcem, trenerju Cernutu in odbornikom,« je dejal Prašelj, ki je še želel dodati: »Rad bi se spomnil pokojnega prijatelja in predsednika Draga Oto, potom katerega sem se približal in vzeljibil naše društvo. S to zmago in napredovanjem pa želimo obenem biti blizu našemu nekdanjnemu dolgoletnemu igralcu Luki Šabu, ki je v teh dneh izgubil mama.«

Od veselja je žarel tudi nekdajni načelnik Bregove nogometne sekcijs **Silvester Koren**, ki si je že v svojih mandatih prizadeval, da bi Breg napredoval in igral v 1. AL. »Naša Občina šteje okrog 6 tisoč prebivalcev. Tak kraj si zasluzi igrači v tej ligi. Čestitati moram vsem načelniku Prašelju, igralcem, trenerju in odbornikom. Letošnja sezona je bila fanta-



stična. Napredovanje je lep uspeh za celo Občino Dolina.« Podobnega mnenja je bil tudi predsednik športnega združenja Breg Igor Čuk: »Pri Bregu sem veliko let igral (pravijo, da sem bil prvi registriran igralec Brega, se spominja Čuk), treniral, bil odbornik in predsednik. To društvo imam v svojem srcu, tako da se zelo veselim vseh uspehov naših ekip. Letos so nogometarji poskrbeli za enkratno prisencenje.«

Po tekmi se je oddahnil tudi trener

**Lorenzo Cernuta**. Pohvalil je najprej Bregevogog odbornike in nato svoje varovance: »Srečen sem, da sem tu v Dolini našel takoj angažirane odbornike, ki so zelo vezani na klub. Spremljajo ga s srcem. To so uspeli prenesti tudi na igralce, ki so se prav vsi izkazali. Dobro so trenirali in odlično igrali. Vsakč so se maksimalno potrudili. Mislim, da je napredovanje v višjo ligo povsem zaslужeno. Kdaj sem začel verjeti v osvojitev prvega mesta? Po zmagi v prvem delu prvenstva v Turjaku. Takrat sem si rekel, da bi letos lahko bilo pravo leto. In nisem se uštel.«

Bregovi nogometarji, odborniki in navijači so v nedeljo praznovali dolgo v noč. (jng)



Načelnik nogometne sekcijs Brega Giuliano Prašelj se je veselil skupaj z igralci

### »Radi bi potrdili trenerja Cernuto«

Giuliana Prašelja smo vprašali še, ali so že pomisili na prihodnjo sezono? Kdo bo vodil Breg? »V 1. AL bo glavni cilj miren obstanek v ligi. Skušali bomo obdržati sedanje moštvo. Seveda s kako okrepitevijo. Radi bi potrdili tudi trenerja Lorenza Cernuto. O tem pa se bomo pogovarjali v prihodnjih tednih, ko bomo tudi še praznovali,« je dodal Prašelj.

Brežani so začeli igrati v amaterskih prvenstvih v sezoni 1965/66 v 3. AL (statistični podatki Bruna Rupla na [www.slosport.org](http://www.slosport.org)). V 16 tekma so zbrali 16 točk (7 zmag 2 neodločena rezultata, 26 danih 27 prejetih golov) in končali prvenstvo na 5. mestu lestvice. Na trenerski klopi je sedel Gentile Bubnich. Prvi predsednik Brega je bil Milan Kuret. V teh 48 letih si je ekipa Brega priborila 6 napredovanj iz 3 v 2. AL in doživel 5 izpadov iz 2. v 3. AL. Skupno so Brežani igrali 27 prvenstev v 2. AL in 21 v 3. AL. Vključno z nedeljsko tekmo so skupno odigrali 1265 tekem, osvojili 1565 točk (477 zmag, 400 neodločenih rezultatov, 388 porazov). Dali so 1745 in doobili 1508 golov.

V letosnji sezoni je Breg praktično potolkel vse rekorde razen enega, in sicer kar se tiče porazov. V sezoni 1970/71, ko je z 32 točkami znagal v prvenstvu 3. AL skupino O v 18 tekma ni doživel poraza (14 zmag, 4 neodločenih rezultatov, 48 danih, 9 prejetih golov). Prav tako v sezoni 1975/76 ni doživel poraza v 3. AL skupino P, saj je dobil prvenstvo. V 20 tekma je zbral 31 točk (11 zmag, 9 neodločenih rezultatov, 44 danih in 13 prejetih golov). Na trenerski klopi se je v teh 48 prvenstvih zvrstilo kar 32 trenerjev: Gentile Bubnich, Giorgio Susej, Severino Kozina, Gino Colaussi, Piero Pasinati, Marino Zanon, Stelio Mondo, Fausto Potasso, Salih Sofetić, Armando Coceani, Igor Čuk, Antonio Ghersinich, Ivan Horjak, Giorgio Prim, Enzo Colavecchia, Karlo Valdevit, Guido Tron, Antonio Podgornik, Mario Tron, Maurizio Castro, Roberto Biłoslawo, Franco Milković, Paolo Paoletti, Nevio Bidussi, Gianpaolo Rocchetti, Euro Petagna, Duilio Blasina, Davor Vitulić, Oliviero Macor, Dino Tommasi, Gianluca Bassanese, Lorenzo Cernuta.

**10**

zaporednih sezona je ekipa iz dolinske občine igrala v 2. amaterski ligi.

### NARAŠČAJNIKI Kras Repen ne popušča, Juventina KO

Cgs - Kras Repen 0:3

Strelca: Maio, Selaković, avtograd: Kras: Gregori, Miniussi, Krizman, Racman, Košuta, Bovino, Petracic, Caselli, Maio, Stefanović, Žerjal, Kofol, Selaković, Ghersinich, Kocman, Feritoia.

Ob neprimerni uri (začetek tekme ob 8.45) so nogometarji združene ekipe igrali zbrano in so zasluzeno premagali sicer precej okrnjeni Cgs. Z novimi tremi točkami so se Makivičevi varovanci približali osvojitvi naslova. Igrati morajo še zadnje zaostalo srečanje proti Domiu (v nedeljo pri Domiju), ki je na sredini lestvice. Drugouvrščeni Sant'Andrea, ki je v nedeljo z 2:0 premagal Roianese, bo zaostalo tekmo igral že četrtek ob 10.30.

**Ostali izidi:** Esperia - Zaule 5:5, Montebello - Opicina 1:9, Roianese - S. Andrea 0:2, Sistiana - Domio 2:1.

**Juventina - Aris San Polo 0:1 (0:1)**

Juventina: Barone, Lutman, Pljuč, Mraković, Falanga (Falcone), Komjanc (G. De Fornasari), P. De Fornasari, Tomadin (Waccher), S. Antonini (Liberati), M. Antonini, Beltramini (Clancis). Trener: Ledri.

Naraščajniki Juventine, ki so nastopili z okrnjeno postavo, so odigrali eno boljših tekem v letosnji sezoni. »Klub temu pa smo izgubili, čeprav bi si zasluzili vsaj točko. Na momenčku so nam prišli nekateri najmlajši, ki so se izkazali,« je pohvalil trener Juventine Gianfranco Ledri. Gostje iz Tržiča so zmagoviti gol v protinapadu dosegli v 20. minut. Nato je Aris zapravil še eno priložnost za gol. Vratar Barone je namreč ubranil najstrožjo kazeno.

**Ostali izidi:** San Canzian - Union 1:1, Staranzano - Villa 3:0, Pieris - Cormonese 2:4.

V prihodnjem krogu bo Juventina znova doma gostila Staranzano.







**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
trst@primorski.eu



**TRST** - Pozitiven razplet na včerajnjem sestanku na prefekturi

# Na Proseški postaji ne bodo zaprli carine

Sedež carine na Proseški postaji ne bodo zaprli, ampak bo deloval še naprej. To je rezultat včerajnjega sestanka na tržaški prefekturi, kjer je prišlo do pozitivnega razpleta. Na srečanju, ki so se ga poleg prefektnje Francesce Adelai Garufi in drugih funkcionarjev udeležili še predstavniki občin Zgonik in Trst (prvo je zastopal župan Mirko Sardoč, drugo pa odbornik za gospodarski razvoj Edi Kraus) ter carine in tržaške Pristaniške oblasti, so se dogovorili, da bo Pristaniška oblast dala carini v brezplačno uporabo del prostorov, ki jih je pred časom odkupil. Tako bo carina lahko zastonj uporabljala en urad, špeditski podjetji Interland in Fratelli Prioglio pa sta se obvezali, da bosta krili stroške, medtem ko bo carina dala na razpolago osebje.

Tako se je pozitivno rešilo vprašanje, ki je že nekaj časa povzročalo precejšnjo zaskrbljenost, potem ko se je bila razširila vest o odločitvi meddeželnega vodstva carine, da s 1. majem zapre sedež na Proseški postaji zaradi previsoke najemnine, ki bi jo moralo za uporabo prostorov plačati italijanskim železnicam (40 tisoč evrov letno). Že od vsega začetka je bilo zato predlagano, naj carini del prostorov odstopi v brezplačno uporabo Pristaniške oblasti, ki je pred nedavnim odkupila del območja na Proseški postaji, a je vodstvo carine takrat predlog zavrnilo. Ko bi bila ta odločitev obveljavljena, bi delovno mesto tvegalo kakih se-

Srečanje na prefekturi (desno) je obrodilo pozitiven rezultat za sedež carine na Proseški postaji

KROMA



demdeset uslužbencov podjetij Interland in Fratelli Prioglio, tako da so se za ohranitev sedeža carine na Proseški postaji angažirali tako zgoniški župan Mirko Sardoč kot njegov tržaški kolega Roberto Cosolini, pa tudi senator Gibanja petih zvezd Lorenzo Battista, ki je v Rimu vložil tudi vprašanje.

Vložen trud je očitno obrodil sadeve, saj bo carina še naprej lahko delovala na Proseški postaji. Zadovoljstvo za pozitiven razplet je včeraj izrazil zgoniški župan Sardoč, ki je na sestanku poudaril pomembnost tega, da se olajša delo podjetjem, ki na Proseški postaji delata ter da je ohranitev sedeža carine bistvene važnosti, če se želi ovrednotiti območje Proseške postaje. Po Sardočevem mnenju se je pri iskanju rešitve šlo v pravo smer in to je dokaz, da zdrava pamet in malo dobre volje privedeta do konkretnega rezultata.



## EDINOST Kdo je ukazal odstranitev zastave?

Društvo Edinost je v sporočilu za tisk opozorilo na odstranitev slovenske zastave s šolskega poslopja, kjer je čez konec tedna delovalo volišče. Čeprav je s posredovanjem tržaške občine dejela dala povoljno mnenje za izobesjenje zastave, jo je očitno nekdo odstranil.

Edinost ugotavlja, da je slovenska zastava, ki je v smislu 6. člena deželnega zakona št. 27 z dne 27. novembra 2001 redno razobesena na poslopu treh slovenskih šol v ulici Caravaggio bila pred deželnimi volitvami nezakonito odstranjena. Družbeno politično društvo je zato zahtevalo takojšnje razobesjenje zastave in preiskavo, kdo je ukazal hišniku, da jo odstrani. »Ob ugotovitvi, da neidentificirana okrožnica, na katero se je pred dnevi sklicevala občinska funkcionarka, ko je telefonirala na licej Prešeren, ne velja za deželne volitve, se postavlja vprašanje, ali se tržaška občinska uprava zaveda, kaj počne. Dne 22. aprila 2013 bo prišel naš predstavnik po primerek neidentificirane okrožnice ter po ime in priimek funkcionarke, ki je pred 11.04.2013 svetovala liceju Prešeren, da odstrani slovensko zastavo«, so zapisali v sporočilu predstavniki društva Edinost.

## POLICIJA - Včasih so to obsežne goljufije Vse več vozil brez zavarovanja

V zadnjem obdobju vzbuja vse več skrbi pojav nezavarovanih vozil. Število voznikov, ki se odpravijo na cesto brez zavarovanja in pogosto z lažnimi oziroma ponarejenimi potrdili, narašča. Pogosto so to tuji državljanji, v kriznih časih pa je pojav vse bolj zaznaven tudi med domačini. Policist iz Devina so v zadnjem tednu radi lažnega zavarovalnega potrdila zasegli dva avtomobila.

V okviru dveh ločenih kontrol so policisti zasegли kombi Volkswagen transporter in avtomobil Ford Focus, oba voznika sta romunska državljanja (pričevi v Turinu, druga v Firencah). Policija včasih naleti na slabe ponaredke, ki jih sami lastniki vozil ustvarijo z osebnim računalnikom in skenerjem. V zadnjih mesecih pa so večkrat opazili spremetno izdelane ponaredke, za katerimi se skrivajo »poklicni« ponarejvalci, dejavni na svetovnem spletu. S svojimi izdelki lahko ogoljujajo tudi uslužbence avtosalonov in agencij, ki se vsakodnevno ukvarjajo z avtomobilskimi zavarovanji. Goljufi ponujajo zavarovalne police po zelo ugodnih cenah, nič hude-

ga sluteči posredniki in agencije pa posredujejo dokumentacijo svojim strankam. Vozniki, ki jim policisti ali karabinjerji zasežejo vozilo, so torej včasih največje žrtve goljufije. Omenjeni primeri zadevajo v največji meri zelo kratkotrajna, v glavnem pet-dnevna zavarovanja za prevoz rabljenih vozil v tujino, končni cilj so najpogosteje trgi rabljenih vozil v vzhodni Evropi. Goljufi dajejo na razpolago tudi telefonsko številko in naslov neobstoječe agencije. Tovrstne goljufije je mogoče razkriti večinoma v sodelovanju z uradni način, da bo proti goljufjam posameznih zavarovalniških družb. Specializiranemu osebju namreč težko zbežijo podrobnosti, ki kažejo, da je zavarovalniški polica lažna.

Voznja brez zavarovalnega kritja predpostavlja težke posledice. Po 193. členu prometnega zakonika tvega voznik od 841 do 3366 evrov kazni ter zaseg vozila, ki se lahko spremeni v trajen odzvem. Ob prisotnosti ponarejenega potrdila so posledice hujše: kazenski postopek za ponarejvalca (od 6 mesecev do tri leta zapora) in trajen odzvem vozila.

## Avtomobil brez ročne zavore v morje

Včeraj dopoldne je avtomobil, parkiran na tržaškem mestnem nabrežju, zdrsnil v morje. Tržačan je parkiral svoje vozilo Toyota Yaris pri bazenu Sacchetta, pri tem pa baje potegnil ročne zavore in ni vključil nobene prestave. Odšel je in po nekaj trenutkih zaslišal hrup: obrnil se je in avta ni bilo več. Vozilo so z žerjavom in pomočjo potapljačev potegnili na kopno gasilci, navzoče je bilo osebje pristaniške kapitanije.

## Iz merive ukradli bencin

Gorivo je veliko dražje kot pred nekaj leti in občasno se pojavljajo tudi tatovi bencina. V nedeljo popoldne so gasilci in policisti posegeli v Ulici Tonello pri Sv. Vidu, saj je bil na cesti velik madež goriva. Izlilo se je iz parkiranega avta Opel Meriva, policisti pa so opazili, da je na pokrovu rezervoarja za gorivo luknja, ki so jo neznanci verjetno naredili z vrtalnikom. Poklicali so lastnika vozila, ki je po vedal, da so tatovi bržkone ukradli kakih 15 litrov bencina.

## V Štivanu preprečili samomor

Služba 118 je pred dnevi zvečer prejela klic 40-letne Tržačanke, ki je dejala, da si hoče njen sovrstnik, prav tako iz Trsta, vzeti življenje. Pojasnila je, da je prekinila njuno ljubezensko razmerje. Osebje je obvestilo karabinjerje, ki so se odpravili na območje izvira Timave pri Štivanu. V akciji so se vključili karabinjerji iz Devina in tudi iz Mestra, ki so bili v teh dneh sousedežni v izrednih nadzornih akcijah na Tržaškem. Obupanega moškega so našli pri hidroelektrarni, blizu delujočih električnih črpalk. Nevarno se je nagnil nad bregom reke. Karabinjerji so ga prijeli in odvlekli na varno, nakar ga je osebje službe 118 prepeljalo v katinarsko bolnišnico.

## Na Fernetičih naleteli na roparko

Mejni policisti so na Fernetičih naleteli na 36-letno romunsko državljanke, ki so jo italijanski organi zaradi ropa v Bologni iz leta 2007 isčijo že tri leta. Sledila je v španskem avtobusu, ki je vozil v Romunijo.

## Srečanje o evropski prostovoljni službi

Tržaška občinska uprava prireja danes popoldne informativno srečanje, na katerem bodo predstavili delovanje evropske prostovoljne službe. Ta daje možnost mladim med 18. in 30. letom starosti, da izvajajo prostovoljne dejavnosti v tujini za obdobje od 2 do 12 mesecev. Pobudo prireja tržaški občinski urad Europe Direct, predstavljeno srečanje pa bo ob 15.30 na sedežu v Ul. Procureria št. 2/a.

## Tokrat slovenski film

### V letu hip hopa

V sklopu Svetovnih dnevov slovenskega dokumentarnega filma, ki potekajo na Visoki šoli za pre-vajalce in tolmače, bodo danes predvajali film V letu hip hopa. Vabljeni danes ob 17. uri v predavalnico M5 (5. nadstropje), vstop prost.

## Italija, vstan!

Na tržaški univerzi, natančneje v pritlični predavalnici stavbe H3, bodo danes ob 18.30 predvajali dokumentarec »Girlfrined in a coma«, ki sta ga posnela nekdanji direktor Economista Bill Emmott in italijanska režiserka Annalisa Piras. Srečanje so naslovili Italija, vstan!, saj film pripoveduje o moralni, politični in ekonomski dekadenci, ki ja zajela Apeninski polotok. Film bo sledil pogovor z avtorjem.

## Lunch Seminar

### na tržaški univerzi

Na tržaški univerzi poteka na oddelku za humanistične vede od 9. aprila od 11. junija vrsta raziskovalnih srečanj, ki jih prirejajo v obliki t.i. Lunch Seminar. Udeleženci se v tem okviru sestanejo med 13. na 15 uro in razpravljajo med kosilom o lastnem delu in dosegih rezultatih. Prihodnji Lunch Seminar bo že danes v Ul. Tigor št. 22, kjer bo Giacomo Todeschini v veliki dvorani govoril na temo Ekonomija za in proti naravi.



**SV. IVAN** - Pred Narodnim domom počastili obletnico osvoboditve

# Aktualnost ohranjanja spomina na padle za svobodo

Čeprav je od konca druge svetovne vojne ter zmage nad fašizmom in nacizmom preteklo več kot šestdeset let, je treba ohraniti spomin in budnost, ker spričo današnje krize obstaja nevarnost populizma, ki utegne postaviti pod vprašaj samo demokratično ureditev. To je bilo sporočilo nedeljske spominske svečanosti ob prazniku osvoboditve, ki je potekala dopoldne pred Narodnim domom pri Sv. Ivanu.

Tradicionalno svečanost sta priredila Slovensko kulturno društvo Slavko Škamperle ter Odbor za počastitev padlih v NOB od Sv. Ivana in s Kolonje, prisotni pa so padle domačine, katerih imena so vklesana v ploščo, ki krasí pročelje Narodnega doma, počastili s polaganjem vencev, marsikdo pa je na poziv organizatorjev prinesel cvetico kot znak želje po miru. Udeležence je v slovenščini in italijanščini nagovoril podpredsednik Pokrajine Trst Igor Dolenc, ki je opozoril na aktualnost ohranjanja spomina na dogodek izpred več kot šestdeset let, saj v današnji situaciji, ki jo naznamuje globoka politična in moralna kriza, obstaja konkretna nevarnost, da pride do populističnih in morda še hujših izgredov, ki utegnejo postaviti pod vprašaj demokratično ureditev, kot smo jo doslej poznali.

Dolenc je pri tem opozoril tudi na moč besed, ko se npr. govori o »pohodu na Rim« ali o tem, da je fašizem naredil tudi dobre stvari idr., kar je zelo zaskrbljujoče. Mislimo smo, da je vse to za nam, vendar ni tako, zato je treba ostati budni in zvesti spominu na tiste, ki so padli za ideale svobode in demokracije, je zaključil Dolenc.

O krizi, ki vpliva na izbire in spremembe kljub svarilom in zgledu padlih za svobodo, ki govorila tudi predsednica SKD Škamperle Bogomila Kravos, ki se je pri tem spomnila na igralca Staneta Raztresena, katerega stoletnico rojstva smo obhajali preteklega 12. aprila in ki se je za časa življenga udeleževal svečanosti pred svetoivanskim Narodnim domom. Navzoče sta priložnostno nagovorila tudi predstavnika Odbora za počastitev padlih v NOB od Sv. Ivana in s Kolonje Luciano Ferluga in Alessandro Capuzzo.

Populizem utegne postaviti pod vprašaj samo demokratično ureditev, je bilo med drugim slišati na nedeljski svečanosti

KROMA



**OB DNEVU OSVOBODITVE** - Polaganja vencev in druga spominska srečanja

# Svečanosti ob 25. aprilu

Pred nami je 25. april, praznik osvoboditve oziroma 68. obletnice splošne protifašistične in protinacične vstaje v Italiji leta 1945. Tudi letos bo osrednja svečanost v četrtek, 25. aprila, ob 11. uri v Rizarni, kateri bo tako kot običajno sledil nastop Tržaškega partizanskega pevskega zborja Pinko Tomažič z dirigentko Pio Cah na čelu s pesmijo miru, svobode, bratstva in solidarnosti.

Občina Trst in muzej Rizarne prirejata danes ob 17. uri v Rizarni predstavitev knjige zgodovinarja Tristana Matte *Il lager di San Sabba. Dall'occupazione nazista al processo di Trieste*; z avtorjem se bo pogovar-

jal Fabio Todero. Predstavitev bo ob 18. uri sledil voden ogled razstave o procesu o Rižarni (ki je na ogled do 2. junija) z Dunjo Nanut in Francem Cecottijem, ki sta jo tudi postavila. Jutri pa bodo v dvorani tržaškega občinskega sveta ob 11.30 slovesno počastili 60-letnico ustanovitve Deželnega inštituta za zgodovino osvobodilnega gibanja, pri čemer bodo sprengovorili župan Roberto Cosolini, predsednik Deželnega inštituta Giancarlo Bertuzzi in znanstveni urednik revije Quale storia Tristano Matta.

Tržaška pokrajinska združenja VZPI-ANPI, ANED in ANPPIA bodo danes polagala vence k tržaškim

spomenikom in obeležjem padlim za svobodo. Začeli bodo ob 8.45 pri obeležju 51 talcem v Ulici Ghega. Prisotna bo tudi delegacija iz Postojne s predstavniki tamkajšnjih občine in Zvezne borcev.

**Skupna delegacija Pokrajine in Občine Trst** bo jutri ob 8.30 štartala s trga za županstvom in vence položila v spominskem parku pri Sv. Justu, k spomeniku padlim od Sv. Ane, iz Škedenja in s Kolonkovca, ob spominsko ploščo padlim antifašistom v Ul. D'Azeglio, ob ploščo padlih Slovencev in Italijanov v NOB na Vrdelski cesti pri Sv. Ivanu, v Ul. Ghega, kjer so nacisti leta 1944 obesili 51

nedolžnih in na strelišču na Opčinah ob obeležje 5 obsojencev drugega tržaškega procesa in 71 ustreljenih talcev. Ob 15.15 se bosta delegaciji pridružili miljski občinski upravi na slovesnosti ob obeležju Alme Vivida v Ul. Pindemonte.

Letos poteka 30. obletnica postavitev spomenika »Vsem žrtvam fašizma« na Colu, ki jo bodo obeležili ob proslavi ob dnevu osvoboditve. Repentaborska občinska uprava bo skupno s krajevnimi društvami in organizacijami polagala vence k spomeniku padlim borcem v NOB **jutri**, 24. aprila, po sledenem razporedu: ob 19.30 k spomeniku padlim NOB v Repnu, ob 19.40 na grob komandanata Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu, ob 19.45 k spomeniku vsem žrtvam fašizma na Colu, kjer bo krajša slovesnost v sodelovanju s krajevno sekcijo VZPI-ANPI in KD Kraški dom. Slavnostna govornica bo Martina Soban.

Padle bodo jutri ob 15. uri počastili tudi v Barkovljah na domačem pokopališču. S pesmijo in recitacijo se jim podočkovili učenci OŠ Finsgar, priložnostno misel pa bo podala odbornica SKD Barkovje Roberta Chissich.

## Filmi ... Da ne bi pozabili

V multikulturnem centru v Ul. Valdirivo 30 se **drevi ob 20.30** začenja filmski niz *Da ne bi pozabili*. Per non dimenticare, ki ga ponuja krožek Charlie Chaplin v sodelovanju z Odborom za mir, sožitje in solidarnost Danilo Dolci. Prvi bo zaživel film *Era notte a Roma* Roberta Rossellinija. Gre za vojno dramo postavljen v obdobje druge svetovne vojne v Italiji. Vojni ujetniki Rus, Anglež in Američan pobegnijo iz taborišča in se zatečijo v Rim, kjer jim mladenka ponudi skrivališče. Slednja postane jabolku spora med prijatelji in na dan privrejo nacionalne frustracije in sovraštva. Vstop je prost.

**SPOMENIKI** - Miljski karabinjerji v noči na pondeljek zasačili tri mlade osumljence

# Mazaška noč s kazenskimi ovadbami

Zahrbtna nočna akcija na Opčinah, v Bazovici, Miljah in drugod - Protest pokrajinskega odbora združenja VZPI-ANPI



Na openskem spomeniku se je čez noč pojaval keltski križ - med zvezdo in Kosovelovimi verzji  
KROMA

na Opčinah, v Bazovici, Miljah in še kje, prav v Miljah (kjer naj bi se nočni pohod končal) pa so karabinjerji okrog 2. ure zasačili domnevne storilce - tri mlade moške spomenika padlim v NOB. Keltskega križa do

s črnim sprejem, opazili včeraj zjutraj, potem ko je skupinica vaških prostovoljcev v nedeljo več ur čistila območje okrog spomenika padlim v NOB. Keltskega križa do



**SSG - Nocoj film in pogovor z avtorjem**

## Lahko noč, gospodična režiserja Metoda Pevca



Filmski večeri Slovenskega stalnega gledališča se bodo zaključili nocoj z zadnjim srečanjem niza, ki je nastal s so-delovanjem Slovenskega filmskega centra Ljubljana in s pomočjo Generalnega konzulata RS v Trstu. Tokrat bo na sporedne drama Lahko noč, gospodična režiserja Metoda Pevca, ki se bo udeležil večera skupaj z igralko Polono Juh, ki v tem filmu nastopa v glavni vlogi.

Metod Pivec je uveljavljen slovenski režiser, ki ga tržaški ljubitelji filma poznajo, saj je bil že večkratni gost festivala Trieste Film Festival, na katerem je lani prejel nagrado za dokumentarec Aleksandrinke in je letos predstavil svoj najnovejši film Vaje v ob-jemu.

Lahko noč, gospodična je smisel nadaljevanje teme filma Pod njenim oknom. Podobna junakinja tokrat vstopa v zgodbo z zavezanostjo prvemu materinstvu in povprečnemu zakonu na eni strani ter s potrebo po afirmaciji lastnih poklicnih oziroma ustvarjalnih ambicij na drugi strani. Punca, ki je v prvem filmu iskala ljubezen, je dobila vse: moža, poklic, otroka. Sooči pa se z neozdravljivo utrjenostjo svoje ljubezni, zato se spet znajde na začetku, spet se zaplete v zgodbo. Samo (Jernej Šugman) je odločen in uspešen, Hana (Polona Juh) pa malce hipersenzibilna in sanjava. Njen svet zares spoznamo še skozi pravljice, ki jih ona vsak večer pri-poveduje svoji hčerki - v sproti izmišljenih zgodbicah se prepletajo bajeslo-vni arhetipi in njeno vsakdanje življenje. V uglajeni družinski rutini pa se pojavi razpoke: lažnivi pogоворi, nezau-panje in ljubosumnost. Zdi se, da bo njen nesrečno omililo srečanje s pri-jateljem iz študentskih let, vendar je šar-mantni Lev (Jan Cvitkovič) še manj zvest. Ob omenjenih nastopa v tem filmu dolga vrsta priznanih slovenskih gledaliških igralcev.

Film je na Mednarodnem film-skem festivalu v Draču (Albanija) prejel nagrado Srebrni gladiotor za najboljši film v programu Balkan Film, na puljskem filmskem festivalu pa tri zlate arene v pro-gramu manjšinskih koprodukcij - za re-žijo, glavno žensko vlogo in kameru, na Frestro na Portugalskem še nagrada mednarodnih filmskih kritikov FIPRESCI.

Filmu, ki bo predvajan v Mali dvo-rani SSG z italijanskimi nadnapisi, bo kot običajno, še zadnjič sledil pogovor z ustvarjalci, ki ga bo vodila novinarka Eva Ciuk. Prisotni bodo tako lahko od-krili zakulisje snemanja z besedami re-žiserja in protagonistke. Blagajna SSG bo odprta eno uro pred začetkom.

**SLOVO - Pretekli petek**

## Prerano je odšla Maja Pertot Kokorovec

V petek so se na barkovljanskem po-kopališču poslovili od prevajalke ter pevk, kulturne in predvsem športne delavke Ma-je Pertot Kokorovec, ki jo je kruta bolez-zen pred nedavnim iztrgala iz objema svojcev in prijateljev.

Pokojna gospa Maja se je tako vrnila v rodne Barkovle, kjer se je rodila leta 1945 in od koder se je bila preselila po poroki le-ta 1968, da bi šla živet k Sv. Ivanu. Leta 1968 je tudi diplomirala na tržaški univerzi, pot-tem ko je leta 1963 maturirala na znans-tvenem liceju. Po končani univerzi je kot suplentka poučevala italijanščino, pred-vsem na slovenski nižji srednji šoli pri Sv. Jakobu, zatem pa, po habilitaciji in poučeva-nju italijanskega jezika, na italijanskih šolah. Po upokojitvi je nadaljevala s poučevanjem na šoli za prevajalce in se tudi sama posve-tila prevajanju, kateremu je ostala predana dejansko do zadnjega.

Ob poklicni poti se je pokojnica pre-dala plodni dejavnosti tudi na področju kul-ture in športa. Tako je bila dejavna v domačem barkovljanskem društvu in dela v cerkvenem zboru, petje pa je - do njegove razpustitve - gojila tudi v vrstah znanega zabora Jacobus Gallus, ki ga je v tistem ob-dobju vodil Ubald Vrabec, prepevala pa je tudi v zboru srbsko-pravoslavne cerkve v Trstu.

Leta 1968 je stopila v zakon z Mari-nom Kokorovcem, družina pa se je leta 1969 povečala z rojstvom Mojmirja, leto pozne-je pa se je rodil Samo, katerih imeni sta za-radi uspehov na tekmovalnem in trener-skem področju zapisani z zlatimi črkami v knjigi tržaškega in slovenskega kotalkanja.



Za te uspehe pa sta prav tako zaslужna star-ša Marino in Maja, ki je kmalu začela so-delovati pri kotalkarski sekciji ŠD Polet, kjer je bila od leta 1973 večkrat v odboru. Bila je stalno prisotna, sledila je uspehom svojih otrok in ju spremljala na gostovanjih, ka-kor je potem prizadetno sledila uspehom poznejše Poletove šampionke Tanje Romano, katere je bila tudi glavna navijačica: vsa-kič, ki jo je spremljala na potovanjih v okviru raznih prvenstev, je s seboj vzela zapes-tnico, ki je - tako je bila prepričana - prin-ašala srečo.

Maja Pertot Kokorovec je bila dejavna do zadnjega, kljub zahrbtni bolezni, ki se ji je pojavila novembra lani in kateri je po-gumno kljubovala, žal pa je na koncu zma-gala bolezzen.

Zdaj gospa Maja počiva na pokopa-lišču v rodnih Barkovljah, nanjo pa bodo vsi, ki so jo poznali, ohranili lep spomin. Možu Marinu, sinovoma Mojmirju in Samu ter ostalim sorodnikom naj gre iskreno sožalje.

**STALNO GLEDALIŠČE FJK - Od danes do nedelje**

## V ameriškem muzikalnu Gypsy tudi igralka Loretta Goggi



V veliki dvorani Generali gle-dališča Rossetti bo od danes do nedelje na sporednu muzikal Gypsy. Priljubljena ameriška glasbena komedia bo prvič uprizorjen v itali-janski inačici, tokrat v režiji Stefa-na Genovesaja. Prvič so jo v Broad-wayu postavili leta 1959, doživelva pa je tudi dve filmski predelavi.

Zgodba je postavljena v Ame-riko, v 20. leta prejšnjega stoletja, kjer mama Rose, v tej vlogi bo na-stopila igralka Loretta Goggi, sili svoji hčerki v igralsko kariero. Nje-na vztrajnost (in mestoma pretira-na odločnost) bo plaho Luise pri-pejala celo do tega, da na odrih za-pleše naga in postane uveljavljena diva burleske.

**UL. PUNTA DEL FORNO - Na občinski stavbi**

## Gasilci odstranili nevarne okrušene plošče



Z občinske stavbe je včeraj dopoldne zgrmelo na Ulico Punta del Forno nekaj večjih plošč, k sreči niso zadele nikogar; tržaški gasilci so se z lesvijo povzpeli do okrušenega pročelja in odstranili ostanke, območje je bilo za pešce začasno nedostopno

KROMA



## Na kavi tokrat o akciji Primorci beremo 2013

Na jutrišnjem sredinem srečanju Na kavi s knjigo, ki ga v Tržaški knjigarni prirejajo sama knjigarna ter založbi Mladika in ZTT, bodo tokrat gostili Na-rodno in študijsko knjižnico. Knjižničarka Ksenija Majovski bo predstavila projekt Primorci beremo 2013. Udeležijo se ga lahko vsi člani knjižnice, ki so dopolnili 15. leto starosti: od danes, 23. aprila, do pondeljka, 11. novembra, bodo lahko izbi-rali med 51 prozni deli in 9 pesniškimi zbirkami slovenskih ustvarjalcev. Pričetek srečanja ob kavi bo jutri ob 10. uri.

## V Mieli jutri španski filmski maraton

V gledališču Miela bodo jutri zavrteli tri španske filme. Po-buda spada v niz Film Outlet, ki ljubiteljem sedme umetnosti ponuja filme v izvirniku. Ob 18.30 bo na sporedu komedija Primos (režija Daniel Sanchez-Arevalo), ob 20.30 bo sledil na-peti No habra paz para los mal-vados (r. Enrique Urbizu), ob 22.30 pa celovečerna risanka Arrugas (r. Ignacio Ferreras). Celovečerna vstopnica stane 10 evrov, karta za posamične filme pa 4.

## Univerza in podjetja

V okviru niza »Univerza in podjetja« bo v konferenčni dvo-rani Bruno De Finetti v prvem nadstropju glavnega poslopja tržaškega vseučilišča danes, 23. aprila, ob 17. uri srečanje s predstavniki družbe Cortem Group, ki deluje na mednarod-nem energetskem trgu. Srečanje za študente ekonomski fakultete organizirata socialno podje-tje Ternova in Oddelek za eko-nomske, podjetniške, matema-tične in statistične vede tržaške univerze.

## Beltrami in srčna kap

Krožek za kulturo in umetnosti vabi danes ob 17. uri v konfe-renčno dvorano državne knjiž-nice Stelio Crise (Trg Papa Gio-vanni XXIII 6) na srečanje s profesorjem Carlom Albertom Beltramijem, direktorjem me-doddelčnega centra regenerati-vne medicine videmske univerze. Gost bo spregovoril o izvor-nih srčnih celicah in reševanju srčne kapi.

## Čustva in zdravljenje

Tržaški inštitut Gestalt prireja danes popoldne (od 15. do 19. ure) srečanje z ravnateljem in-štituta Paolom Baiocchijem o razumevanju čustev pri zdrav-ljenju samih sebe. Srečanje bo na sedežu tržaške univerze v Ul. Valerio 8/2 (poslopje H2 bis, 2. nadstropje, dvorana Morin). Udeležbo je treba predhodno potrditi (040/369777 oz. gestalts@tin.it).

## Ogrlice za srce

V prostorih Spazio Juliet (Ul. Madona del Mare 6, 2. nad-stropje) bodo drevi ob 18.30 od-prli razstavo Ogrlice za srce Ti-ziane Pecorari. Avtorico bo predstavil Marco Gnesda, za postavitev razstave pa je odgo-voren Roberto Vidali. Na ogled bo do 30. maja, in sicer vsak če-trtek od 17. do 20. ure.



**BRIŠČIKI** - Na pobudo ...NBA

# Pri centru Ervatti odprtje Našega bara



Upravitelji z domaćim županom Mirkom Sardočem  
KROMA

Pred časom je v športnem centru Ervatti pri Briščikih odprl vrata Naš bar. Lokal so po letih zatišja odprli na pobudo podjetja NBA, akronim upraviteljev - Nevio Regent, Boris Devetak in Andrej Starc - ter v sodelovanju s ŠD Kontovel. Bogato športno ponudbo s številnimi dejavnostmi, ki potekajo v športnem centru, želijo v Našem baru postopoma poprestiti še z gostinskim, kulturnimi in glasbenimi pobudami in s tem postati družabno središče za strastne (in manj strastne) športnike, ljubitelje kulture ter za vse tiste, ki so preprosto radi v dobrini družbi. Upravitelji Našega bara si ne nazadnje obetajo, da bodo v bodočnosti, kljub krizi, ustvarili tudi kakšno novo delovno mesto.

Upravitelji si prizadevajo, da bi mladim in manj mladim gostom po-

nudili kakovostne priznake in napitke po dostopnih cenah. Poleg tega načrtujejo akcije s popusti za vse prijatelje, ki bodo želeli praznovati rojstni dan ali proslaviti kakršenkoli dogodek v Našem baru.

Poleg kulinaricne ponudbe bodo pri Našem baru poskrbeli za vrsto različnih pobud. Glasbeno in kulturno scene bodo popestrili s koncerti, zabavami in drugimi prireditvami. V kratkem bodo namestili tudi videoprojektor in platno, da bodo lahko gostje sledili raznim športnim dogodkom.

Upravitelji Našega bara so aktivni tudi na spletu. S svojimi gosti in prijatelji bodo navezovali stike preko spletne strani in spletne skupnosti facebooka, kjer ima skupina Našbar že lepo število privržencev. S tem v zvezi so si zamisli-

li svojevrstno pobudo, ki jo bodo verjetno izpeljali že naslednji teden. Preko družabnega omrežja bodo postavljeni različna vprašanja. Kdor bo pravilno odgovoril, bo prejel zanimivo nagrado.

Ko bo aprilsko vreme malce postopilo, bodo zunanj prostor opremili z mizami in udobnimi stoli. Gostje bodo lahko še zlasti v poletnih večerih zunaj uživali v prijetni družbi in dobri glasbi.

Bodoče goste vabimo, da obiščajo novi lokal, ki bo odprt vsak dan s sledenim urnikom: od ponedeljka do četrtek od 12. do 22. ure, ob petkih od 12. do 2. ure, ob sobotah od 10. do 2. ure in ob nedeljah od 10. do 22. ure.

Kolegi gostinske sekcije Slovenskega deželnega gospodarskega združenja čestitajo novim članom in želijo jim obilo uspeha.

## IZLETI PRIMORSKEGA DNEVNIKA

# Povratek iz Ukraine



Popotniki, ki so z Agencijo First&Last minute Adriatica.net odleteli v Ukrainsko na izlet Primorskega dnevnika, so se pretekli petek vrnili z osemnavnega potovanja z Agencijo First&Last minute Adriatica.net

milijonov prebivalcev. Obiskali so prestolnico Kijev, ki velja za industrijsko, znanstveno, šolsko in kulturno središče države, ter se odpeljali do Jalta, Sevastopolja in Odese.

O potovanju, novih vtisih in zanimivih izkušnjah bomo podrobnejše še poročali, pripoved pa obogatili s fotografiskimi utrinki s potovanja.

Udeleženci so na potovanju spoznali novo državo, ki je površini velika kot trideset Slovenij in ima okrog 45

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 23. aprila 2013

VOJKO

Sonce vzide ob 6.06 in zatone ob 20.02 - Dolžina dneva 13.56 - Luna vzide ob 16.21 in zatone ob 4.04

Jutri, SREDA, 24. aprila 2013

JURIJ

**VРЕМЕ ВЧЕРАЈ:** temperatura zraka 14,9 stopinje C, zračni tlak 1012,7 mb ustaljen, vlaga 78-odstotna, veter 5 km na uro jugovzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 14,7 stopinje C.

## Lekarne

Do srede, 24. ter od petka, 26., do sobote, 27. aprila 2013

Običajni urnik lekarne:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Istrska ul. 18/B - 040 7606477, Škedenjska ul. 44 - 040 816296, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ul. 18/B, Škedenjska ul. 44, Trg Libertà 6, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Libertà 6 - 040 421125.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televida.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.15, 20.00 »Passione sinistra«; 17.50, 21.30 »Oblivion«.

**ARISTON** - 17.00, 18.45, 21.00 »Nella casa«.

**CINECITY** - 16.20, 18.50, 21.20, 22.15 »Attacco al potere«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Scary Movie«; 16.30, 20.00, 22.15 »Razza bastarda«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Passione sinistra«; 16.40 »I Croods«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Due agenti molto speciali«; 16.15, 18.50, 19.45, 21.30 »Oblivion«; 16.30, 19.10, 21.50 »Iron Man 3«; 16.10, 18.50, 21.30 »Iron Man 3 3D«.

**FELLINI** - 16.45 »Le avventure di Taddeo l'esploratore«; 18.45, 21.00 »Come un tuono«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Attacco al potere«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bianca come il latte, rosso come il sangue«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Benvenuto presidente«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 16.10, 20.30,

21.15 »Scary Movie«; 19.05 »G.I. Joe 2«;

21.20 »Hyde Park na reki Hudson«; 15.05, 17.00 »Krudovi«; 13.20 »Krudovi 3D«; 20.20 »Padec olimpa«;

15.35, 18.10, 20.45 »Pozaba«; 15.30,

18.00 »Srečen za umret«; 16.50, 18.50

»Zambezia«; 11.30, 15.20, 17.15

»Zambezia 3D«; 18.05, 19.00, 20.50

»Zavetje«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 20.00,

22.15 »Oblivion«; Dvorana 2: 17.00,



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

VEČERI SLOVENSKEGA FILMA

v MALI DVORANI SSG

Danes, 23. aprila, ob 20.30

**LAHKO NOČ, GOSPODIČNA**

režija: Metod Pevec

(drama, 2011)

z italijanskimi podnapisi

vstopnina: 5 €

Gosta večera:  
režiser Metod Pevec in igralka Polona Juh  
Pogovor vodi novinarka Eva Čuk

V SODELOVANJU

S SLOVENSKIM FILMSKIM CENTROM LJUBLJANA  
S POMOCJO  
GENERALNEGA KONZULATA REPUBLIKE SLOVENIJE TRST

**Lela B. Njatin**

Pravljica za Deklico iz Doline pri Trstu  
Razstava literature kot ilustracije

Otvoritev razstave danes, 23. aprila,  
ob 20. uri v foyerju SSG

Ob Svetovnem dnevu knjige (23. april)  
predstavljamo literarni cikel slovenske pisateljice  
Lele B. Njatin, ki se posveča tudi kipu Staneta  
Jarma Deklica s piščalko.

Blagajna SSG bo odprta eno uro pred začetkom.  
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542  
[www.teaterssg.com](http://www.teaterssg.com)

18.45, 20.30, 22.15 »Hitchcock«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15  
»Scary Movie«; Dvorana 4: 16.45, 18.30 »I Croods«; 18.30, 20.20, 22.15  
»Ci vediamo domani«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz-  
pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.50, 20.00, 22.00 »Scary Movie«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.10 »Oblivion«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.10 »Attacco al potere«; Dvorana 4: 17.45, 20.10, 22.10 »Passione sinistra«; Dvorana 5: 17.40, 20.00, 22.00 »The sessions«.

## Šolske vesti

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** S. Kosovel sporoča, da se je pričelo vpisovanje otrok v poletnie centre. Namenjeni so otrokom, ki obiskujejo jasli, otroške vrte in šole s slovenskim učnim jezikom od 1. do 3. leta, otrokom od 3. do 6., in od 6. do 12. leta. Info in vpisi v pisarni Dijaškega doma v Trstu (Ul. Ginnastica 72, od pon. do petka, od 8.00 do 16.00, tel. 040-573142, urad@dijaski.it).

## Osmice

**BORIS PERNARČIČ** je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. 340-3814906.

**DRUŽINA DEBELIS** je odprla osmico na Kolonkovcu, Ul. Giorgio Ventura 31/1. Tel. št.: 347-3648603.

**DRUŽINA LAURICA** je odprla osmico v Dolini. Tel. št.: 040-228511.

**ERIKA IN MARTIN** sta v Krizu odprla osmico. Toplo vabljeni! Tel. 040-220605.

**IVAN PERNARČIČ** ima odprto osmico v Vižovljah 1/C. Tel. 040-291498.

**NA KONTOVELU** »Kamence« je odprta osmica. Vabljeni.

**OSMICO** je odprl Škerk v Praprotru. Tel. 040-200156.

**OSMICO** sta odprla Corrado in Roberta na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876.

**PAHOR MARIO** ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domač prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mayhinja na Punkišči odprla



V objem malega Iztoča, mamice  
Marellice in očka Plamna je  
priskakal murenček

### Gorazd

Srečni taboriški družinici  
čestitamo  
vsi pri tabornikih RMV

Iskreno čestitamo

**prof. Jožiju  
Peterlinu**

ob izvolitvi za predsednika  
ZSSDI.

Svet slovenskih organizacij

### Čestitke

Dobrodošel GORAZD! Mamici  
Ivani, očku Borutu, bratcu Iztoku,  
nonotom iz Općin in Cola iskreno če-  
stítamo in želimo vse naj, naj. Dunja,  
Fabio, Magda in Darko.

Na Ulici San Francesco 20 se ve-  
selimo prihoda neučakanega kore-  
njaka GORAZDA, ki je osrečil brat-  
ca Iztoča, mamico Ivano in očka Bo-  
ruta in mu želimo vso srečo.

Nina je Mattii malo štručko,  
RAMIJA povila, z njima se veselimo  
tudi mi in mladi družinici želimo ne-  
štečno srečnih dni od TPPZ P. Toma-  
žič prav vsi.

Draga ELENA in FILIVIO, mno-  
go je za vama dni, sreče, smeha, ra-  
dosti, a sedaj poročni mir naj v sre-  
brni gre okvir. Redno naj zdaj čez ob-  
zorje spremišča vaju mirno morje va-  
ma želijo vsi na OŠ Alojza Gradnika.

Mali Heleni se je pridružil bra-  
tec PETER. Z Martino in Marjanom se veseli klapa od Katinare do Pra-  
prota.

Danes se bomo v Zabrežcu ve-  
selili in našo SARO 13x za uho pote-  
gnili ter z njo 13. rojstni dan proslavi-  
vili. Draga Sara, še na tisoče srečnih  
dni ti želimo mi vsi.

### Izleti

**50-LETNIKI POZOR, POZOR!** 1. junij  
ja ste vabljeni na izlet v neznanoto. In-  
formacije in vpis (do 30. aprila): Renzo  
Tavčar 338-3916147 ali 040-  
327135.

**IZLET Z MUZEJSKIM VLAKOM** -  
Združenja staršev Openskega ravna-  
teljstva organizirajo v soboto, 4. ma-  
ja, celodnevni izlet s parno lokomo-  
tivo po Bohinjski progi do Bleida s ko-  
silom in animacijo (projekt Welfare  
Dežeče FJK). Kdor bi si žezel na izlet  
lahko poklici na tel. št. 347-0473606  
(Tamara) in 349-3595560 (Robert). Ugodna cena. Še nekaj prostih mest!

### Obvestila

**BIOTERAPIJA V BAZOVICI** (Bazovski dom - Ul. Gruden 72/1) v aprilu bo-  
do srečanja danes, 23. in sredo, 24.  
aprila, od 16. do 19. ure. Informacije  
na tel. 040-226386 (Magda).

**GLASBENA MATICA** vabi svoje članice in člane na redni občni zbor, ki bo danes, 23. aprila, ob 19.00 v drugem sklicanju, na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2.

**JUS PROSEK** vabi člane na občni zbor, ki bo danes, 23. aprila, ob 20.30 v prostorih Kulturnega doma Prosek - Kontovel.

**KROŽEK KRUT** sklicuje redni letni občni zbor, ki bo danes, 23. aprila, ob 17.30 v drugem sklicanju, na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8/B. Člani vljudno vabljeni!

**PRIMORCI BEREMO 2013** - pobuda bo potekala od danes, 23. aprila, do 11. novembra v Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Sodelujejo lahko člani knjižnice, ki so starejši od 15 let.

**RAJONSKI SVET** za Vzhodni Kras se bo sestal danes, 23. aprila, ob 20.30 na svojem sedežu na Doberdolski ul. št. 20.

**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 23. aprila, ob 20.30 v Križu, v bivšem Ljudskem domu, skupna vaja z ansamblom in taborniki; v četrtek, 25. aprila, ob 12. uri nastop v Rizarni; v petek, 26. aprila, ob 20.30 pevska vaja na Padričah; v soboto, 27. aprila, ob 8.30 iz Padriča odhod avtobusov za nastop v Stožicah.

**SRENJA RICMANJE** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v sredo, 24. aprila, v Kulturnem domu v Ricmanjih, v drugem sklicanju ob 19. uri.

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira v petek, 26. aprila: ob 18. uri v prostorih Bar Nanos na Razdrtem potopisno predavanje »Aotearoa« (Nova Zelandija), pripravil dr. Zvone Žigon; ob 20. uri izpred bara nočni tradicionalen pohod na Nanos ob polni luni, ki je v vsakem vremenu, potrebno se je primerno opremiti. Odvija se vsak petek, ki je najbližje polni luni, po potopisnem predavanju.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** obvešča, da bo v petek, 26. aprila, zaprta.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi člane na občni zbor v prvem sklicanju, ki bo 26. aprila, ob 18.00 na sedežu. O drugem sklicanju bodo člani obveščeni z vabili.

**OBČINA DOLINA** odborništvo za proizvodne dejavnosti, vabi vse, ki bi se žeeli udeležiti občinske razstave domačega vina v sklopu Majence, da nesejo na županstvo vzorce (7 steklenic »bordolese«) najkasnejše do ponedeljka, 29. aprila.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadružna L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Delavnice v aprilu: Spomladansko kolo in Velikonočne košarice. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote, od 8. do 13. ure.

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljanca obvešča, da se bo vadba Pilatesa v maju vršila s spremenjenim urnikom, in sicer ob torkih in petkih v Trubarjevi dvorani NSS S. Gregorčič v Dolini ob 19. uri. Nadaže obvešča, da vadba v torek, 30. aprila, odpade.

**SKD IGO GRUDEN** vabi na delavnici Makramejčkanja, ki bosta potekali v Nabrežini v petek, 3. maja, od 17. do 19. ure in v soboto, 4. maja, od 10. do 12. ure v društvenih prostorih (soba S. Radoviča). Vodila bo Elda Jercog. Info in vpis: +386 (0)40546600 (Elda) ali +39 349-6483822 (Mileva).

**SKD RДЕČA ZVEZA** vabi na tečaj, se-  
stavljen iz 4. srečanj, v ital. »Sposznamo  
vino: ...iz Vinograda v Kozarcem«, ki  
bo potekal v Vinoteki v Zgoniku od  
srede, 8. maja, dalje. Sodelujejo: strok.

Adriano Bellini, Društvo Kraških Vi-  
nogradnikov in Vinoteka Zgonik ter s  
sponzorstvom Radio Punto Zero. Po-  
tekale bodo tudi degustacije različnih  
vrst vin. Info in prijave do srede, 5. ma-  
ja (največ 25 udeležencev), na: jes.sto-  
ka@live.com ali 349-0645406.

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** ob-  
vešča, da zbiramo gradivo za objavo  
nove številke občinskega glasila. Rok

za oddajo prispevkov zapade 10. ma-  
ja, sprejemamo pa jih v občinskem vlo-  
žišču in na traduzioni@com-monru-  
pino.region.fvg.it.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH ČEBELAR-  
JEV - TRST** razpisuje natečaj za izde-  
lavo društvenega grba-slikovnega lo-  
gotipa. Vabljeni so dijaki slovenskih  
šol, grafiki in slikarji, ki imajo posluh  
in razumevanje do čebelarstva. Likovna  
dela naj imajo format 15x20 cm ali  
A4, tehnika je prosta. Svoje izdelke po-  
šljite do 25. maja na naslov predsed-  
nika društva: Novak Danijel, 34018  
Dolina, Mačkole 129. Na podlagi  
ocen strokovne žirije bodo prvi trije iz-  
delki nagrajeni s sladkimi dobrotami  
iz čebeljega panja.

**PARTIZANSKI POHOD** V soboto, 27.  
aprila, bo potekal partizanski pohod  
v Avberju. Zbor ob 9.uri na turistični  
kmetiji Francinovi, ob 10.uri izpred  
cerkve odhod na 15 km dolgo pot z  
vmesnimi postanki in Kazljah in na  
Grahovem Brdu (zakuska, pokušina  
dobrot in partizanski miting). Za-  
ključek v Avberju s partizanskim go-  
lažem in ogledom dokumentarnega  
filma Kraška dediščina Marjana Mi-  
klavca. Prijave in informacije o ceni  
po e-mail: edi.fabjan@gmail.com ali  
po tel. 041-660561 in tel. 041-724 907  
(Vasja Birsa).

ritev razstave "Ko je umrl moj oče" v  
petek, 26. aprila, ob 20. uri v dom Al-  
berta Sirka v Križu. Sodeluje harmo-  
nikar Miha Grmek Seražin. Razstava  
bo na ogled v soboto in nedeljo med  
10. in 12. uro ter od ponedeljka do  
vključno sredo med 18. in 20. uro.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** v prireja kon-  
cert v soboto, 27. aprila, ob 18. uri v  
dvorani Stožice. Vstopnice dobite v  
Trstu: ZSKD, Ul. S. Francesco 20, od  
ponedeljka do petka 9.00-13.00. Or-  
ganiziran je avtobusni prevoz iz  
Domja, Trga Oberdan in Općin. In-  
formacije in rezervacije na info@zskd.org, tel.  
040-635626; Adriatica, Ul. S. Lazzaro 13, od po-  
nedeljka do petka 9.00-18.00, sobota  
10.00-12.30.

**BOLJUNSKA ŽUPNIJA IN MLADIN-  
SKI DOM** - Boljunc v prireja v ne-  
deljo, 28. aprila, ob 18. uri v dvorani  
Mladinskega Doma, potopisni prikaz  
s projekcijo fotografij tržaškega ško-  
fijnskega romanja v Svetu Deželo. Pri-  
kaz in spremno besedo bo podala uči-  
teljica gospa Ida Klarič. Toplo vab-  
ljeni.

**SDD JAKA ŠTOKA** - srednješolska  
skupina - vabi na premiero igre Mojca  
Pokrajculja (režija Nicole Starc, glasba  
Iztok Cergol), ki bo v nedeljo,  
28. aprila, ob 18.30 v Kulturnem domu  
Prosek Kontovel.

**V NEDELJO, 28. APRILA**, in v sredo,

1. maja, na dvorišču Prosvetnega doma na Općinah vabljeni na Prvomajski praznik pod šotorom; v nedeljo, ob 15.00 odprtje kioskov in raz-  
prava »Je Italija še na delu osnovana demokratična republika?«, ob 17.00 koncert glasbene skupine - Delavk iz riževih polj »Le mondine di Novi«, sledi ples s skupino Nebojseg; v sredo, 1. maja, ob 14.00 odprtje kioskov, ob 16.00 prvomajski pozdrav, ob 17.00 koncert TPPZ P. Tomažič, Dirty fingers in Kraških ovčarjev.

**ZSKD - PRIMORSKA POJE 2013:** v

Cerkvi sv. Florijana v Zavarhu v nedeljo, 28. aprila, ob 15.30, v soorganizaciji s Centrom za kulturne raziskave Bardo. V Cerkvi sv. Roka v Na-  
brežini v nedeljo, 28. aprila, ob 17. uri, v soorganizaciji SKD Igo Gruden.

**BDS SLOVENIJA IN SKD TABOR** -  
Prosvetni dom - Općine, vabita na ot-  
voritev fotografiske razstave o Palestini

»Tu ostanemo« v ponedeljek, 29.  
aprila, ob 20.30.

**SKD FRANCE PREŠEREN** in Skupina  
35-55 prireja v društveni dvorani  
občinskega gledališča v Boljuncu, v  
ponedeljek, 29. aprila, ob 20. uri ot-  
voritev fotografiske razstave »Mario  
Magajna - fotograf svojega časa« in  
ogled filma o liku nepozabnega foto-  
graфа. Vabljeni.

**PRVOMAJSKI NOČNI POHOD NA  
KOKOŠ** - vaške organizacije iz Bazovice

vzludno vabijo na pohod na hrib  
Kokoš v torek, 30. aprila. Ob 20.30  
poklon padlim partizanom pred vaškim  
spomenikom NOB. Ob 21.00

pri Kalu, prižig tabornega ognja in  
zbiranje prijav na pohod. Vsak po-  
hodnik prejme novo priložnostno iz-  
kaznico z žigom. Ob 21.30 štart po-  
hoda z vodičem. Priporočljiva je pri-  
merna obutev in obvezna svetilka!

Nato, vsi vabljeni v planinsko kočo  
(odprta bo za vse obiskovalce), kjer se  
bo odrivala Prvomajska Turfolk fe-  
šta.

**GLAS HARMONIKE** - KD Fran Ven-

turini vabi godce in vse, ki ljubijo  
ljudsko in narodno-zabavno glasbo,

na Mednarodno ne-tekmovljeno re-  
vijo godcev na diatonično harmoni-

ko. V sredo, 1. maja, ob 15.00 v cen-  
tru A. Ukmar - Miro pri Domju.

**SKD BARKOVLJE** Ul. Bonafata 6, s po-  
kroviteljstvom ZSKD in Slovenske  
prosvete, prireja v soboto, 4. maja, ce-  
lovečerni koncert Akademškega Pri-  
morskega zbora Vinko Vodopivec ob  
60-letnici delovanja. Dirigent Ambrož  
Černe. Začetek ob 20.30. Va-  
bljeni!

### Mali oglasi

**DIATONIČNO HARMONIKO** različnih

intonacij prodam. Tel. 335-5387249.  
**IZKUŠENA GOSPA** išče delo. Nudi po-  
moč pri negi starejših oseb in gospo-  
dinjstvu. Poklicati po 14. uri na tel. št.  
338-749701.

**ISČEM** sodobnejši traktor z varnostnim  
lokom, max 40 konjev in dodatno or-  
dje. Tel. 348-8277935.

**PODARIMO** mlade mucke. Pokličite ob  
popoldanskih urah tel. št.: 040-213996.

**POLETNE GUME** znamke yokohama,  
205-45 R16 in platišča iz aluminija,  
znamke OZ racing, prodam. Tel. 348-  
2693442.

**PRODAM** izvrstno domače ekstradevi-  
ško oljčno olje iz dolinskega Brega. Tel.  
339-1539753.

# Goriški prostor



**KRMIN** - Nekoč so prihajali z avtobusi, danes si pomagajo z »miško«

## Tudi na Avstrijcih sloni krajevno gospodarstvo

V pomladanskih mesecih se po krmenskih ulicah pojavljajo avtomobili z avstrijsko registrsko tablico. Parkirani so pred restavracijami, hoteli, turističnimi kmetijami in vinskih kletri. Letos jih je bilo zaenkrat še malo, saj je bila zima v Avstriji posebno dolga, tudi zgodnjina Velika noč pa je njihove lastnike odvrnila od obiskov Krmina in njegove okolice.

V krmenski vinoteki so prve večje število avstrijskih gostov imeli med minulim vikendom, tudi za prihodnji teden in za prvi maj pa so obeti dobrni. Po besedah Elene Orzan, direktorice krmenske vinoteki, je prisotnost avstrijskih gostov za krajevno turistično ponudbo zelo pomembna; ponekod na krajevnih turističnih kmetijah naj bi predstavljali že celih šestdeset odstotkov obiskovalcev. »Avstrijci še vedno zelo radi prihajajo v Krmin. Z razliko od prejšnjih let pa so se njihovi obiski precej spremenili. Nekoč so prihajali z avtobusom, saj so njihove obiske pripravljali turistični operaterji. Danes ni več tako; od doma si preko elektronske pošte sami rezervirajo nočitev, na svetovnem spletu poiscijo kleti, ki jih bodo obiskali, in restavracije, v katerih bodo okusili krajevne jedi,« pojasnjuje Orzanova. Po njenih besedah so avstrijski gostje v glavnem zadovoljni s krmensko turistično ponudbo, mogoče pogrešajo še več kolesarskih poti in tudi večji »wellness center«.

»Krmin je izredno primeren za nekaj dnevna letovanja; gostom lahko ponudimo marsikaj, poleg enogastronomski ponudbe imamo zanimivo zgodovinsko dediščino. Marsikoga privabijo v mesto tudi kulturne pobude, med katerimi izstopa glasbeni Festival Jazz & Wine,« poudarja krmenski župan Luciano Patat in pojasnjuje, da si občina prizadeva za krepitev stikov z Avstrijo tudi preko pobranja z občino Friesach - Breže, ki se nahaja v severozahodnem delu Koroške. »Jesen bomo na primer na krmenskem prazniku vina gostili razstavo umetnikov iz pobratene občine,« napoveduje župan in razlaga, da si tudi razna društva v občini prizadevajo za krepitev vezi z Avstrijo. Med njimi nedvomno izstopa združenje Società Cormonese Austria, ki med drugim raziskuje usodo Krminčanov, ki so padli med prvo svetovno vojno kot vojaki avstro-ogrškega cesarstva.

Da so avstrijski turisti izredno pomembni za krmenske turistične delavce, potrjuje tudi Joško Sirk, lastnik zelo poznane gostilne Pri Lovcu na Subidi. Po njenih besedah pa so na Krmenskem v zadnjih letih naredili premalo, da bi se število turistov iz Avstrije in tudi iz drugih krajev povečalo. »Avstrijski gostje so Brda odkrili v devetdesetih letih prejšnjega stoletja. K nam so začeli prihajati, ker jim so bila všeč naša vina, cenili so tudi našo gastronomsko ponudbo,« poudarja Sirk in pojasnjuje, da od takrat ni bilo narejenega nič konkretnega za izboljšanje turistične ponudbe. »Danes je težko misliti na nove naložbe v turizem, zato pa bi bila bolj pomembna koordinacija med turističnimi delavci. Korak naprej bi storili, če bi začeli razmišljati v dvojini in množini. Doslej je pač vsak gledal samo zase,« poudarja Sirk, ki je prepričan, da bi se v Brdih morali zgledovati po Istri. »Itrska ponudba raste na kakovosti; ovrednotili so tartufe, olje, vina, svojo identiteto, postali so zanimivi,« poudarja Sirk, nedvomno pa so v njegovih pozivih k sodelovanju konkretno razvojne možnosti, ki bi jih bilo v Brdih vredno čim prej razviti. (dr)



Krmin (levo) in briška Vespa



BUMBACA

## GORIŠKA Za turistično promocijo 450.000 evrov

Goriška Trgovinska zbornica je v minulih dneh sprejela ukrep, s katerim je zagotovila občinam Gorica, Krmin, Gradež, Gradišče in Krmn 450.000 evrov za turistično promocijo kulturnih in rekreacijskih prireditv. S Trgovinske zbornice pojasnjujejo, da bodo občine z omenjenim denarjem lahko finančno promocijske kampanje svojih kulturnih prireditv. Na ta način bodo v mesta priklicale večje število obiskovalcev, kar bo pozitivno vplivalo tudi na trgovski in gostinski sektor, ki zaradi splošne gospodarske krize doživljata težke čase.

Organizacija turističnih in kulturnih prireditv, pri katerih so občine sodelovale s pokrajinskim združenjem trgovcev, je doslej vedno zagotovila pomembno pomoč trgovskemu sektorju, saj so z njimi v mesta priklicali obiskovalce v raznih letnih obdobjih.« pojasnjuje predsednik goriške Trgovinske zbornice Emilio Sgarlata in poudarja, da morajo občine zaradi krčenja svoje dotacije maksimalno pozornost nameniti ohranitvi svojih socialnih storitev. Zaradi tega je po njegovih besedah še toliko bolj pomembna pomoč pri turistični promociji, ki jih s prispevkom zagotavlja Trgovinska zbornica. Sgarlata razlagata, da je dejelna uprava že v prejšnjih mesecih dala na razpolago za promocijske pobude 400.000 evrov, tako da imajo občine vključno s prispevkom Trgovinske zbornice dovolj denarja za promocijo svojih pobud, ki so tako pomembne za pozivitev mestnih jeder.

### GORICA - Karabinjerski obračun prvih treh mesecev 2013

## Manj tatvin v stanovanjih

*Med januarjem in marcem letošnjega leta so jih zabeležili 93, med oktobrom in decembrom lani pa 133 - Aretirali so 74 ljudi*

Trend tatvin na Goriškem je v prvem trimesecu letošnjega leta upadel. Dobro novico so posredovali karabinjerji, ki so včeraj predstavili podatke o delovanju pokrajinskega poveljstva med januarjem in marcem 2013. Od začetka leta so karabinjerji na Goriškem obravnavali skupno 331 tatvin, medtem ko so jih v zadnjem trimesecu lanskega leta zabeležili 444.

Tatvin v stanovanjih je bilo med januarjem in marcem letošnjega leta 93, med oktobrom in decembrom lani pa 133. Upadli sta tudi število tatvin v parkiranih avto-



mobilih - 19 proti 28 - in število tatvin avtomobilov: v zadnjih treh mesecih lanskega leta je izginilo devet vozil, v prvem trimesecu letos pa štiri. Veliko manj je bilo po novem letu drznih tatvin (18 proti 42), število tatvin na ulici pa je ostalo nespremenjeno (dve so obravnavali v zadnjih mesecih lanskega leta, dve pa letos). Rahel upad so karabinjerji dalje zabeležili pri tatvinah v trgovskih središčih, saj so jih tatovi konec lanskega leta obiskali 44, med januarjem in marcem letos pa 42, in pri ropih (dva proti ena). Drugih vrst tatvin je bilo v četrtem trimesecu

lanskega leta 263, veliko več kot v prvem trimesecu 2013, ko so jih karabinjerji skupno zabeležili 150.

Karabinjerji iz Gorice, Gradišča in Tržiča so v prejšnjem trimesecu aretirali 74 ljudi - med temi je bilo kar nekaj tatov -, 158 pa so jih prijavili sodnim oblastem. Zaradi kršitev prometnega zakonika so izdali 406 glob in zasegli 24 vozil; 24 je bilo tudi odvzetih vozniških dovoljenj zaradi vožnje pod vplivom alkohola ali prepovedanih drog. Karabinjerji so obravnavali tudi številne prometne nesreče, in sicer skupno 195.

### VILEŠ - Na novi avtocesti

## Z nočnim delom porušili staro cestninsko postajo



V eni noči so porušili staro cestninsko postajo na hitri cesti Gorica-Vileš, ki jo s pospeškom spremenijo v avtocesto. Od sedemdesetih let prejšnjega stoletja se je z avtocesto proti Gorici skozi zdaj že porušeno strukturo zapeljalo na milijone avtomobilov in tovornjakov, ki imajo po novem za plačevanje cestnini na voljo novo cestninsko postajo. Uradno predali namenu so jo pred enim mesecem, takoj zatem so se lotili pripravljalnih del za rušenje stare cestninske postaje, s čimer so bagri opravili v noči s sobote na nedeljo. Zaradi gradbenih del bodo jutri dopoldne zaprli en vozni pas novega mostu čez Sočo na avtocesti Gorica-Vileš; zapora bo veljala med Štandrežem in Faro v smeri Vileša. Avtomobilisti, ki se bodo iz Gorice peljali proti Vilešu, bodo lahko na hitro cesto zavili v Faro, do tja pa se bodo moralni zapeljati po državni cesti po Majnicah.



Nočno rušenje cestninske postaje v Vilešu



Matevž Lenarčič tik pred včerajšnjim vzletom

Pilot in fotograf Matevž Lenarčič je včeraj okoli 6. ure zjutraj iz ljubljanskega aerodroma poletel na pot proti Severnemu tečaju. Ob vzletu je bil miren, le nekoliko zaskrbljen nad vremenom. Njegov novi ekstremni podvig bi se moral začeti že v petek, a so let prestavili zaradi sla-

tega vremena. Lenarčič je na pot znova krenil s Pipistrellovim letalom Virus SW, ki so ga v ajdovskem podjetju nekoliko priredili za nov podvig in prilagodili za mraz. Z istim letalom je namreč lani obletel svet. Tokratni podvig bo še nevarnejši: na severnem tečaju pilot ne bo imel

AJDOVŠČINA-LJUBLJANA - Pipistrelovo letalo

## Matevž Lenarčič poletel na Severni tečaj, njegov Virus prilagodili za mraz

možnosti pristanka oziroma ponovnega vzleta. »Če že pristanem v enem kosu, ne bom več mogel vzleteti, se pravi, da bi se v tem primeru zgodba končala,« je pred dnevi Lenarčič povedal v Ajdovščini.

Tudi tokratni podvig je torej ekstremen in zato tudi nevaren. Razdalje so dolge, vreme se hitro spreminja, za Arktiko pa niti ni natančnih vremenskih napovedi, vzlet z letu ali iz vode, kjer bi lahko pilot zasišlo pristal, pa s takšnim letalom ni več mogoče. »Na takšnih poletih je velikokrat problematična tudi komunikacija, zato bo veliko odvisno od Matevža samega in njegovih odločitev,« je poudaril Ivo Boscarol, usta-

novitelj in direktor Pipistrela.

Lenarčičev polet bo tudi tokrat služil znanosti: na letalu je pritrjena naprava, ki meri koncentracijo črnega ogljika v ozračju, drugega najpomembnejšega povzročitelja podnebnih sprememb nad Arktiko, ki je eno najbolj občutljivih področij na Zemlji. S pridobljenimi podatki bo mogoče oceniti dinamiko segrevanja planeta in vpliv onesnaževalcev.

Lenarčič je polet predvidel v osmih oziroma desetih etapah, včeraj naj bi po načrtih pristal na severu Norveške. Podvig je mogoče spremljati na spletu, kjer se na posebnem zemljovidu izrisuje preleta pot, podatki se osvežujejo vsaki dve

minuti. Njegov včerajšnji vzlet so številni pospremili z navdušenjem in dobrimi željami. V nadaljevanju poti bo pilot preletel Norveško, Severni tečaj in Kanado, nato pa se bo po Lindbergovih poti vrnil domov. Pot naj bi trajala slab mesec, česar pa sedaj natančneje ni moč predvideti, saj se bo zaradi čakanja na ugodne vremenske razmere, ki so za letenje z majhnim letalom ključne, potovanje lahko tudi zavleklo.

Pipistrelovo letalo Virus SW je dolgo 6,5 metra, razpon kril meri 10,7 metra, prazno tehta 290 kilogramov, največja hitrost letenja je okrog 300 kilometrov na uro. (km)

**GORICA** - Permisivni vzgoji se čas izteka

## O vrednotah ni pogajanja



ZDENKA ZALOKAR  
DIVJAK IN UČENJE  
V DLAŠKEM DOMU  
  
D.DOM, BUMBACA



»Iznajdljivost« (v smislu sleparije), »dobronamerina laž«, »moja mama je moja prijateljica«, »če izdelala, dobiš moped«, »nisem mu več kos«, »vsi drugi pa imajo« (na primer prenosni telefon ...). Na te izraze se je v zadnjih dvajsetih letih velikanska večina staršev, sorodnikov in celo vzgojiteljev kar privadila, jih usvojila in jih trpi v brezkončnih pogajanjih s svojimi otroki, nečaki, vnuki in varovanci.

V okviru srečanju o vzgoji in izobraževanju je v minulem tednu potekalo v goriškem Dlaškem domu ob prisotnosti okrog dvajsetih staršev, se pravi izključno mam, predavanje Zdenke Zalokar Divjak, docentke, psihologinje in psihoterapeutke; spremjal jo je mlajši sodelavec. Pozornost prisotnih sta pritegnila na veljavnost - neveljavnost vrednot. Žlahtna beseda, ki jo pa pregostoto premetavamo po ustih, ne da bi se povsem zavedali, za kaj pravzaprav gre. Vrednote je človeška vrsta oblikovala, izbirala in uveljavljala v dolgih tisočletjih. Ljubezen, poštenje, resnica, dobrota, delavnost so na primer petokraka zvezda vrednot, o kateri ne more biti pogajan. O vrednotah se starši in drugi vzgojitelji ne pogajamo z otroki in varovanci. Tu so in jih moramo upoštевati: ne moremo biti le malo verodostojni, le deloma pošteni, le včasih dobrli ali na pol delavni (kot če bi lahko dekle bilo na pol noseče).

Mladi, v smislu že v otroštvu, najimajo oprijemljiva sidra, ki jim bodo oporne točke med krmarjenjem skozi življenje. Odrasli morajo nuditi odgovore glede pravilnih izbir pri upoštevanju vrednot. V prvih dveh desetletjih življenja (prepogost tudi dlje), med rastjo in zorenjem, išče vsak človek ugodje. Ugodje je zasidrano v naših vedenjskih dinamikah. Zelo postopoma dojamemo, da je lahko neugodje priprava na višjo stopnjo zadovoljstva. Ker je vsega preveč, ker sta ponudba in razpoložljivost dobrin nadpovprečni (zadeve se spreminjajo in nas sedanje spremembe vodijo v streznitev), ker so starši zelo zaskrbljeni, da ne bodo potomci česa zamudili, jim nalagajo še in še igrač, še in še hrane, še in še tehnologije, še in še izletniških izkušenj, seveda ne v smeri usvajanja samostojnosti, temveč nasprotno vse večje odvisnosti.

Koga dandanes skrbi, ali je domača naloga opravljena (v nekaterih okoljih je že pojmom domača naloga nepoznan in doživet kot najhujše zlo)? Starše! Današnji petdesetletniki in starejši vedo povedati, da niso njihovi starši sploh poznali vsebin domačih nalog: opravljali so jih samo stojo in pregled stanja je sledil ob tri-

mesečijih z redi v spričevalu. Če je bilo kaj narobe, ni bilo pogajan: sledile so posledice. Ljudje se nismo v zadnjih tristo - štiristo letih kaj dosti spremnili na psihološki vedenjski ravni, zato ni razumljivo, zakaj bi moral biti za sedanje generacije najstnikov kaj drugače. Prav je, da poznajo meje. Celo potrebujejo jih, da se nanje naslonijo, sicer nekaj let res uživajo v okvirih starševskega nudenja »svobode in prijateljstva«, a po pravilu sledi miselno tavanje, trajna otožnost, brezsilnost in med kavčem ter izhodom v pobočje ob sončnem vremenu ali rahlem pršenju izberejo seveda prvo.

Škoda nastane, če zamudimo obdobje, ko lahko še posredujemo vrednote, ki pa ne rastejo iz informacij in prigojarjanja, temveč v vzorci, ki so vredni posnemanja. V puberteti je že vse zamujeno, če iščemo pomoč pri izvedenih. Doslednost je potrebna že pred malo puberteto, se pravi pred sedmimi letom starosti. Tudi kazen je vzgojna, saj ne gre vselej za neko prepoved, boljše so konkretné, funkcionalne zadolžitve. Ali naj bodo torej starši strogi policisti? Ne! Otrok naj vselej ve, da je pri starših varno, da ga neizmerno ljubijo in da ga ne bodo nikoli puстили na cedilu - kar koli se že pripeti ali »ušpiči«. Hkrati pa je potrebno biti neomajni pri postavljanju limit. Vezati nase otroka s popuščanjem ni ljubezen. »Vsi drugi smejo po 22. uri ven, samo jaz izpadem »dojenček«.« Pri preverjanju pa se pogosto izkaže, da je tisti »vsi« majav in puhel.

In še o nedelavnosti. Južnoameriški Inki so oblikovali pregorov: »Ne laži, ne kradi, ne lenari!« Delavnost kot vrednota torej, enaka resnici in poštenosti. Če Janez nima vzora, da je marljivost za življenje potrebna vrednota, bo Janez še vedno »visel« na mami, ostarelem očetu, ali ju bo iskal v partnerici in - nemogoč odnos je tu!

Zaključek: upoštevanja vrednot se ne nagrajuje, sicer bo vselej na dnevnom redu vprašanje: »Kaj bom dobil / dobila?«

Aldo Rupel

**NOVA GORICA** - Razstava o Mateju Boru uvod v prireditev

## Na Goriških dnevih knjige tudi psi spodbujajo k branju

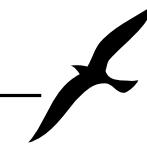
Letošnje, že sedme Goriške dneve knjige, so v knjižnici Franceta Bevka včeraj odprli z razstavo o Mateju Boru, na kateri je predstavljeno njegovo življenje in delo. Med soustvarjalci tedna, posvečenega knjigi in branju, je tudi Mihael Glavan, ki bo predstavil svojo knjigo Stoletni bor. Ta bo ob stoletnici rojstva Mateja Bora kmalu izšla pri Mladinski knjigi. Sicer pa se do petka obeta zanimiv program, ki ga bodo oblikovali predvsem goriški ustvarjalci, še posebej pa gre izpostaviti še sredino predstavitev programa Read, namenjenega otrokom, ki se branja učijo s pomočjo psov.

Včerajšnji otvoritveni dan je zabeležila omenjena razstava, ki se naslanja na stoto obletnico Borovega rojstva in obenem dvajseto obletnico njegove smrti. Razstava zajema njegovo življenje in delo, začenši z rojstvom v Grgarju, nadaljuje ga z begunstvom, partizanskimi leti in

zaokroža s poklicno oz. ustvarjalno potjo. Bor ni bil le pesnik, temveč tudi dramatik, pripovednik, prevajalec, pisec otroške poezije, kritik in avtor številnih drugih zapisov. Na razstavi so na ogled tudi njegove knjižne izdaje, ki jih hranijo v knjižnici. Včerajšnji program se je nadaljeval s klepetom z goriškimi ustvarjalci: knjižnica je tokrat v ospredje postavila pesnico Vido Mokrin Pauer, ter revijo Razpotja, ki jo je predstavilo Društvo humanistov Goriške.

V prihodnjih dneh se bodo predstavili še drugi vidni goriški ustvarjalci (Marko Rijavec, Jože Dolmark...), manjkalno pa ne bo niti ustvarjalnic za otroke in predstavitev otroških knjig. V torek bo poleg ustvarjalnice z Anko Krpan in pogovorom z Markom Rijavcem na sporednu še začetek projekta Primorci beremo 2013, ki letos beleži sedmo obletnico, prav tako kot Goriški dnevi knjige. Starše bo zagotovo zanimala sredina predstavitev

Read programa, ki otrokom pomaga izboljšati bralne in komunikacijske sposobnosti s pomočjo posebne metode: otrok bere psu. A vendar ne kateremu kolik psu - gre za izolane terapevtske pare, ki prostovoljno obiskujejo šole, knjižnice in ostale ustanove kot poslušalci otrok, ki berejo. Na predstavitev Read programa bodo sodelovali Alja Furlan, avtorica knjige Tačke, tace in velika sreča, Branka Hobič s psom Gustavom, Alenka Gorjan s psom Fjodorjem, Cvetka Gorjan s psičko Varvi ter pripravnica in novinarka Ana Cukjati. Read program bo odtlej tudi nova dejavnost v knjižnici. V četrtek bo svojo knjigo Tkanje pogledov predstavil Jože Dolmark, sledila bo že omenjena predstavitev knjige Stoletni bor Mihaela Glavana. Petkov spored pa bo zaznamoval musical srednješolcev OŠ Milojke Štrukelj in pregled mladinske literature avtorice Alje Furlan. (km)



## Naletela na mino

Pohodnica, ki se je v nedeljo sprehajala po hribu Škabrijel nad Novo Gorico, je našla neeksploirano ubojno sredstvo. Pripadnika pristojne državne enote sta na kraju najdbe ugotovila, gre za minometno mino, kalibra 81 milimetrov, nemške izdelave iz obdobja druge svetovne vojne. Eksplozivno telo sta odstranila. (km)

## Aretiran pri Štandrežu

Goriška policija je v nedeljo aretirala 25-letnega romunskega državljanina, ki je kršil hišni pripor. I.G.M., ki bi moral kazen prestati v pokrajini Milan, je skušal z drugimi sodržavljeni pobegniti iz Italije, policiisti pa so kombi, v katerem se je peljal, ustavili pri Štandrežu.

## Odsek ponovno zaprt

Zaradi del na novem mostu čez Sočo bo od jutri, 24. aprila, ob 11. ure daje do približno mesec dni zaprt avtocestni odsek med Krožičem pri Štandrežu in odcepom za Faro proti Vilešu. Avtomobilisti, ki bodo vozili iz Goriče proti Vilešu, bodo morali voziti po navadnih cestah in se pridružiti na avtocestni odsek pri odcepnu za Faro.

## Nevarno krožišče

Krožišče v kraju Villa Luisa v Tržiču bo v nočnih urah do nadaljnega ostalo nevarno, saj pakt stabilnosti preprečuje pokrajini, da bi na njem uredila razsvetljavo. Na problem krožiča, ki ga je na cesti Tržič-Gradež pred nekaj leti uredila pokrajina, opozarja svetnik SKP Enrico Bullian, ki bo na prihodnji seji pokrajinskega sveta zahteval, da krožišče označijo vsaj s tablo z utripragočimi lučmi.

## 72-letni motorist padel

Zaradi prekratke varnostne razdalje je v nedeljo 72-letni italijanski državljan, voznik motornega kolesa v Goriških Brdih trčil v spredaj vozeči avtomobil. Motorist je peljal iz smeri Kozače proti Vipolžam in pri tem trčil v vozilo, ki ga je peljal 20-letni voznik. Motorist se je v nesreči lažje poškodoval. (km)

## RTV o Lojzetu Bratužu

Drugi program TV Slovenija bo jutri, 24. aprila, ob 21.15 predvajal dokumentarni film »Maša za Lojzeta Bratuža«, ki ga je režiral Marjan Frankovič po scenariju goriške TV avtorice, novinarke in pisateljice Dorice Makuc.

## Battello v Moraru

Na pobudo združenja Par Morar bodo obletnico osvoboditve obeležili tudi v Moraru. Drevi ob 20.30 bo v dvorani bivše gostilne al Romano nasproti občine Nereo Battello, goriški odvetnik, nekdaj viđni predstavnik KPI in nato senator govoril o pomenu 25. aprila, o spominu in zgodbom vse do današnjih dni.

## Knjigi v mediateki

V mediateki Ugo Casiraghi na Travniku bo drevi ob 18. uri predstavitev knjig goriških avtorjev Jožeta Dolmarka »Tkanje pogledov« in Mirta Komela »Twin Peaks in postmodernizem: kava, pita, sova, škrat«, ki ju je objavila Slovenska kinoteka. Predstavitev, ki bo potekala v slovenskem in italijanskem jeziku, prirejata Kinoatelje in Hiša filma.

## Predavanje v galeriji

V Mestni galeriji v Novi Gorici bo drevi ob 19. uri srečanje o ruskih slikarjih Vitaliju Komarju in Aleksandru Melamidu. Predaval bo Rebeka Vičič. (km)



Edoardo Pirusel v Kulturnem domu

**GORICA - Edoardo Pirusel razstavlja v Kulturnem domu**

# Domišljijske krajine rojevajo v gledalcu iluzijo resničnosti

V galeriji Kulturnega doma so v minulem tednu odprli razstavo likovnih del Edoarda Pirusela, ki se je v slovenskem domu predstavil že leta 1996 in 2005. Letošnja razstava z naslovom »Habitat med mikavnostjo in resničnostjo« poteka ob njegovem 70-letnem življenjskem jubileju in ob 50-letnici njegovega likovnega udejstvovanja, je uvodoma povedal ravnatelj doma Igor Komel in dodal, da je goriški umetnik prijatelj Kulturnega doma in se rad udeležuje tamkajšnjih prireditv.

Pirusel se tokrat predstavlja s preko štiridesetimi deli večjega formata, ki jih je naslikal v zadnjih treh letih. O njih je umetnostni kritik Joško Vetrin dejal, da dokazujejo zakoreninjenost avtorja v goriški prostor, ki se od Gradeške lagune širi do Brd in vzpetin goriska Krasa. Pri tem zaobjame krajinske danosti, v katerih se posredno zrcali zgodovinska in kulturna tradicija prebivalstva, ki je nastajala v teku stoljetij. V Piruselovih likovnih govorici se spajajo osnovne želje spoznavanja ne-

ke realnosti s svobodo domišljije, pa še drobci osebnih spominov in vizualnih izkušenj z umetnikovega obiskovanja Gradeške lagune in s sprechodov po Brdih in Krasu. Piruselove slike spodbujajo tudi spomine in domišljijo gledalca ter mu dajejo iluzijo, da opazuje kraje, ki obstajajo in so resnični ter presenetljivo domači, je svojo predstavitev sklenil Vetrin.

Razstava, ki jo spremlja izid dvoječne zgibanke, bo odprta do 12. maja po urniku Kulturnega doma. (vip)

## Lekarne

### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel.

0481-530124.

### DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio

70, tel. 0481-60395.

### DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul.

13, tel. 0481-78300.

### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

OBČINSKA 1, UL. Aquileia 53, tel.

0481-482787.

## Kino

### DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.50 - 21.00

»Scary Movie 5«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.45 »Oblivion«.

Dvorana 3: 17.40 - 20.30 »Treno di notte per Lisbona«.

### DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.50 - 20.00 -

22.00 »Scary Movie 5«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.

Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Attacco al potere - Olympus has fallen«.

Dvorana 4: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Passione sinistra«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »The Sessions«.

## Razstave

**V VILI VICENTINI MINIUSSI** na Trgu Unità 24 v Ronkah bo v sredo, 24. aprila, ob 18. uri odprtje fotografike razstave z naslovom »Testimoni. Ritratti di resistenti di Ronchi« Luciana Maniaja; na ogled bo do 10. maja.

**FOTOKLUB SKUPINA 75** vabi v soboto, 27. aprila, ob 20.30 na odprtje fotografike razstave »Pogledi« v Galeriji 75 na Bukovju v Števerjanu. Razstavlajo Rebeka Bernetič, Ilenija Brajnik, Deborah Brugnera, Shana Carrara in Stane Lokar.

## Koncerti

### ODHOD AVTOBUSA (ŠE NEKAJ PROSTIH MEST) OB 15.30:

Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič bo nastopil 27. aprila ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani ob Dnevnu uporu in ob 72. obletnici ustanovitve OF. Predprodaja vstopnic poteka na sedežih Zveze slovenskih kulturnih društev: v goriškem uradu na korzu Verdi 51 od ponedeljka do petka ob 9. do 13. ure. Organiziran bo tudi avtobusni prevoz z odhodom ob 15.30 s parkirišča pri Rdeči hiši v Gorici; informacije na gorica@zskd.org ali po tel. 0481-531495.

## Izleti

**KROŽEK KRUT** organizira: skupinska bivanja - Talaso Strunjan (od 12. do 22. maja in od 13. do 23. oktobra), Terme Radenci (od 9. do 19. junija), Terme Šmarješke Toplice (od 25. avgusta do 4.

## Obvestila

**ZDРUЖENJE SOS ROSA** sklicuje redni občni zbor danes, 23. aprila, ob 16.30 na sedežu v Ul. Diaz 5 (2. nadstropje) v Gorici.

**POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI** v Hiši filma v Gorici bo v petek, 26. aprila, zaprta.

## Prireditve

**V OBČINSKIH DVORANI V KRMINU** bodo ob dnevu osvoboditve v četrtek, 25. aprila, ob 20.30 predvajali dokumentarec »Cercando le parole« Paola Comuzzija in Andree Trangonija.

**»VRNITEV V GORICO«** je naslov novega niza Radia Trst A, ki poteka vsak torek ob 18. uri s ponovitvijo ob sredah ob 10.10. Pripravila ga je časniška, publicistica in avtorica številnih del o polpretekli zgodovini preprostega slovenskega človeka na Primorskem Dorica Makuc.

11. ura v Koprivnem, ob 11.15 v Štandrežu, ob 12. ura pri obeh spomenikih na goriškem glavnem pokopališču.

**OBČINA DOBERDOB, VZPI-ANPI TER DOMAČA DRUŠTVA IN ORGANIZACIJE** prirejajo v spomin na 25. april

1945, dan oborožene vstaje proti nacifašizmu in osvoboditve italijanskega naroda, v četrtek, 25. aprila, ob 10. uri mašo za padle v NOB v cerkvi v Doberdobu; polaganje vencev na spomenike padlim: ob 10.45 v Doberdobu, ob 10.55 na Poljanah, ob 11.05 na Palkišču, ob 11.15 bo osrednja slovenska spomenika padlim v Jamljah, slavnostni govornik bo Jože Pirjevec. Sodelovali bodo pihali orkester Kras, mešani pevski zbor Hrast, kulturno društvo Kremenjak.

**VZPI-ANPI PODGORA IN SKRD PAGLAVEC** prirejata svečanost ob obletnici osvoboditve v četrtek, 25. aprila, ob 10. uri pri spomeniku padlim v narodnoosvobodilni borbi v Podgori.

Borčevske organizacije in krajevna društva bodo polagala vence, slavnostni govornik bo zgodovinar Štefan Čok, svečanost bodo popestili nastopi pevskih zborov iz Šempetra in Podgorje ter recitacije.

**ŠTANDREŠKA SEKCJA VZPI-ANPI IN KULTURNO DRUŠTVO OTON ŽUPANJIČ** prirejata proslavo v četrtek, 25. aprila, ob 11.15 pred spomenikom na trgu v Štandrežu. Govornik bo Aleš Waltritsch, sodelovali bodo taborniki, pela bo vokalna skupina Sraka, na programu bodo tudi prebranjana na temo vlaka spomina.

**4. PRAZNIK FRTALJEV RUPI:** v četrtek, 25. aprila, ob 16.30 nastop otroških pevskih zborov in harmonika, tekmovalne v cvrtju najboljše frtalje, ples z ansamblom Kraški muzikanti; v nedeljo, 28. aprila, ob 16.30 nastop plesne skupine AKŠD Vipava, častni govornik Andrej Černic, nastop dramske skupine Tik Tak Teater, ples z ansamblom Arena. Deloval bo dobro založen bife s frtaljo in jedilni na žaru. Ob prazniku bo v četrtek, 24. aprila, ob 10. uri maša in slovesnost za patrona Sv. Marka ter zasaditev novih lip. V torek, 30. aprila, bodo v večernih urah sredi vasi dvignili otroški in veliki mlaj-

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Elsa Krasevec vd. Mlakar v kapeli bolnišnice Sv. Justa in na pokopališču.

**DANES NA PALKIŠCU:** 11.00, Ida Lavrenčič por. Peric v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V RONKAH:** 15.00, Alberina Ustulin vd. Visintin s pokopališča v cerkev Sv. Lovrenca, sledila bo upepelitev.

**DANES V TRŽIČU:** 11.00, Sergio Dapiran iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja, sledila bo upepelitev.

**Ob izgubi drage IDE izrekamo Francotu, Maurotu in Danieleju iskreno sožalje vsi pri AŠZ Mladost**



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Volilne tribune, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

- 6.10** Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** 17.12 Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik in vreme **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Nad.: Rosso San Valentino **23.20** Dnevnik - Kratke vesti **23.25** Aktualno: Porta a porta

## Rai Due

- 6.00** Nan.: Julia - La strada per la felicità **6.40** Risane **8.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **10.00** Dnevnik: Tg2 Insieme **11.00** Rubrika: I fatti vostrti **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Detto fatto **16.10** Nad.: Senza Traccia **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 23.25 Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS - Los Angeles **21.50** Nan.: Blue Bloods **22.40** Nad.: The Good Wife



**23.40** Film: Streets of Blood

## Rai Tre

- 6.00** Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **10.50** Codice a barre **11.30** Buongiorno Elsir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Tgr Leonardo, sledi Tgr Piazza Affari **15.10** Nad.: La casa nella prateria **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Per ridere insieme con Stanlio e Ollio **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Ballarò **23.20** Superstoria 2013

## Rete 4

- 6.40** Rubrika: Media shopping **6.50** Nan.: T. J. Hooker **7.45** Nan.: Miami Vice **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Rubrika: Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik in vreme **14.45** Aktualno: Lo sportello del Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Nad.: My life - Segreti e passioni **16.55** Film: Terra lontana (pust., '55) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Quinta colonna - Il Quotidiano **21.10** Film: Hostage (krim., ZDA/Nem., '05,

### NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

#### REŠITEV (21. aprila 2013)

Vodoravno: Hilarij, Miramar, etatist, Italija, lavina, Aram, sad, era, ral, kost, biret, romantika, anotacija, Arkin, Fran, laser, pas, gad, Evert, tran, L. Š., restoran, Anton Ingolič, alkova, E. A., Tatjan, osine, kvote, test, net, Ant, ot, Ivec Pertot, Lahti, Ami, primati, amarla, Jalen, Mak, Ran, Te, osem, Akira; na sliki: Fran Govekar.

i. B. Willis) **23.40** Film: Unbreakable - Il predestinato (triler)

## °5 Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.05** Resn. show: Amici **16.50** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia - La voce dell'insolvenza (v. E. Iachetti, E. Greggio) **21.10** Benvenuti a tavola

## Italia 1

- 7.00** Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **7.50** Nan.: Tutto in famiglia **8.40** Nad.: Una mamma per amica **10.30** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **14.55** Risanka: Naruto Shippuden **15.20** Risanka: Lupin **16.10** Nad.: Smallville **17.55** Nan.: The Middle **18.20** Nan.: Life bites - Pillole di vita **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI - New York



**21.10** Film: The scorpion king 3 - Battle for redemption **23.15** Champions League - Speciale

## LA 7

- 7.00** 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffe Break **11.00** L'aria che tira **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Nad.: Diane - Uno sbirro in famiglia **17.10** Nan.: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Film: La libreria del mistero (ZDA, '03)

## Tele 4

- 7.00** Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Muša Tv **7.40** Dok.: Luoghi magici **8.00** Dokumentarec **8.30** Deželni dnevnik **12.45** Aktualno: Salus Tv **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** 21.00 Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** Dnevnik **17.30** 23.30 Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** Happy Hour **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

## Slovenija 1

- 7.00** Dobro jutro **10.10** Studio Kriščaš **10.35** Kulturni brlog **10.40** Zgodbe iz školjke **11.15** Hiša eksperimentov **11.40** Pod klobukom **12.15** Umetni raj (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Studio City (pon.) **14.20** Obzorja duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.50** 18.30 Risanke in igralne serije **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Infodrom **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Odkrito **21.00** Dok. film: Mehek kot skala **22.00** Odmevi **23.05** Globus **23.35** Dok. portret: Kantata za Janeza Godca

## Slovenija 2

- 7.00** Otroški program: OP! **8.00** Otroški infokanal **8.50** Infodrom **9.00** Zabavni infokanal **10.00** Dobra ura **11.20** Dobro jutro **13.50** Kviz: Moja Slovenija (pon.) **15.35**

Odd.: Glasnik **16.15** Mostovi - Hidak **16.45** Dok. serija: Noetova barka **17.15** Slovenski vodni krog **17.55** Košarka - državno prvenstvo (M): Maribor : Helios, prenos **19.50** Žrebanje Astra **20.00** Muzikajeto **20.20** Na utrip srca **21.30** Film: Črni mrtulji **23.05** Točka

## Slovenija 3

- 6.00** 19.55, 21.55, 23.55 Sporočamo **6.05** 0.00 Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.10** 10.40, 21.30 Žarišče **7.50** 11.55, 17.50, 21.45 Kronika **8.00** Nujna seja Mandatno-volilne komisije, prenos **9.00** 13. redna seja Državnega zborja, prenos **11.00** 15.30 Poročila **11.05** Tednik **12.05** Slovenska kronika **13.30** Prvi dnevnik **15.00** Svet v besedi in sliki **15.20** 18.45 Beseda volilcev **16.15** Satirično oko **16.35** 20.40 Na tretjem... **19.00** Dnevnik **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **20.00** 23.05 Aktualno **23.20** Odmevi

## Koper

- 13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vzhod - zahod **14.50** Kino premiere **15.00** Arhivski posnetki **15.45** Mediteran **16.15** Artevisione **16.45** „Meridiani“ **18.00** Sprejhodi **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.05 Vsedanes - Tv dnevnik **19.30** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje **20.00** „Q“ **20.45** Dok. **21.15** Boben **22.20** Košarka **23.50** Istra in...

## Tv Primorka

- 8.00** 19.30, 22.30 Dnevnik TV Primorka, vreme, kultura **8.35** 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Videostrani **17.30** ŠKL **20.00** Odmevi Primorske **21.00** Kmetijski razgledi z Dolenske **23.00** Glasbeni večer, vreme, kultura, napovedujemo...

## POP Pop TV

- 6.00** Risane in otr. Serije **7.30** Serija: Biser **9.00** 10.10, 11.35 TV prodaja **9.15** 17.50 Nad.: Larina izbira **10.40** 16.40 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Serija: Neprmaglivi dvojci **13.00** 17.00, 22.00 Novice **14.00** Serija: Naša mala klinika **15.05** Nad.: Norišnica v Clevelandu **15.40** Nad.: Srčna strast **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Preverjeno **21.05** Nad.: Mentalist **22.30** Nan.: Modra naveza **23.25** Nad.: Zdravnička vest

## Kanal A

- 6.55** Risanke **8.30** Nan.: Frasier **9.00** 16.00 Nad.: Dokler naju smrt ne loči **10.00** ŠKL - finale osnovnih šol **16.30** 18.00, 19.45 Svet **16.35** Nan.: Dva moža in pol **17.05** Nan.: Alarm za Kobra 11 **18.55** Nan.: Številke **20.00** Film: Smrtonosni udarec **21.45** Film: Kača **23.30** Film: Usodna privlačnost

## RADIO

- RADIO TRST A**  
 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.15 Koledar; 7.25, 8.10 V novi dan; 8.00 Krajevna kronika; 10.10 - Zvonka Zupančič Slavec - Z očmi zdravnice; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00, 17.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otreški koticék; 14.25, 17.10 Music box; 15.00 Mladi val; 17.15 Jezikovna rubrika; 17.30 Odprta knjiga: Antonija Arslan: Pristava škrjančkov - 18. nad.; 18.00 Vrnitev v Gorico, sledi Zaključek oddaji.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjek; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditev danes; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopoldanski gost; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Ěppur si muove; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Iz kulturnega sveta; 21.00 Primorska poje; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Jazz in jazz.

**Rai** Torek, 23. aprila  
Raimovie, ob 21.15

## VREDNO OGLEDА

**La giusta distanza**  
 Italija 2007  
**Režija:** Carlo Mazzacurati  
**Igrači:** Fabrizio Bentivoglio, Giovanni Capovilla, Valentina Lodovini, Ahmed Hafle in Giuseppe Battiston

Mara je mlada in lepa učiteljica, ki jo za krajši čas pošljelo poučevat v majhno podeželsko vasico Concadalbero, v Venetu. Dekle se kmalu spoprijatelji z Hassanom, tunizijskim mehanikom, s katerim se tudi zaplete v ljubezensko zvezo. Mlado in lepo dekle pa kaj kmalu prevzame pozornost številnih, predvsem moških vaščanov. Med njimi tudi tisto prizadenevga Giovannija, ki je dopisnik časopisa in punco spozna čisto slučajno. Nekega jutra pa Mare ni več v šolo. Ko jo iščejo na domu, ugotovijo, da so dekle umorili. Prvega seveda obtožijo Hassana, ki je resnici na ljubo prezivel z Maro večer pre

**VREMENSKA SЛИKA**

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLZINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.06 in zatone ob 20.02  
Dolzina dneva 13.56

**LJUNINE MENE**  
Luna vzide ob 16.21 in zatone ob 4.04

**BIOPROGOZA**

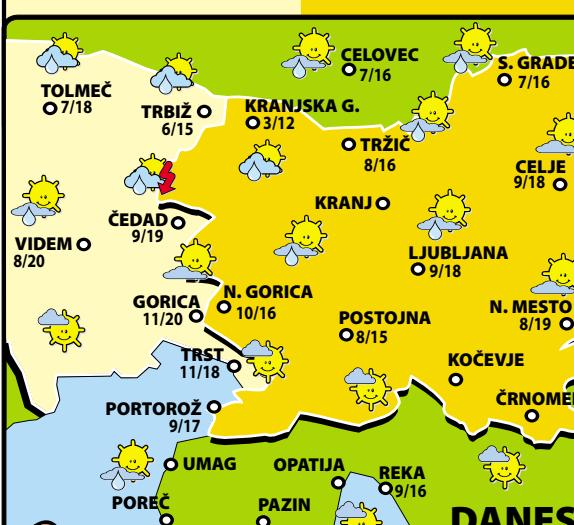
Nad Italijo se držuje območje nizkega zračnega pritiska. Nad našo deželo dotečajo od jugovzhoda vlažni tokovi. Ciklonosko območje se bo umaknilo nad Tirenom. Ozračje bo še vedno labilno. V sredo in četrtek pa se bo okrepil antiklon in vreme bo lepo in stanovitno.

Tekom dopoldneva se bo vremensko stanje izboljšalo. Postopoma se bo začelo jasniti, sprva v spodnji nižini in ob morju. V notranjosti pa se bo precej oblakost. Popoldne bo v Predalpah še možna kakšna krajevna ploha.

Dokaj sončno bo z nekaj kopalstvo oblakostmi. Tu in tam bo možna kakšna kratkotrajna ploha. Najnižje jutranje temperature bodo od 4 do 10, najvišje dnevne pa od 16 do 22 stopinj C.

Na celotnem deželnem ozemlju bo vreme lepo. Po nižinah in ob morju bo jasno, v hribih pa bo lahko le nekaj rahle oblakost. Ob morju bo podnevi zapiral zmorer.

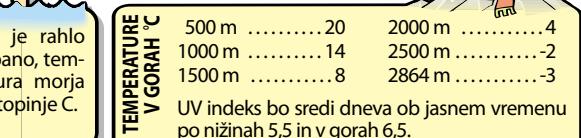
Jutri in četrtek bo pretežno jasno in postopno topleje.



**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 3.50 najnižje -50 cm, ob 9.56 najvišje 32 cm, ob 15.30 najnižje -38 cm, ob 21.45 najvišje 59 cm.  
**Jutri:** ob 4.19 najnižje -57 cm, ob 10.33 najvišje 31 cm, ob 15.59 najnižje -32 cm, ob 22.11 najvišje 60 cm.

**MORJE**  
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 14,7 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**  
500 m ..... 20 2000 m ..... 4  
1000 m ..... 14 2500 m ..... -2  
1500 m ..... 8 2864 m ..... -3  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnom vremenu po nižinah 5,5 in v gorah 6,5.

**Nizozemci zavračajo pesem za ustoličenje kralja**

HAAG - Nizozemska je le nekaj dni pred ustoličenjem novega kralja ostala brez uradne pesmi za to priložnost. Skladba nizozemsko-britanskega avtorja Johna Ewbanka, spisana za ustoličenje Willema-Alexandra (na sliki), je namreč sprožila zgražanje in posmeh javnosti. Ljudje so se spotaknili tako ob "bebasto" besedilo kot tudi na mešanico tradicionalne glasbe in rapa. Kraljevo pesem, v nizozemščini Koningslied, je zapelo 51 nizozemskih pevcev, vključno z nekaterimi največjimi zvezdami. To pa pop baladi ni zagotovilo naklonjenosti javnosti. Pod spletno peticijo, s katero so ljudje zahtevali umik pesmi, se je od petka, ko so skladbo predstavili javnosti, podpisalo že več kot 40.000 ljudi. (STA)

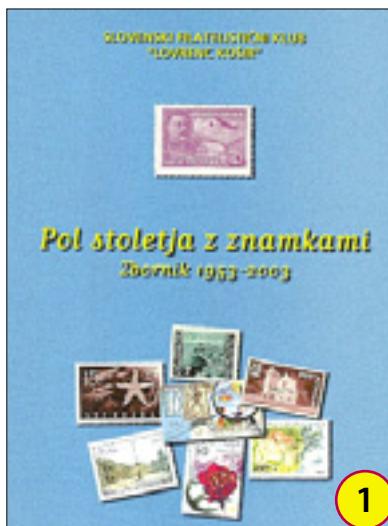
**Tretjina Grkov meni, da jim je bilo bolje pod vojaško hunto**

ATENE - Skoraj tretjina Grkov meni, da se jim je pod vladavino vojaške hunte med letoma 1967 in 1974 godilo bolje kot v današnjih kriznih časih, razkriva v nedeljo objavljena raziskava. Kar tretjina zajetih v raziskavo je dejalo, da hrenenijo po "boljših" dneh iz sedemletne vojaške diktature, ki se je začela z udarom 21. aprila 1967.

Ob obletnici 46 let pozneje se Grčija bori s težko recesijo, odvisna je od mednarodne finančne pomoči in deležna ostrih varčevalnih ukrepov. Sooča se s 27-odstotno brezposelnostjo in vse višjo ravnjo samomorov in umorov. (STA)

**60 let**

Konec novembra 1952 je bila v Kopru velika filatelična razstava, ki so jo priredili člani tamkajnjega filateličnega društva. Tudi v Trstu je bilo veliko Slovenscev, ki so se odločili za zbiranje znakov, nekateri so bili tudi zelo upoštevani in cenjeni. Večina pa je bila vpisana v italijanska filatelična društva, ker slovenskega ni bilo. Zato se je Srečko Merlak s skupino slovenskih tržaških filatelistov, ki je obiskala razstavo v Kopru, odločil, da bodo v Trstu ustanovili svoje društvo.



# Postijon

V Primorskem dnevniku se je kmunicato, 21. decembra 1952, pojavil oglas:

**Filatelisti pozor!**

Prizpravljalni odbor za ustanovitev filateličnega kluba bo od nedelje, 4. januarja 1953 dalje, prirejal redne nedeljske sejme za mlade filatelite, na katerih si bodo lahko izmenjavalni znake. Sejmi bodo v prostorijah Slovensko-Hrvatske Prosvetne Zveze v ul. Roma 15/I vsako nedeljo od 9. do 11.30. Vljudno vabljeni.

Pobuda se je takoj lepo obnesla in že dober mesec kasneje je bil na sedežu Zveze (kasneje se je preimenovala v SPZ) in nato v ZSKD) 11. februarja 1953 ustanovni zbor Tržaškega filateličnega kluba Lovrenc Košir. Ustanovnih članov je bilo 12, med katimi bi omenili le Srečka Merlaka, Egona Krausa, Emilijo Perko, Ivana Ločniščarja in Stanka Flego. Do konca leta je število članov naraslo že na petdeset, saj so se iz italijanskih društev prepisali vsi pripadniki slovenske narodnosti skupnosti. Prvi predsednik kluba je postal Srečko Merlak, ki je ostal na tem mestu več kot dvajset let. Leta 1975 ga je nadomestil Ivan Ločniščar.

Ime so si izbrali po Lovrencu Koširju (1804 – 1879), ki je bil visok funkcionar v avstrijski poštni upravi na Dunaju. Leta 1835 je predlagal dunajski vladi uvedbo poštnih znakov (do tedaj so poštnino plačevali postiljonu prejemniki poštnih dopisov). Zato velja Košir za pobudnika poštnih znakov. Avstrijska vlada je njegov predlog zavrnila, nekaj let kasneje (1840) pa je angleška poštna uprava uvedla prve poštne znake na predlog Rowlanda Hilla.

Na sestanke kluba je vsako nedeljo prihajalo precej članov in odločili so se, da bodo kmalu priredili svojo prvo filatelično razstavo. In res so 30. januarja odprli na svo-

jem sedežu v Gregorčičevi dvorani Prvo slovensko filatelično razstavo v Trstu. Razstavljal je 16 članov in razstava je bila tematsko značajna. Prvo nagrado je prejel Ivan Ločniščar za zbirko Predvojno, medvojno in povojno ozemlje Primorske. Klub je postal tudi član Slovenske filatelične zveze.

Prihodnjih dveh letih je klub zelo dobro deloval, člani so imeli stalne sestanke in nekateri so z uspehom sodelovali na raznih državnih in mednarodnih razstavah. Podatki o delovanju kluba so objavljeni v knjigi Pol stoljetja z znakmi, ki je izšla leta 2003 ob 50. obletnici neprekinitnega delovanja. (Slika 1)

Za prihodnji mesec pripravljajo člani kluba Košir proslavo ob 60. obletnici. Od petka, 17., do nedelje, 18. maja, bo na Opčinski filatelični razstava in razstava starih razglednic. Na razpolago bosta spominski dvojezični žig in slovenska osebna znakma. Člani Koširja pa pripravljajo tudi publikacijo, ki bo prikazala delovanje kluba v zadnjih desetih letih.

**Vražji trilček**

V Piranu so ta mesec pripravili dve zanimivi filatelični izdaji. Akvarij Piran je v sodelovanju s tamkajnjim filateličnim in numizmatičnim društvom 2. aprila nadaljeval zelo zanimivo in koristno serijo razglednic in osebnih znakov o ribah v slovenskem morju. Letos je bila na vrsti orada (lat. Sparus aurata). Z brancinom je orada ena najboljših in slavnih rib v našem morju. Živii v obalem pasu in se rada zadrži med školjki. Dolga je do 60 cm, na hrbitu je modrikasta, boki so sivomodri, trebuhi je srebrni in med očmi ima zlato progro.

V ponedeljek, 8. aprila, pa so člani fi-



2

latelističnega društva v Piranu predstavili nov logotip za piranske proizvode. Logotip je pravilno znani ilustrator in oblikovalec mnogih slovenskih znakov Matjaž Učakar. Izdajo ovojnico, spominskega poštnega žiga in posebne znakme pa je predstavil Mitja Jančar. Novi zaščitni znak je posvečen najbolj slavnemu piranskemu glasbeniku Tartiniju in še posebno njegovemu svetovno znani sonatu Vražji trilček. Legenda pravi, da je neke noči leta 1713 Giuseppe Tartini v sanjah izval hudiča na glasbeni dvoboju. Na koncu sta zmagala oba: Tartini je s hudičevom pomočjo prišel do čudovite melodije, hudobec pa si je zagotovil njegovo dušo. Naj bo kakorkoli, dejstvo je, da je sonata v g-molu Vražji trilček Tartinijev najboljše delo. (Slika 2)

Za prihodnjih dveh letih je klub zelo dobro deloval, člani so imeli stalne sestanke in nekateri so z uspehom sodelovali na raznih državnih in mednarodnih razstavah. Podatki o delovanju kluba so objavljeni v knjigi Pol stoljetja z znakmi, ki je izšla leta 2003 ob 50. obletnici neprekinitnega delovanja. (Slika 1)

Za prihodnjih dveh letih je klub zelo dobro deloval, člani so imeli stalne sestanke in nekateri so z uspehom sodelovali na raznih državnih in mednarodnih razstavah. Podatki o delovanju kluba so objavljeni v knjigi Pol stoljetja z znakmi, ki je izšla leta 2003 ob 50. obletnici neprekinitnega delovanja. (Slika 1)

Za prihodnjih dveh letih je klub zelo dobro deloval, člani so imeli stalne sestanke in nekateri so z uspehom sodelovali na raznih državnih in mednarodnih razstavah. Podatki o delovanju kluba so objavljeni v knjigi Pol stoljetja z znakmi, ki je izšla leta 2003 ob 50. obletnici neprekinitnega delovanja. (Slika 1)

spremenili. Že nekajkrat smo v tej rubriki povedali, da so za filatelite te spremembe neprjetne, ker si marsikdo želi odtisniti žig prvega dne, ko znakma izide.

Italijanska poštna uprava je zato v aprilu izdala samo dve serijski znakmi o parkih in znakmo v bloku, ki so jo izdali v spomin na 1700. obletnico podpisa Milanskega edikta. (Slika 3)

Po zmagi pri mostu Milvio v Rimu konec leta 312 je Konstantin skupaj z Licinijem leta 313 izdal tako imenovani Milanskega edikta, ki je imel dve posledici: povezel je vzhodni in zahodni del rimskega cesarstva in po večletnem preganjanju dopustil v cesarstvu svobodo za krščansko vero. Poštna uprava je to znakmo izdala skupaj z vatiskansko pošto, ilustracija je ista, le navedba države je različna.

**Razstave**

V prostorih tržaškega poštnega muzeja na glavni pošti so v četrtek, 18. aprila, odprt razstavo z naslovom Poštne dragocenosti. To je deseta razstava Združenja za poštno zgodovino v Furlaniji Julijskih krajini. Zanimiva razstava bo odprta dober mesec.

V petek, 19. aprila, bo klub L. Košir priredil ob 18. uri otvoritev filatelične razstave in razstave starih razglednic v dvorani Združne kraške banke na Opčinah. Razstava bo odprta v petek, soboto in nedeljo po urniku delovanja banke.

17.



3